Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji PLUS CONDITIONER

TOOTH CONDITIONING AGENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
GC Fuji PLUS CONDITIONER is a tooth conditioning agent designed for use with GC Fuji PLUS glass ionomer luting cement. It helps to enhance the bond between GC Fuji PLUS and tooth structure.

CONTRAINDICATIONS
In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE
1. After tooth preparation, apply GC Fuji PLUS CONDITIONER to the bonding surface for 20 seconds using a cotton pellet or sponge.
2. Rinse thoroughly with water and dry. DO NOT DESICCATE.
3. Proceed according to GC Fuji PLUS directions.
4. Close the bottle immediately after use.

STORAGE
Store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).
(Shelf life: 2 years from date of manufacture)

PACKAGES
Bottle of 7g (6.5mL)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, flush immediately with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. Not recommended for use with products that contain Epinephrine, which is known to react with iron containing products and may stain oral tissue.

Last revised : 05/2008

CE 0086

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32. 16. 39. 80. 50.

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
TEL: +65 6545 7588

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. DE

GC Fuji PLUS CONDITIONER

ZAHNKONDITIONIERER

Nur zum Gebrauch durch den Zahnarzt für die empfohlenen Indikationen

EMPFOHLENE INDIKATIONEN
GC Fuji PLUS CONDITIONER ist ein Zahn-Konditionierungsmittel, welches speziell für den Gebrauch mit GC Fuji PLUS Glas Ionomer-Befestigungszement entwickelt wurde. Es ist ein Hilfsmittel, mit dem die Haftung von GC Fuji PLUS zur Zahnstruktur gesteigert wird.

GEGENINDIKATIONEN
In seltenen Fällen kann das Produkt bei einigen Personen Überempfindlichkeiten hervorrufen. Falls solche Reaktionen beobachtet werden, das Produkt nicht weiter anwenden und einen Arzt aufsuchen.

GEBRAUCHSANLEITUNG
1. Nach der Präparation wird GC Fuji PLUS CONDITIONER mit einem Baumwollpellet oder Schwamm für 20 s auf die Oberfläche des Zahns appliziert.
2. Vollständig mit Wasser abspülen und trocken. NICHT ÜBERTROCKNEN.
3. Gemäß Verarbeitungsanleitung von GC Fuji PLUS fortfahren.
4. Flasche sofort nach Gebrauch verschließen.

LAGERUNG
Aufbewahren bei Temperaturen zwischen 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Haltbarkeit: 2 Jahre ab Produktionsdatum)

PACKUNG
Flasche mit 7 g (6,5 mL)

WARNHINWEIS
1. Bei Haut-oder Schleimhautkontakt, sofort mit Wasser abspülen
2. Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER enthält 2 % Eisenchlorid. Es ist nicht empfehlenswert, im Zusammenhang mit Produkten die Epinephrine enthalten, GC Fuji PLUS CONDITIONER zu verwenden. Da bekannt ist, daß diese mit dem im GC Fuji PLUS CONDITIONER enhaltenen Eisen reagieren und Gewebeflecken im Mund hervorrufen können.

Zuletzt aktualisiert : 05/2008

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructionsd'emploi. FR

GC Fuji PLUS CONDITIONER

CONDITIONNEUR DU TISSU DENTAIRE

Doit seulement être utilisé par un professionnel de l'Art Dentaire dans les indications mentionnées.

INDICATIONS RECOMMANDEES
Le GC Fuji PLUS CONDITIONER est un conditionneur du tissu dentaire conçu pour être utilisé avec le ciment de scellement Verre Ionomère renforcé GC Fuji PLUS. Il permet d'améliorer l'adhésion de GC Fuji PLUS à là structure dentaire.

CONTRE-INDICATIONS
Dans de rares cas, ce produit peut entraîner, chez certaines personnes, une réaction allergique. Si cela se produit, cessez d'utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI
1. Après préparation de la dent, appliquer GC Fuji PLUS CONDITIONER sur la surface à colller pendant 20 secondes en utilisant une boulette de coton ou une petite éponge.
2. Rincer soigneusement et sécher. NE PAS DESSECHER.
3. Suivre ensuite les recommandations d'emploi de GC Fuji PLUS.
4. Refermer le flacon immédiatement après usage.

STOCKAGE
Conserver à une température de 4° à 25°C (39,2 - 77,0° F).
(Péremption: 2 ans à partir de la date de fabrication)

CONDITIONNEMENT
Flacon de 7g (6,5mL)

AVERTISSEMENTS
1. En cas de contact avec la muqueuse buccale, rincer immédiatement à l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contient 2% de chlorure ferrique. Son emploi avec des produits contenant de l'Epinéphrine est à éviter dans la mesure ou ces derniers réagissent avec tous les produits contenant du fer ce qui pourrait provoquer des taches sur les tissus oraux.

Dernière mise à jour : 05/2008

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

GC Fuji PLUS CONDITIONER

AGENTE PER IL CONDIZIONAMENTO DEL DENTE

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte del personale odontoiatrico qualificato limitatamente alla gamma di applicazioni sotto riportata.

INDICAZIONI
GC Fuji PLUS CONDITIONER è un condizionatore smalto dentinale concepito per l'uso con il cemento per fissaggio vetroionomerico GC Fuji PLUS. Aiuta a migliorare il legame fra GC Fuji PLUS e i tessuti del dente.

CONTROINDICAZIONI
In rari casi il prodotto può causare reazioni di sensibilizzazione in alcune persone. Se si verifica questa reazione, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO
1. Dopo la preparazione del dente, applicare GC Fuji PLUS CONDITIONER sulle superfici da cementare per 20 secondi, con un pallino di cotone o con una spugnetta.
2. Sciacquare a fondo con acqua e asciugare, SENZA DISIDRATARE.
3. Procedere secondo le istruzioni di GC Fuji PLUS.
4. Chiudere il flacone immediatamente dopo l'uso.

CONSERVAZIONE
Conservare alla temperatura di 4-25°C (39,2 - 77,0°F).
(Data di scadenza : 2 anni dalla data di produzione)

CONFEZIONI
Flacone da 7g (6,5mL)

AVVERTENZE
1. In caso di contatto con i tessuti del cavo orale o con la pelle, sciacquare subito abbondantemente con acqua.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con molta acqua e consultare il medico.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene il 2% di cloruro di ferro. Se ne sconsiglia l'uso con prodotti che contengano Epinefrina, di cui sono note le reazioni con i prodotti contenenti ferro, causa di possibili macchie sui tessuti orali.

Ultima revisione : 05/2008

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso. ES

GC Fuji PLUS CONDITIONER

AGENTE ACONDICIONADOR PARA PIEZAS DENTALES

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS
GC Fuji PLUS CONDITIONER es un agente acondicionador para piezas dentales diseñado para utilizar junto a GC Fuji PLUS cemento de ionómero de vidrio. Ayuda a afianzar la unión entre GC Fuji PLUS y la estructura del diente.

CONTRAINDICACIONES
En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna de estas reacciones, suspenda el uso del producto y consulte a médico.

INSTRUCCIONES DE USO
1. Después de preparar el diente, aplique GC Fuji PLUS CONDITIONER en la superficie de unión durante 20 segundos utilizando una bolita de algodón o esponja.
2. Aclare perfectamente con agua y seque. NO DESEQUE.
3. Proceda siguiendo las instrucciones de GC Fuji PLUS.
4. Cierre la botella inmediatamente después de su uso.

ALMACENADO
Conserve a temperatura de entre 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Caducidad : 2 años desde la fecha de fabricación)

PRESENTACIÓN
Botella de 7g (6,5mL)

PRECAUCIONES
1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, limpie inmediatamente con agua.
2. En caso de contacto con los ojos, limpie inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene un 2% de Cloruro Férrico. No se recomienda su uso con productos que contengan epinefrina, que puede causar reacciones del hierro contenido en algunos productos pudiendo teñir el tejido oral.

Última revisión : 05/2008

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

GC Fuji PLUS CONDITIONER

VOOR HET CONDITIONEREN VAN PREPARATIES

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

TOEPASSINGEN
GC Fuji PLUS CONDITIONER is een conditioneringsmiddel te gebruiken in combinatie met GC Fuji PLUS glasionomeer bevestigingscement. Het draagt bij aan het verhogen van de hechting van GC Fuji PLUS aan tandweefsel.

CONTRA-INDICATIE
Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

GEBRUIKSAANWIJZING
1. Na het prepareren wordt GC Fuji PLUS CONDITIONER gedurende 20 seonden met een wattenbolletje of sponsje op de preparatie aangebracht.
2. Met water goed wegspoelen en drogen. PAS OP VOOR UITDROGEN.
3. Ga verder volgens de gebruiksaanwijzing van GC Fuji PLUS.
4. Sluit het flesje onmiddellijk na gebruik.

OPSLAG
Bewaar bij een temperatuur van 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Houdbaarheid: 2 jaar vanaf de datum van fabricage)

VERPAKKING
Flesje met of 7g (6,5mL) vloeistof

WAARSCHUWING
1. In geval van contact met slijmvlies of de huid, verwijder het materiaal onmiddellijk met een wattenrol gedoopt in alcohol en spoel na met water.
2. In geval van contact met de ogen, spoel het oog onmiddellijk met water en win medisch advies in.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER bevat 2% ijzerchloride. Gelieve niet in combinatie met Epinefrine-produkten te gebruiken, aangezien deze reageren met ijzer-houdende produkten (zoals GC Fuji PLUS CONDITIONER) en aldus het weefsel kunnen verkleuren.

Laatste herziening : 05/2008

Læs omhyggeligt brugsanvisningen inden brug. DA

GC Fuji PLUS CONDITIONER

TIL FORBEHANDLING AF PRÆPARATIONEN VED CEMENTERING

Udelukkende til benyttelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER
GC Fuji PLUS CONDITIONER er beregnet til at fjerne smørelaget og til at forbehandle stubben inden cementering, så bindingen mellem GC Fuji PLUS (retentionscement) og tandsubstans øges.

KONTRAINDIKATIONER
Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

BRUGSANVISNING
1. Efter præparationen appliceres GC Fuji PLUS CONDITIONER i 20 sekunder på emalje-og dentinoverfladerne med en vatpellet.
2. Skyl grundigt med vandspray og tørlæg, UDTØR IKKE.
3. Cementér med GC Fuji PLUS som foreskrevet i brugsanvisning for dette.
4. Luk flasken umiddelbart efter brug.

OPBEVARING
Materialet opbevares ved stuetemperatur (4 -25°C).
(Holdbarhed: 2 år fra produktionsdato)

PAKNING
Flaske med 6,5mL.

ADVARSLER
1. I tilfælde af kontakt med slimhinder eller hud skylles omgående med vand.
2. I tilfælde af væske i øjnene : Skyl omgående omhyggeligt med vand og søg læge.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER indeholder 2% jernklorid. Det anbefales at produktet ikke anvendes sammen med produkter der indeholder Epinephrine, der som bekendt reagerer med produkter, som indeholder jern og dette kan forårsage ødelæggelse af oralt væv.

Sidst revideret : 05/2008

Läs noggrant anvisningarna innan användning. SV

GC Fuji PLUS CONDITIONER

FÖR KONDITIONERING AV TANDSUBSTANS

Denna produkt skall användas endast av därtill auktoriserad personal, och endast för de applikationer som beskrivs i denna bruksanvisning.

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN
GC Fuji PLUS CONDITIONER är speciellt framtagen för borttagning av “smear layer” och konditionering av pelare, vilket ger starkare bonding mellan GC Fuji PLUS (fastsättningscement) och dentin/emalj.

KONTRAINDIKATIONER
I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. Ifall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt hänvisa patienten till en dermatologisk läkarmottagning.

BRUKSANVISNING
1. När tanden preparerats appliceras GC Fuji PLUS CONDITIONER på dentin och emaljytor under 20 sekunder med en bomullsspellet.
2. Skölj därefter noggrant med vatten och torka försiktigt. UNDVIK DEHYDRERING.
3. Cementér med GC Fuji PLUS enligt anvisningen för detta.
4. Efter användning tillsluts flaskan noggrant.

FÖRVARING
Materialet skall förvaras vid rumstemperatur (4-25°C).
(Lagringstid: 2 år från tillverkningsdatum)

FÖRPACKNING
Flaska med 7 g (6,5 mL)

VARNING
1. Om vätskan kommer i kontakt med mjukvävnader i munnen eller huden. Skölj omedelbart med vatten.
2. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen. Skölj omedelbart med vatten. Sök läkarvård.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER innehåller 2% järnklorid. Vi rekommenderar att inte använda materialet tillsammans med produkter som innehåller epinephrine. De bägge substanserna kan reagera tillsammans och orsaka missfärgning av oral vävnad.

Reviderad senast : 05/2008

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC Fuji PLUS CONDITIONER

AGENTE CONDICIONADOR PARA OS DENTES

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS
O CONDICIONADOR GC Fuji PLUS é um agente condicionador para os dentes concebido para ser utilizado com o cimento de ionómero de vidro GC Fuji PLUS para cimentação. Este agente ajuda a fortalecer a adesão do GC Fuji PLUS à estrutura dentária.

CONTRA-INDICAÇÕES
Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade nalgumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Depois da preparação do dente, aplique o CONDICIONADOR GC Fuji PLUS à superfície de adesão durante 20 segundos com uma bola de algodão ou uma esponja.
2. Lave bem com água e seque. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE.
3. Proceda de acordo com as instruções do GC Fuji PLUS.
4. Feche o frasco imediatamente depois de usar.

ARMAZENAMENTO
Conserve à temperatura de 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Prazo de validade: 2 anos a partir da data de fabrico)

EMBALAGENS
Garrafa com 7g (6,5mL)

CUIDADO
1. Em caso de contacto com o tecido oral ou pele, lave imediatamente com água.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. O CONDICIONADOR GC Fuji PLUS contém 2% de cloreto férrico. Não é recomendado na utilização com produtos que contenham epinefrina, uma vez que esta reage com produtos que contêm ferro e pode tingir o tecido oral.

Última revisão : 05/2008

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης EL

GC Fuji PLUS CONDITIONER

ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΟΔΟΝΤΙΚΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και τις προτεινόμενες ενδείξεις

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Ο ενεργοποιητής GC Fuji PLUS CONDITIONER είναι ένας παράγοντας προετοιμασίας του δοντιού σχεδιασμένος για χρήση με την υαλοϊονομερή κονία συγκόλλησης GC Fuji PLUS. Συντελεί στην ενίσχυση του συγκολλητικού δεσμού μεταξύ της κονίας GC Fuji PLUS και του οδοντικού ιστού.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν παρόμοιες αντιδράσεις διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1. Μετά την ολοκλήρωση της οδοντικής παρασκευής, τοποθετήστε τον ενεργοποιητή GC Fuji PLUS CONDITIONER στην επιφάνεια προς συγκόλληση για 20 δευτερόλεπτα με χρήση βύσματος βάμβακος ή σπόγγου.
2. Ξεπλένετε με άφθονο νερό και στεγνώνετε. ΜΗΝ ΑΦΥΔΑΤΩΝΕΤΕ ΤΟΥΣ ΟΔΟΝΤΙΚΟΥΣ ΙΣΤΟΥΣ.
3. Συνεχίστε τη διαδικασία σύμφωνα με τις οδηγίες της κονίας GC Fuji PLUS.
4. Κλείστε το μπουκάλι αμέσως μετά τη χρήση.

ΦΥΛΑΞΗ
Φυλάξτε το προϊόν σε θερμοκρασία 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Διάρκεια ζωής : 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής)

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
Μπουκάλι των 7 g. (6,5mL)

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους μαλθακούς ιστούς ή το δέρμα ξεπλένετε αμέσως με άφθονο νερό.
2. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
3. Ο ενεργοποιητής περιέχει 2% χλωριούχο σίδηρο. Δεν συστήνεται η χρήση του με προϊόντα που περιέχουν επινεφρίνη, η οποία είναι γνωστό ότι επιδρά με τα προϊόντα που περιέχουν σίδηρο και μπορεί να χρωματίσει τους μαλθακούς ιστούς.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 05/2008

130681GC

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji PLUS CONDITIONER

TOOTH CONDITIONING AGENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
GC Fuji PLUS CONDITIONER is a tooth conditioning agent designed for use with GC Fuji PLUS glass ionomer luting cement. It helps to enhance the bond between GC Fuji PLUS and tooth structure.

CONTRAINDICATIONS
In rare cases the product may cause sensitivity to some persons. If such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE
1. After tooth preparation, apply GC Fuji PLUS CONDITIONER to the bonding surface for 20 seconds using a cotton pellet or sponge.
2. Rinse thoroughly with water and dry. DO NOT DESICCATE.
3. Proceed according to GC Fuji PLUS directions.
4. Close the bottle immediately after use.

STORAGE
Store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).
(Shelf life: 2 years from date of manufacture)

PACKAGES
Bottle of 7g (6.5mL)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, flush immediately with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. Not recommended for use with products that contain Epinephrine, which is known to react with iron containing products and may stain oral tissue.

Last revised : 05/2008

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC Fuji PLUS CONDITIONER

ЗЪБЕН КОНДИЦИОНИРАЩ АГЕНТ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
GC Fuji PLUS CONDITIONER е зъбен кондициониращ агент, предназначен за употреба с глас-йономерния цимент за циментиране GC Fuji PLUS. Подобрява свързването на GC Fuji PLUS към зъбните структури.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребата и потърсете лекарска помощ.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
1. След препарирането на зъба, нанесете GC Fuji PLUS CONDITIONER, с памучен тупфер или гъбичка към повърхностите, подлежащи на свързване за 20 секунди.
2. Промийте обилно с вода и подсушете. НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ.
3. Продължете, съобразно инструкциите за употреба на GC Fuji PLUS.
4. Затворете шишенцето, веднага след употреба.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте при температура 4-25°C (39,2-77,0°F).
(срок за съхранение: 2 години от датата на производство)

ОПАКОВКИ
Бутилка 7g (6,5mL)

ВНИМАНИЕ
1. В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, промийте веднага с вода.
2. В случай на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER съдържа 2% железен хлорид. Не се препоръчва употребата му с продукти, съдържащи Адреналин (Епинефрин), които реагират с желязо съдържащи продукти и могат да оцветят оралните тъкани.

Последна редакция : 05/2008

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC Fuji PLUS CONDITIONER

PROSTŘEDEK NA KONDICIOVÁNÍ ZUBU

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
GC Fuji PLUS CONDITIONER je prostředek na kondiciování zubu pro použití se skloionomerním fixačním cementem GC Fuji PLUS. Napomáhá k zesílení vazebné síly mezi GC Fuji PLUS a zubní strukturou.

KONTRAINDIKACE
V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

NÁVOD K POUŽITÍ
1. Po přípravě zubu aplikujte GC Fuji PLUS CONDITIONER na spojovací plochy po dobu 20 sekund za použití bavlněného tampónu či houbičky.
2. Důkladně opláchněte vodou a osušte. NEPŘESUŠUJTE.
3. Postupujte podle návodu k GC Fuji PLUS.
4. Lahvičku uzavřete ihned po použití.

SKLADOVÁNÍ
Skladujte při teplotě 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Expirace: 2 roky od data výroby)

BALENÍ
Lahvička 7 g (6,5 mL)

UPOZORNĚNÍ
1. V případě kontaktu s ústní sliznicí či kůží místo okamžitě opláchněte vodou.
2. V případě kontaktu s očima ihned propláchněte vodou a vyhledejte odborného lékaře.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER obsahuje 2% chlorid železitý. Není tedy doporučeno používat v kombinaci s produkty obsahujícími epinefrin, který je známý reakcí na produkty obsahující železo. Mohlo by tak dojít k potřísnění tkáně dutiny ústní.

Posledně upravené : 05/2008

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GC Fuji PLUS CONDITIONER

SREDSTVO ZA KONDICIONIRANJE ZUBI

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
GC Fuji PLUS CONDITIONER je sredstvo za kondicioniranje zubi namijenjeno za uporabu sa staklenoionomernim cementom GC Fuji PLUS. Pomaže poboljšati spajanje cementa GC Fuji PLUS i zubnog tkiva.

KONTRAINDIKACIJE
U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije valja prekinuti s uporabom proizvoda i obratiti se liječniku.

UPUTE ZA UPORABU
1. Nakon preparacije zuba komadićem vate ili spužvicom nanijeti GC Fuji PLUS CONDITIONER na površinu za spajanje u trajanju od 20 sekundi.
2. Temeljito isprati vodom i osušiti. NE PRESUŠITI.
3. Nastaviti sukladno uputama za GC Fuji PLUS.
4. Bočicu zatvoriti odmah nakon uporabe.

ČUVANJE
Čuvati na temperaturi od 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje)

PAKIRANJE
Bočica od 7 g (6,5 mL)

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa sluznicom ili kožom, odmah isprati vodom.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% željezo-klorida. Ne preporuča se koristiti ga u kombinaciji s proizvodima koji sadrže epinefrin, za kojeg je poznato da reagira s proizvodima koji sadrže željezo i može doći do obojenja sluznice.

Zadnje izdanje : 05/2008

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC Fuji PLUS CONDITIONER

FOGKONDICIONÁLÓ ANYAG

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
A GC Fuji PLUS CONDITIONER egy fogfelszín-kondicionáló anyag, mely kifejezetten a GC Fuji PLUS üvegionomer ragasztócementtel történő alkalmazáshoz lett kifejlesztve. Az anyag tökéletesíti a kötést a GC Fuji PLUS és a fog szerkezete között.

ELLENJAVALLATOK
A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
1. A preparációt követően egy vattagombóc vagy szivacs segítségével vigyen a rögzítési felszínre GC Fuji PLUS CONDITIONER-t 20 másodpercre.
2. Alaposan öblítse le vízzel. NE SZÁRÍTSA TELJESEN SZÁRAZRA.
3. Végezze el a ragasztást a GC Fuji PLUS használati útmutatójának megfelelően.
4. Használat után az üveget azonnal zárja vissza.

TÁROLÁS
4-25°C (39,2-77,0°F) közötti hőmérsékleten tárolandó.
(Eltarthatóság: gyártástól számított 2 év)

KISZERELÉS
Flakon 7g (6,5mL)

FIGYELMEZTETÉS
1. Amennyiben az anyag nyálkahártyára vagy bőrre kerül, azonnal öblítse le bő vízzel.
2. Amennyiben az anyag szembe kerül, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
3. A GC Fuji PLUS CONDITIONER 2% vas-kloridot tartalmaz. Használata nem javasolt Epinephrine tartalmú anyagok alkalmazásakor, melyek reakcióba lépnek a vassal és elszínezhetik a nyálkahártyát.

Utoljára módosítva : 05/2008

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

GC Fuji PLUS CONDITIONER

ŚRODEK KONDYCJONUJĄCY ZĘBY

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

WSKAZANIA
GC Fuji PLUS CONDITIONER jest środkiem kondycjonującym zęby przeznaczonym do stosowania z cementem glasjonomerowym do osadzania GC Fuji PLUS. Pomaga zwiększyć siłę połączenia GC Fuji PLUS z tkanką zęba.

PRZECIWWSKAZANIA
W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
1. Po preparacji zęba nałożyć na 20 sekund GC Fuji PLUS CONDITIONER przy użyciu wacika lub gąbki.
2. Spłukać dokładnie wodą i osuszyć. NIE PRZESUSZYĆ.
3. Postępować zgodnie z instrukcją GC Fuji PLUS.
4. Bezpośrednio po użyciu butelkę zakręcać.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Przechowywać w temperaturze 4-25°C.
(Okres przydatności do użycia: 2 lata od daty produkcji)

OPAKOWANIA
Butelka 7g (6,5mL)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. W przypadku kontaktu z błoną śluzową lub skórą, spłukać niezwłocznie wodą.
2. W przypadku kontaktu z gałką oczną, natychmiast spłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER zawiera 2% chlorek żelaza. Niewskazane jest stosowanie z preparatami zawierającymi adrenalinę, gdyż może to spowodować przebarwienia błony śluzowej.

Ostatnia aktualizacja : 05/2008

Înainte de utilizare, citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire. RO

GC Fuji PLUS CONDITIONER

AGENT DE CONDIŢIONARE

A se folosi doar de către medicii stomatologi conform indicaţiilor recomandate.

INDICAŢII RECOMANDATE
GC Fuji PLUS CONDITIONER este un agent de condiţionare realizat pentru a fi folosit împreună cu cimentul ionomer de sticlă pentru cimentare GC Fuji PLUS. Ajută la întărirea legăturii dintre GC Fuji PLUS şi structura dintelui.

CONTRAINDICAŢII
În cazuri rare produsul poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacţii, încetaţi utilizarea produsului şi adresaţi-vă unui medic.

INDICAŢII DE FOLOSIRE
1. După pregătirea dintelui, aplicaţi GC Fuji PLUS CONDITIONER pe suprafaţa bontului timp de 20 de secunde folosind o buletă sau un burete.
2. Clătiţi bine cu apă şi uscaţi. NU DESICAŢI.
3. Continuaţi urmând instrucţiunile de folosire ale GC Fuji PLUS.
4. Închideţi sticla imediat după utilizare.

DEPOZITARE
Depozitaţi la temperature între 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Valabilitate pe raft: 2 ani de la data fabricării)

AMBALARE
Sticlă de 7g (6,5mL)

ATENŢIE
1. În cazul contactului cu ţesutul bucal sau cu pielea, clătiţi imediat cu apă.
2. În cazul contactului cu ochii, clătiţi imediat cu apă şi consultaţi un medic.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER conţine 2% Clorură Ferică. Nu este recomandată utilizarea în combinaţie cu produse care conţin Epinefrină, deoarece aceasta reacţionează la contactul cu produse care conţin fier şi poate păta ţesutul oral.

Revizuit ultima dată : 05/2008

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

GC Fuji PLUS CONDITIONER

ДЖИ СИ Фуджи ПЛЮС КОНДИЦИОНЕР

РАСТВОР ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ ЗАГРЯЗНЯЮЩЕГО СЛОЯ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
GC Fuji PLUS CONDITIONER является раствором для удаления загрязняющего слоя, разработанным для применения в комбинации со стеклоиономерным фиксирующим цементом GC Fuji PLUS. Раствор помогает усилить адгезию GC Fuji PLUS к твердым тканям зуба.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
1. После препарирования зуба нанесите GC Fuji PLUS CONDITIONER на рабочую поверхность на 20 секунд с помощью ватного тампона или губки.
2. Тщательно промойте водой и просушите. НЕ ПЕРЕСУШИВАЙТЕ ПОВЕРХНОСТЬ.
3. Продолжите лечение, следуя инструкции по применению GC Fuji PLUS.
4. Сразу после применения препарата плотно закройте бутылочку.

ХРАНЕНИЕ
Храните препарат при температуре 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Срок годности: 2 года от указанной даты производства)

УПАКОВКИ
Бутылочка 7 г (6,5 мл)

ВНИМАНИЕ
1. В случае контакта с тканями полости рта и кожей, немедленно промойте водой пораженное место.
2. В случае попадания в глаза, немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER содержит 2% хлорид железа. Не рекомендуется применять GC Fuji PLUS CONDITIONER в сочетании с медикаментами, содержащими эпинефрин, поскольку это может вызвать окрашивание тканей полости рта.

Последняя редакция : 05/2008

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32. 16. 39. 80. 50.

PRINTED IN JAPAN

CE 0086

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC Fuji PLUS CONDITIONER

ZUBNÝ KONDICIONÉR

K použitiu len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE
GC Fuji PLUS KONDICIONÉR je zubný kondicionér určený na použitie s GC Fuji PLUS skloionomerným fixačným cementom.
Napomáha zlepšeniu väzby medzi GC Fuji PLUS a štruktúrou zuba.

KONTRAINDIKÁCIE
V ojedinelých prípadoch výrobok môže spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. V takýchto prípadoch prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE
1. Po ukončení prípravy zuba naneste GC Fuji PLUS KONDICIONÉR na väzobný povrch pomocou vatového tampóna alebo špongie na 20 sekúnd.
2. Dobre opláchnite vodou a nechajte usušiť. NEPRESÚŠAJTE.
3. Postupujte podľa inštrukcií pre GC Fuji PLUS.
4. Okamžite po použití fľaštičku uzavrite.

SKLADOVANIE
Skladujte pri teplote 4-25°C (39,2-77,0°F).
Expirácia: 2 roky od dátumu výroby.

BALENIE
Fľaštička 7 g (6,5 mL)

UPOZORNENIE
1. V prípade kontaktu s ústnou dutinou alebo kožou okamžite vypláchnite vodou.
2. V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. GC Fuji PLUS KONDICIONÉR obsahuje 2% chloridu železitého. Nepoužívajte s produktami obsahujúcimi epinephrine, pretože môže dôjsť k sfarbeniu tkanív v ústnej dutine.

Naposledy upravené : 05/2008

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC Fuji PLUS CONDITIONER

AGENS ZA KONDICIONIRANJE ZOB

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE
GC Fuji PLUS CONDITIONER je agens za kondicioniranje zob, pripravljen za uporabo z GC Fuji PLUS steklasto ionomernim cementom. Pomaga izboljšati vez med GC Fuji PLUS in zobno strukturo.

KONTRAINDIKACIJE
V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.

NAVODILA ZA UPORABO
1. Po preparaciji zoba nanesite GC Fuji PLUS CONDITIONER na vezavno površino za 20 sekund s pomočjo vatne kroglice ali gobice.
2. Močno sperite z vodo in osušite. NE IZSUŠITE.
3. Nadaljujte v skladu z navodili GC Fuji PLUS.
4. Po uporabi takoj zaprite stekleničko.

SHRANJEVANJE
Shranjujte pri temperaturi 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Rok uporabe: 2 leti od datuma izdelave.)

PAKIRANJE
Steklenička s 7g (6,5mL).

OPOZORILO
1. V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo takoj sperite z vodo.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER vsebuje 2% železov klorid. Uporaba ni priporočljiva v kombinaciji z izdelki, ki vsebujejo epinefrin, kajti reagira z izdelki, ki vsebujejo železo in lahko pušča madeže na oralnih tkivih.

Zadnja izdaja : 05/2008

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC Fuji PLUS CONDITIONER

SREDSTVO ZA KONDICIONIRANJE ZUBA

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
GC Fuji PLUS CONDITIONER je sredstvo za kondicioniranje zuba namenjeno za upotrebu sa glasjonomer cementom GC Fuji PLUS. Pomaže vezivanje cementa GC Fuji PLUS i zubnog tkiva.

KONTRAINDIKACIJE
U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije treba prekinuti sa upotrebom proizvoda i obratiti se lekaru.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
1. Posle preparacije zuba komadićem vate ili sunđerom naneti GC Fuji PLUS CONDITIONER na površinu za spajanje u trajanju od 20 sekundi.
2. Temeljno isprati vodom i osušiti. NE PRESUŠITI.
3. Nastaviti u skladu sa uputstvom za GC Fuji PLUS.
4. Bočicu zatvoriti odmah posle upotrebe.

ČUVANJE
Čuvati na temperaturi od 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Rok upotrebe: 2 godine od datuma proizvodnje)

PAKOVANJE
Bočica od 7 g (6,5 mL)

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa sluzokožom ili kožom, odmah isprati vodom.
2. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% željezo-hlorida. Ne preporučuje se u kombinaciji sa proizvodima koji sadrže epinefrin, za koji je poznato da reaguje sa proizvodima koji sadrže željezo i može doći do obojenja sluzokože.

Poslednja revizija : 05/2008

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC Fuji PLUS CONDITIONER

РІДИНА ДЛЯ КОНДИЦІЮВАННЯ ТКАНИН ЗУБА

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ
GC Fuji PLUS CONDITIONER – це рідина для кондиціювання тканин зуба, розроблена для використання зі склоіономерним цементом для фіксації GC Fuji PLUS. Вона допомагає підсилити силу адгезії GC Fuji PLUS до тканин зуба.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення такої реакції припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ
1. Після підготовки зуба нанесіть GC Fuji PLUS CONDITIONER на поверхню, з якою буде з'єднуватись ортопедична конструкція, на 20 секунд.
2. Ретельно промийте зуб водою та висушіть. НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ.
3. Продовжуйте діяти у відповідності до інструкцій до GC Fuji PLUS.
4. Закрийте пляшечку відразу після використання.

ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати при температурі 4-25°C (39,2-77,0°F)
(Термін придатності: 2 роки від дати виробництва).

РОЗФАСОВКА
Пляшечка 7 г (6,5 мл)

УВАГА
1. У випадку контакту із м'якими тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно промийте великою кількістю води.
2. При потраплянні в очі негайно промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER містить 2%-ий розчин хлориду заліза. GC Fuji PLUS CONDITIONER не рекомендовано комбінувати з матеріалами, що містять епінефрин, який, як відомо, може вступати в реакцію з продуктами, що містять залізо, та цим спричиняти забарвлення слизової оболонки.

Останні зміни внесено: 05/2008

Kullanımdan önce , talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GC Fuji PLUS CONDITIONER

DİŞ ŞARTLAYICI AJANI

Kullanımdan önce , talimatları dikkatlice okuyunuz

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR
GC Fuji PLUS CONDİTİONER,GC Fuji PLUS camiyonomer yapıştırma simanı için dizayn edilmiş diş şartlayıcı ajanıdır.Diş yapısı ve GC Fuji PLUS arasında ki bağlanma kuvvetini artırmaya yardımcı olur.

KONTRAENDİKASYONLARI
Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluşturabilir.Bu tarz durumda oluştuğunda, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.

KULLANMA TALİMATI
1. Dişi hazırladıktam sonra, GC Fuji PLUS CONDİTİONER'I bağlanacak yüzeye 20 saniye pamuk pellet veya pamuk ile uygulayınız.
2. Su ile yıkayınız ve kurutunuz. Çok kurutmayınız.
3. GC Fuji PLUS'ı talimatlarına göre uygulayınız.
4. Kullandıktan sonra şişenin ağzını hızlıca kapatınız.

SAKLAMA
4-25°C (39,2-77,0°F) sıcaklıkta saklayınız.
(Raf Ömrü: Üretimden itibaren 2 yıldır.)

AMBALAJ
7 gr(6,5 mL)'lik şişe

UYARI
1. Oral doku veya ten ile temas etmesi durumunda hemen su ile yıkayınız.
2. Göz ile temas etmesi durumunda,acilen su ile yıkayınız ve medikal önlem arayınız.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER %2'lik Ferrik klorid içermektedir.Epinefrinli ürünlerle GC Fuji PLUS CONDİTİONER'I kullanmayınız. Oral dokularda lekeye neden olabilir.

Son Revizyon : 05/2008

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

GC Fuji PLUS CONDITIONER

ZOBU AUDU KONDICIONIERIS

Paredzēts tikai zobārstam profesionālai izmantošanai paredzētajās indikācijās.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
GC Fuji PLUS CONDITIONER ir zobu audu kondicionieris, paredzēts lietošanai kopā ar GC Fuji PLUS fiksācijas stikla jonomēra cementu. Tas palīdz palielināt adhēziju starp GC Fuji PLUS un zoba audiem.

KONTRINDIKĀCIJAS
Retos gadījumos produkts var izsaukt jutigumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
1. Pēc zoba preparācijas uz saitējamo virsmu ar vates peleti vai švammi uz 20 sekundēm uzklāt GC Fuji PLUS CONDITIONER.
2. Rūpīgi noskalot ar ūdeni un nožāvēt. NEPĀRŽĀVĒT.
3. Tālāk darbu turpiniet ievērojot GC Fuji PLUS lietošanas pamācību.
4. Pudeli pēc lietošanas nekavējoties aiztaisīt.

UZGLABĀŠANA
Uzglabāt 4-25 C° (39,2-77,0 °F) temperatūrā.
(Derīguma termiņš : 2 gadi no ražošanas datuma).

IEPAKOJUMS
Pudele ar 7g (6,5mL) šķidruma

BRĪDINĀJUMS
1. Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noskalot ar ūdeni.
2. Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER satur 2% dzelzs hlorīdu. GC Fuji PLUS CONDITIONER nav ieteicams lietot kopā ar epinefrīnu saturošiem materiāliem, jo epinefrīns reaģējot ar dzelzi saturošiem produktiem var izraisīt mutes audu pārkrāsošanos.

Pēdējo reizi pārskatīts : 05/2008

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas. LT

GC Fuji PLUS CONDITIONER

DANTIES AUDINIŲ KODICIJONIERIUS

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS
GC Fuji PLUS CONDICIJONIERIUS yra danties audinių kondicijonierius, skirtas naudoti kartu su GC Fuji PLUS stiklojonomeriniu cementu restauracijų cementavimui. Jis pagerina jungtį tarp GC Fuji PLUS ir danties audinių.

KONTRAINDIKACIJOS
Retais atvejais kai kuriems pacientams šis produktas gali sukelti jautrumą. Jei taip atsitiko, nebevartokite daugiau šio produkto bei kreipkitės į gydytoją.

NAUDOJIMO BŪDAS
1. Naudodami kempinėlę ar vatos gumulėlį patepkite danties audinius GC Fuji PLUS KONDICIJONIERIUMI ir palaukite 20 sekundžių.
2. Gerai nuplaukite vandeniu ir išsausinkite. NEPERDŽIOVINKITE.
3. Prateskite darbą pagal GC Fuji PLUS instrukciją.
4. Nedelsiant uždarykite buteliuką po panaudojimo.

LAIKYMAS
Laikykite 4-25˚C/ (39,2-77,0˚F) temperatūroje.
(Galiojimo laikas: 2 metai nuo pagaminimo datos)

PAKUOTĖS
7g (6,5mL) buteliukas

ATSARGIAI
1. Jei šios medžiagos pateko ant odos ar burnos ertmės audinių, nedelsiant nuplaukite vandeniu.
2. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
3. GC Fuji PLUS KONDICIJONIERIAUS sudėtyje yra 2% geležies chlorido. Nerekomenduojama naudoti GC Fuji PLUS KONDICIJONIERIAUS kartu su produktais, savo sudėtyje turinčiais epinefrino, kadangi tai gali sukelti burnos audinių spalvos pokyčius.

Instrukcija patikslinta 05.2008

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamisjuhendit. ET

GC Fuji PLUS CONDITIONER

KASUTUSVALMIS LAHUS PAREMA SIDUVUSE SAAVUTAMISEKS

Ainult professionaalseks kasutamiseks hambaravis soovituslikel näidustustel.

NÄIDUSTUSED
GC Fuji PLUS CONDITIONER on lahus, mis on mõeldud kasutamiseks koos GC Fuji PLUS klaasionomeer kinnitustsemendiga. Parendab sidusaine siduvust GC Fuji PLUS kinnitustsemendi ja hambastruktuuri vahel.

VASTUNÄIDUSTUSED
Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tundlikkust. Sellisel juhul koheselt katkestada toote kasutamine, vajadusel pöörduda arsti poole.

KASUTUSJUHEND
1. Pärast hamba prepareerimist, töötle pind GC Fuji PLUS CONDITIONERiga 20 sekundit kasuta selleks vatitupsu või käsna.
2. Loputa rohke veega ja kuivata. MITTE KUIVATADA LIIGSELT.
3. Edasi toimida vastavalt GC Fuji PLUS kinnitustsemendi kasutusjuhendile.
4. Pudel sulgeda koheselt peale kasutamist.

SÄILITAMINE
Säilitada temperatuuril 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Säilivusaeg 2 aastat alates tootmisest.)

PAKENDID
Pudelis 7g (6,5mL)

HOIATUS
1. Kokkupuutel limaskesta või nahaga loputa koheselt veega.
2. Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER sisaldab 2% Ferric Chloride (raudkloriid). Ei soovitata kasutada koos toodetega, mis sisaldavad Epinephrini - kokkupuutes metalliga võib tekkida reaktsioon ja määrida sua limaskesta.

Viimati parandatud : 05/2008

130681GC

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji PLUS EWT

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT WITH EXTENDED WORKING TIME

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
2. Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
3. Cementation of all ceramic inlays
4. Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
5. Cementation of metal, ceramic and fiber posts

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	2.0/1.0
Mixing time (sec.)	20”
Working time (min., sec.) (at 23 °C) (from start of mixing)	3’ 30”
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	5’ 45’’

1. TOOTH PREPARATION
   a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
   b) Clean the prepared teeth with pumice and water.
   Note:
   Use GC Fuji PLUS CONDITIONER on the prepared tooth surface for 20 seconds for optimal adhesion.
   c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a coton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surface should appear moist (glistening).
2. RESTORATION PREPARATION
   Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer’s instructions.
3. POWDER AND LIQUID DISPENSING
   Note :
   Use GC Fuji PLUS Liquid. Refer to the instructions for use of GC Fuji PLUS.
   a) The standard powder to liquid ratio is 2.0g / 1.0g (1 level large scoop of powder to 3 drops of liquid, or 1 level small scoop of powder to 1 drop of liquid).
   b) For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
   c) Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
   d) Close bottles immediately after use.
4. MIXING
   Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.
   Note :
   When mixing larger amounts, divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all of the liquid for 15 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15-25 seconds (total 30-40 seconds).
5. CEMENTATION
   a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 3 minutes 30 seconds after start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
   b) Maintain moderate pressure.
   c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
   d) Finishing can be started 5 minutes 45 seconds after seating the restoration.

STORAGE
Store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Shelf life: 3 years from date of manufacture)

SHADE
A3 (Vita® shade)
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGE
Powder 15g with scoop

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
5. Do not use GC Fuji PLUS EWT in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS EWT from setting or bonding properly.
6. This product is not indicated for filling or core build-up.

Last revised : 05/2008

CE 0086

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32. 16. 39. 80. 50.

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! DE

GC Fuji PLUS EWT

RÖNTGENSICHTBARER VERSTÄRKTER GLAS IONOMER-BEFESTIGUNGSZEMENT

Nur zur Anwendung durch Fachpersonal für die genannten Indikationen.

INDIKATIONEN
1. Befestigung von metallbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
2. Befestigung von kunststoffbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
3. Befestigung von vollkeramischen Inlays
4. Befestigung von hochfesten (Zr-basierten) vollkeramischen Kronen und Brücken
5. Befestigung von Metall-, Keramik- und Faserstiften

KONTRAINDIKATIONEN
1. Pulpenabdeckung.
2. In seltenen Fällen kann es zu einer Sensibilisierung kommen. Bei Auftreten einer solchen die Benutzung abbrechen und einen Mediziner aufsuchen.

VERARBEITUNG

Pulver-/Flüssigkeitsverhältnis (g/g)	2,0/1,0
Anmischzeit (Sek.)	20”
Verarbeitungszeit (Min., Sek.) (bei 23°C) (ab Beginn des Anmischens)	3’ 30’’
Beginn des entgültigen Finierens (Min., Sek.) (nach Einsetzen der Restauration)	5’ 45’’

1. PRÄPARATION
   a) Die Zähne wie gewohnt präparieren. Zum Abdecken der Pulpa Kalziumhydroxid verwenden.
   b) Den fertig präparierten Zahn gründlich mit Wasser und Bims reinigen.
   Anm.:
   Durch Anwendung von GC Fuji PLUS CONDITIONER (20 sek.) wird eine optimale Adhäsion erzielt.
   c) Gründlich mit Wasser spülen und mit einem Tupfer oder ölfreier Druckluft von überschüssigem Wasser befreien; dabei aber einen leichten Feuchtigkeitsfilm erhalten – die Oberfläche sollte glänzend – feucht erscheinen.
2. VORBEREITUNG DER RESTAURATION
   Die Restauration gem. den Anweisungen des Herstellers vorbereiten und behandeln.
3. PULVER- UND FLÜSSIGKEITSDOSIERUNG
   Anm.:
   Verwenden Sie GC Fuji PLUS Liquid (Flüssigkeit). Bitte die entsprechende Gebrauchsanleitung halten.
   a) Das Standardverhältnis von Pulver / Flüssigkeit beträgt 2,0g / 1,0g. (1 gestrichener großer Meßlöffel Pulver auf 3 Tropfen Flüssigkeit oder 1 gestrichener kleiner Meßlöffel Pulver auf 1 Tropfen Flüssigkeit).
   b) Mit der Hand leicht gegen die Flasche tippen, um das Pulver genau zu dosieren. Nicht schütteln oder umdrehen.
   c) Die Flasche mit der Flüssigkeit senkrecht halten und sie leicht drücken.
   d) Flasche sofort nach Gebrauch schließen.
4. ANMISCHEN
   Das Pulver und die Flüssigkeit auf den Anmischblock geben. Die gesamte Pulvermenge mit einem Plastikspatel in die Flüssigkeit mischen. Mit schnellen Bewegungen 20 Sekunden vermischen.
   Anm.:
   Zum Anmischen größerer Produktmengen das Pulver in zwei gleiche Portionen teilen. Die erste Portion mit der ganzen Flüssigkeit 15 Sekunden anmischen, dann zweite Portion hinzufügen, und das Ganze 15-25 Sekunden lang gründlich durchmischen (insgesamt 30-40 Sekunden).
5. ZEMENTIEREN
   a) Die innere Oberfläche der Restauration mit ausreichend Zement bedecken und sofort einsetzen. Die Verarbeitungszeit beträgt ab Beginn des Anmischens bei 23°C drei Minuten und 30 Sekunden; höhere Temperaturen verringern die Verarbeitungszeit.
   b) Leichten Druck auf die Restauration ausüben.
   c) Überschüssiges Material mit einem Scaler entfernen sobald das Material gummiartige Konsistenz aufweist.
   d) Mit dem Finieren kann nach fünf Minuten 45 Sek. begonnen werden.

AUFBEWAHRUNG
An einem kühlen und dunklen Ort lagern (4-25°C).
(Haltbarkeit: 3 Jahre ab Produktionsdatum)

FARBTON
A3 (nach dem Vita®-Farbring)
Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

PACKUNGEN
Pulver 15g mit Löffel

VORSICHT
1. Bei Haut- oder Schleimhautkontakt, sofort mit einem alkoholgetränkten Baumwolltupfer oder Schwamm entfernen und mit Wasser abspülen.
2. Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.
3. Pulver oder Flüssigkeit NICHT mit anderen Glas Ionomer-Komponenten mischen.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER enthält 2% Eisenchlorid. Es ist nicht empfehlenswert, im Zusammenhang mit Produkten die Epinephrine enthalten, GC Fuji PLUS CONDITIONER zu verwenden. Da bekannt ist, daß diese mit dem im GC Fuji PLUS CONDITIONER enhaltenen Eisen reagieren und Gewebeflecken im Mund hervorrufen können.
5. GC Fuji PLUS EWT nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Materialien verwenden, da Eugenol das korrekte Aushärten von GC Fuji PLUS EWT behindern kann.
6. Dieses Produkt ist nicht als Füllungs- oder Stumpfaufbaumaterial geeignet.

Zuletzt aktualisiert : 05/2008

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d’emploi. FR

GC Fuji PLUS EWT

CIMENT VERRE-IONOMÈRE RENFORCÉ RADIOOPAQUE POUR SCELLEMENT AVEC UN TEMPS DE TRAVAIL ALLONGÉ

A utiliser par un professionnel de l’Art Dentaire selon les recommandations d’utilisation.

INDICATIONS
1. Scellement d’inlays, onlays, couronnes, bridges à base métallique
2. Scellement d’inlays, onlays, couronnes, bridges à base de résine
3. Scellement de tous inlays céramique
4. Scellement puissant des couronnes et bridges tout céramique (à base de zircone)
5. Scellement des tenons fibre de verre, céramique et métallique

CONTRE INDICATIONS
1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre / Liquide (g/g)	2,0/1,0
Temps de mélange (sec.)	20”
Temps de travail (min., sec.) (à 23°C) (à partir du début du mélange)	3’ 30”
Finition après (min., sec.) (après la prise de la restauration)	5’ 45’’

1. PREPARATION DE LA DENT
   a) Préparer la dent de façon habituelle. Pour le coiffage pulpaire, utiliser de l’hydroxyde de calcium.
   b) Nettoyer les dents préparées avec de l’eau et de la ponce.
   Note :
   Si vous le souhaitez, la dent préparée peut être traitée avec le conditionneur GC Fuji PLUS pendant 20 secondes pour une adhésion optimale.
   c) Rincer soigneusement à l’eau. Sécher doucement avec une boulette de coton ou avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la surface de la préparation apparaît humide (brillante).
2. PREPARATION DE LA RESTAURATION
   Assurez-vous que la restauration est prétraitée et manipulée selon les instructions du fabricant.
3. DOSAGE DE LA POUDRE ET DU LIQUIDE
   Note:
   Utiliser le liquide GC Fuji PLUS. Se référer au mode d’emploi du GC Fuji PLUS.
   a) Le ratio standard Poudre/Liquide est de 2,0g /1,0g (1 grande cuillère de poudre et 3 gouttes de liquide ou 1 petite cuillère de poudre et 1 goutte de liquide).
   b) Pour un dosage plus précis tapoter doucement le flacon de poudre contre la main. Ne pas secouer ni renverser.
   c) Tenir le flacon de liquide verticalement et appuyer doucement.
   d) Fermer les flacons aussitôt après leur utilisation.
4. MÉLANGE
   Mettre la poudre et le liquide sur le bloc de mélange. Avec une spatule en plastique, mélanger rapidement la poudre et le liquide pendant 20".
   Note :
   Lorsque vous mélangez des quantités plus importantes, diviser la poudre en deux parties égales. Mélanger la première partie avec tout le liquide pendant 15 secondes. Incorporer la seconde partie et mélanger l'ensemble minutieusement pendant 15-25 secondes (total 30-40 secondes).
5. SCELLEMENT
   a) Enduire la surface interne de la restauration avec suffisamment de ciment et la mettre en place immédiatement. Le temps de travail est de 3 minutes 30 secondes à partir du début du mélange à 23°C (74°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail. La réfrigération de la cartouche est recommandée pour allonger le temps de travail.
   b) Maintenir une pression modérée.
   c) Commencer à retirer les excès de ciment lorsqu’ils semblent caoutchouteux.
   d) La finition peut débuter 5’45” après la prise de la restauration.

STOCKAGE
Stocker les matériaux dans un endroit frais et sombre (4 à 25°C) (39,2-77°F).
(Péremption: 3 ans à partir de la date de fabrication)

TEINTES
A3 (selon le teintier Vita®)
VITA® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Allemagne.

CONDITIONNEMENT
Poudre 15g avec cuillère doseuse

AVERTISSEMENTS
1. En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton enduit d’alcool. Rincer à l’eau. Pour éviter tout contact, une digue en caoutchouc et/ou du beurre de cacao peuvent être utilisés pour isoler le champ opératoire des tissus.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l’eau et consulter un médecin.
3. Ne pas mélanger la poudre et le liquide avec tout autre composant CVI.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER contient 2% de chlorure ferrique. Il est recommandé de ne pas utiliser GC Fuji PLUS CONDITIONER en combinaison avec des produits contenant de l’Epinéphrine au risque de coloration du tissu buccal.
5. Ne pas utiliser GC Fuji PLUS EWT en combinaison avec des matériaux contenant de l’eugénol car l’eugénol peut être responsible d’une prise et adhésion insuffisantes.
6. Ce produit n’est pas indiqué pour les obturations ou les reconstitutions de moignon.

Dernière mise à jour : 05/2008

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

GC Fuji PLUS EWT

CEMENTO VETRO-IONOMERO RINFORZATO RADIO-OPACO PER FISSAGGIO CON TEMPO DI LAVORAZIONE PROLUNGATO

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE
1. Cementazione di inlay, onlay, corone e ponti in metallo
2. Cementazione di inlay, onlay, corone e ponti in resina
3. Cementazione di inlay in ceramica integrale
4. Cementazione di corone e ponti in ceramica integrale (a base di zirconio) ad elevata resistenza
5. Cementazione di perni in metallo, ceramica e fibra

CONTROINDICAZIONI
1. Incappucciamento pulpare.
2. In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l’uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L’USO

Rapporto polvere / liquido (g/g)	2,0/1,0
Tempo di miscelazione (sec.)	20”
Tempo di lavorazione (min., sec.) (a 23°C) (dall’ inizio della miscelazione	3’ 30”
Inizio della fase di rifinitura (min., sec.) (dopo il posizionamento della ricostruzione)	5’ 45’’

1. PREPARAZIONE DEL DENTE
   a) Preparare il dente nel modo consueto. Per l’incappucciamento pulpare usare idrossido di calcio.
   b) Pulire il dente preparato con pomice e acqua.
   Nota:
   Per ottenere un’adesione ottimale, applicare per 20 secondi GC Fuji PLUS CONDITIONER sulla superficie del dente preparato.
   c) Sciacquare abbondantemente con acqua. Eliminare l’umidità in eccesso asciugando con del cotone o con un leggero getto d’aria priva di olio. NON ESSICCARE. Le superfici preparate dovrebbero essere umide (aspetto lucido).
2. PREPARAZIONE DEL RESTAURO
   Accertarsi che il restauro venga pretrattato e gestito secondo le istruzioni del produttore.
3. DISTRIBUZIONE DELLA POLVERE E DEL LIQUIDO
   Nota:
   Usare GC Fuji PLUS Liquid. Vedere le istruzioni d’uso del GC Fuji PLUS.
   a) Il rapporto standard tra polvere e liquido è 2,0g / 1,0g. (1 misurino grosso raso di polvere per 3 gocce di liquido oppure 1 misurino piccolo raso di polvere per 1 goccia di liquido).
   b) Per distribuire accuratamente la polvere, dare dei leggeri colpi con la mano sul flacone. Non agitare o capovolgere.
   c) Tenere il flacone del liquido in posizione verticale e premere delicatamente.
   d) Chiudere i flaconi immediatamente dopo l'uso.
4. MISCELAZIONE
   Distribuire la polvere e il liquido sulla tavoletta. Usando la spatola di plastica, aggiungere tutta la polvere al liquido e miscelare velocemente per 20 secondi.
   Nota:
   Quando si miscelano grosse quantittà di prodotto, dividere la polvere in due parti uguali. Miscelare la prima porzione con tutto il liquido per 15 secondi. Incorporare la porzione rimanente e miscelare accuratamente per 15-25 secondi (totale 30-40 secondi).
5. CEMENTAZIONE
   a) Rivestire la superficie interna della ricostruzione con una quantità di cemento sufficiente e posizionare la protesi immediatamente. Il tempo di lavoro è di 3 minuti e 30 secondi a partire dall’inizio della miscelazione a 23°C (74°F). Aumentando la temperatura, il tempo di lavoro diminuisce. Si raccomanda di tenere refrigerata la cartuccia per aumentare il tempo di lavorazione.
   b) Mantenere una pressione moderata.
   c) Iniziare ad eliminare il cemento in eccesso con uno strumento manuale una volta che il cemento in eccesso ha assunto una consistenza gommosa.
   d) La fase di rifinitura può iniziare dopo 5 minuti e 45 secondi dal posizionamento della protesi.

CONSERVAZIONE
Conservare in luogo fresco e buio (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Data di scadenza : 3 anni dalla data di produzione)

TONALITA'
A3 (I numeri delle tonalità sono quelli riportati nella guida delle tonalità Vita®)
Vita® è un marchio registrato della Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

CONFEZIONI
15 g di polvere con misurino

AVVERTENZA
1. In caso di contatto con il tessuto orale o con la cute, eliminare immediatamente il materiale con una spugna o con del cotone idrofilo imbevuto di alcol. Sciacquare con acqua. Per evitare il contatto si può utilizzare una diga di gomma e/o del burro di cacao in modo da isolare il campo operative dalla cute o dal tessuto orale.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. NON miscelare la polvere o il liquido con altri componenti di ionomero di vetro.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene il 2% di cloruro di ferro. Non è consigliabile usare GC Fuji PLUS CONDITIONER assieme a prodotti contenenti epinefrina perchè si possono macchiare I tessuti orali.
5. Non usare GC Fuji PLUS EWT insieme a materiali contenenti eugenolo in quanto l’eugenolo può compromettere il corretto indurimento o la corretta adesione di GC Fuji PLUS EWT.
6. Questo prodotto non è indicato per otturazioni e ricostruzioni di monconi.

Ultima revisione : 05/2008

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso. ES

GC Fuji PLUS EWT

CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPACO REFORZADO CON AMPLIO TIEMPO DE TRABAJO

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS
1. Cementación de todo tipo de inlays, onlays, coronas y puentes metálicos.
2. Cementación de inlays, onlays, coronas y puentes de resina.
3. Cementación de todo tipo de inlays de cerámica.
4. Cementación de alta resistencia de todo tipo de coronas y puentes de cerámica (base zirconia).
5. Cementación de metal, cerámica y postes de fibra.

CONTRAINDICACIONES
1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en ciertas personas. Si se experimenta alguna reación de este tipo, suspenda el uso del producto y consulte a su médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	2,0/1,0
Tiempo de mezcla (s)	20’’
Tiempo de trabajo (min., s) (a 23 °C) (desde el comienzo de la mezcla)	3’ 30”
Tiempo de fraguado neto (tras colocar la restauración)	5’ 45’’

1. PREPARACIÓN DEL DIENTE
   a) Prepare el diente de la manera habitual. Para recubrimiento pulpar utilice Hidróxido de Calcio.
   b) Limpie el diente preparado con pómez y agua.
   Nota:
   Use GC Fuji PLUS CONDITIONER en la superficie del diente durante 20 segundos para una óptima adhesión.
   c) Aclare minuciosamente con agua. Elimine el exceso de humedad secando con una bolita de algodón o soplando suavemente aire libre de aceite. NO DESEQUE. Las superficies preparadas deben mostrarse húmedas (brillantes).
2. PREPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN
   Asegúrese de que la restauración es manejada y pretratada siguiendo las instrucciones de uso.
3. DISPENSADO DE POLVO Y LÍQUIDO
   Nota:
   Usar GC Fuji PLUS líquido. Vea las instrucciones de uso de GC Fuji PLUS.
   a) La proporción estándar de polvo y líquido es de 2,0g / 1,0g. (1 cucharada grande rasa de polvo por 3 gotas de líquido, o 1 cucharada pequeña rasa de polvo por 1 gota de líquido).
   b) Para dispensado del polvo preciso, golpee suavemente la botella contra la palma de la mano. No la agite ni la invierta.
   c) Mantenga la botella de líquido verticalmente y apriete con cuidado.
   d) Cierre las botellas inmediatamente tras su uso.
4. MEZCLADO
   Coloque el polvo y el líquido en el bloc de mezcla. Usando la espátula de plástico, añada el polvo al líquido. Mezcle rápidamente durante 20 segundos.
   Nota:
   Para cantidades mayores, divida el polvo en 2 partes iguales. Mezcle la primera con todo el líquido durante 15 segundos. Incorpore el resto y mezcle ambas minuciosamente durante 15-25 segundos (total 30-40 segundos).
5. CEMENTADO
   a) Cubra la superficie de la restauración con suficiente cemento y colóquela inmediatamente. El tiempo de trabajo es de 3 minutos 30 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F). Temperaturas más altas pueden acortar el tiempo de trabajo.
   b) Mantenga una presión moderada.
   c) Comience a retirar el exceso de cemento cuando éste presente una estructura gomosa.
   d) El acabado puede comenzarse 5 minutos 45 segundos tras colocar la restauración.

ALMACENADO
Conserve en un lugar fresco y seco (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Caducidad :3 años desde la fecha de fabricación)

COLORES
A3 (color Vita®)
Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

PRESENTACIÓN
15 g de polvo con cuchara

PRECAUCIONES
1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, retire inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua. Para evitar el contacto puede usar un dique de goma o cocoa butter aislando el campo de operación de la piel o el tejido oral.
2. En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. NO mezcle el polvo o el líquido con componentes de otros ionómeros de vidrio.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene un 2% de Cloruro Férrico. No se recomienda usar GC Fuji PLUS CONDITIONER con productos que contienen epinefrina puesto que puede teñir el tejido oral.
5. No use GC Fuji PLUS EWT con eugenol o materiales que lo contengan; puede modificar las propiedades de adhesión y fraguado de GC Fuji PLUS EWT.
6. Este producto no está indicado para obturaciones o reconstrucción de muñones.

Última revisión : 05/2008

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

GC Fuji PLUS EWT

RADIOPAAK VERSTERKT GLASIONOMEER BEVESTIGINGSCEMENT MET VERLENGDE VERWERKINGSTIJD

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermelde toepassingen.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN
1. Cementeren van inlays, onlays, kronen en bruggen met als basis metaal
2. Cementeren van inlays, onlays, kronen en bruggen van kunsthars
3. Cementeren van alle typen keramische inlays.
4. Cementeren van alle versterkte keramische (gebakken op zirkonia) kronen en bruggen
5. Cementeren van metalen, keramische en fiberglas versterkte wortelstiften

CONTRA-INDICATIES
1. Pulpa overkapping.
2. In sommige gevallen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

GEBRUIKSAANWIJZING

Poeder / Vloeistof verhouding (g/g)	2,0/1,0
Mengtijd (sec.)	20”
Verwerkingstijd (min., sec.) (bij 23°C) (vanaf het begin van het mengen)	3’ 30”
Aanvang definitieve afwerking na (min., sec.) (nadat de restauratie is geplaatst)	5’ 45’’

1. PREPAREREN VAN HET ELEMENT
   a) Prepareer het element op de gebruikelijke wijze. Gebruik voor pulpa-overkapping calciumhydroxide.
   b) Reinig het geprepareerde element met puimsteen en water.
   Opmerking:
   Voor een optimale hechting kan het oppervlak van het element zonodig 20 seconden met GC Fuji PLUS CONDITIONER behandeld worden.
   c) Spoel grondig met water. Droog door te deppen met een katoenen watje of door zachtjes te blazen met een luchtspuit. NIET UITDROGEN. Het behandelde oppervlak moet nog enigszins vochtig zijn (glinsteren).
2. PREPAREREN VAN DE RESTAURATIE
   Zorg ervoor dat de restauratie wordt voorbehandeld volgens de instructies van de desbetreffende fabrikant.
3. DOSERING POEDER EN VLOEISTOF
   Opmerking:
   Gebruik GC Fuji PLUS vloeistof. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van GC Fuji PLUS.
   a) De standaard poeder / vloeistof verhouding is 2,0g / 1,0g. (1 afgestreken groot poedermaatje en drie druppels vloeistof, of 1 afgestreken klein poedermaatje en 1 druppel vloeistof).
   b) Voor het accuraat doseren van het poeder, wordt eerst met het flesje zachtjes tegen de hand getikt. Schud niet en houd het niet ondersteboven.
   c) Houd het vloeistofflesje verticaal en knijp zachtjes.
   d) Sluit het flesje direct na gebruik.
4. MENGEN
   Plaats poeder en vloeistof op het mengblok. Met de plastic spatel wordt alle poeder aan de vloeistof toegevoegd. Meng snel gedurende 20 seconden.
   Opmerking:
   Bij grotere hoeveelheden voor bruggen enz., het poeder eerst in twee gelijke porties verdelen. Vermeng de eerste portie met alle vloeistof in 15 seconden. Voeg de rest toe en meng het geheel grondig gedurende 15–25 seconden (in totaal 30-40 seconden).
5. CEMENTEREN
   a) Breng voldoende cement aan in de restauratie en plaats deze onmiddellijk. De restauratie met gemiddelde druk op zijn plaats houden. De verwerkingstijd is 3 minuten en 30 seconden vanaf het begin van het mengen bij 23°C (74°F). Hogere temperaturen verkorten de verwerkingstijd. Door de cartridge in de koelkast te bewaren, wordt de verwerkingstijd verlengt.
   b) Houd de restauratie met gemiddelde druk op zijn plaats.
   c) Begin met het verwijderen van de overmaat zodra het cement rubberachtig aanvoelt.
   d) Met afwerken kan worden begonnen na 5 minuten en 45 seconden vanaf het moment dat de restauratie is geplaatst.

OPSLAG
Bewaar op een koele en donkere plek (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Houdbaarheid: 3 jaar vanaf de datum van fabricage)

KLEUREN
A3 (De kleuren corresponderen met de Vita® Kleurenring)
Vita® is een geregistreerd handelsmerk van de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Duitsland.

VERPAKKINGEN
Poeder 15g met poedermaatje

WAARSCHUWING
1. In geval van contact met het orale slijmvlies of de huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet. Na het beëindigen van de behandeling grondig naspoelen met water.
2. In geval van contact met de ogen, spoel onmiddellijk met water en win medisch advies in.
3. MENG poeder en vloeistof NIET met componenten van enig ander glasionomeercement.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER bevat 2% ijzerchloride. Afgeraden wordt om GC Fuji PLUS CONDITIONER te gebruiken in combinatie met producten die Epinephrine bevatten daar dit het tandvlees kan doen verkleuren.
5. Gebruik GC Fuji PLUS EWT niet in combinatie met eugenol bevattende materialen daar eugenol de juiste uitharding en hechting van GC Fuji PLUS EWT hindert.
6. Dit product wordt niet aanbevolen voor vullingen of voor stompopbouw.

Laatste herziening : 05/2008

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. DA

GC Fuji PLUS EWT

RADIOPAKE FORSTÆRKET GLASIONOMER-RETENTIONSCEMENT MED FORLÆNGET ARBEJDSTID

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER
1. Cementering af metal-baserede inlays, onlays, kroner og broer
2. Cementering af komposit inlays, onlays, kroner og broer
3. Cementering af hel keramiske inlays
4. Cementering af keramiske kroner og broer med høj styrke (zirkonium baserede)
5. Cementering af metal, keramiske og fiber stifter

KONTRAINDIKATIONER
1. Pulpaoverkapning.
2. Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

BRUGSANVISNING

Pulver / Væske forhold (g/g)	2,0/1,0
Blandetid (sek.)	20”
Arbejdstid (min., sek.) (ved 23°C) (fra start af blanding)	3’ 30”
Finishing og polering må tidligst begynde (min., sek.) (efter afbinding af restaureringen)	5’ 45’’

1. PRÆPARATION
   a) Præparer tanden på sædvanligvis. Ved pulpaoverkapning, anvendes kalcium hydroxyd.
   b) Rengør den præparerede tand med pimpsten og vand.
   Bemærk:
   Hvis det ønskes kan den præparerede tandoverflade behandles med GC Fuji PLUS CONDITIONER i 20 sekunder, for stærkere adhæsion.
   c) Skyl omhyggeligt med vand og tørlæg moderat (en tørlægning svarende til aftørring med en vatrulle er passende). TOTAL TØRLÆGNING MÅ IKKE FORETAGES. Det bedste resultat opnås når overfladen fremtræder let fugtig (er let glinsende).
2. PRÆPARATION AF RESTAUREREN GEN
   Vær sikker på at restaureringen er præpareret og håndteret i henhold til producentens anvisninger.
3. PULVER OG VÆSKE DISPENSERING
   Bemærk:
   Anvend GC Fuji PLUS væske. Se brugsanvisningen for GC Fuji PLUS.
   a) Standard pulver / væske forhold er 2,0g / 1,0g. Dette opnås med en strøget stor skefuld pulver og tre dråber væske eller en lille skefuld pulver og en dråbe væske.
   b) For at opnå en nøjagtig dispensering slås pulverglasset let mod håndfladen før hver brug. Ryst ikke og vend ikke glasset på hovedet.
   c) Hold væskeflasken lodret med bunden i vejret under dispenseringen og pres let på flaskens sider.
   d) Flaskerne lukket omhyggeligt efter hver anvendelse.
4. UDRØRING
   Læg pulver og væske på blokken, og bland hele pulvermængden i væsken vha. plastspatlen. Bland hurtigt i 20 sekunder.
   Bemærk :
   Når er stor mængde cement skal blandes, del pulveret i to lige store portioner. Bland først den første portion af pulveret med al væsken i 15 sek. Herefter blandes den resterende del af pulveret I blandingen i yderligere 15-25 sek. (total 30-40 sek.).
5. CEMENTERING
   a) Dæk indersiden af restaureringen med sufficient cement, og sæt den på plads herefter. Arbejdstiden er 3 minutter 30 sekunder fra start af blandingen ved 23°C (74°F). Højere temperatur vil afkorte arbejdstiden. Opbevaring af magasinet i køleskab vil give længere arbejdstid.
   b) Oprethold et moderat tryk.
   c) Fjern overskudscement med en scaler når cementen føles gummiagtig.
   d) Finishering kan starte efter 5 min. 45 sek. efter placering af restaureringen.

OPBEVARING
Opbevares på et køligt og mørkt sted (4-25°C).
(Holdbarhed: 3 år fra produktionsdato)

FARVER
A3 (Farverne følger Vita® farveskalaen)
VITA® er et registreret varemærke for Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

PAKNINGER
15g pulver med måleske

ADVARSLER
1. Hvis materialet kommer i kontakt med oralt bløddelsvæv eller huden: så fjernes det umiddelbart med en svamp eller bomuldspellet, fugtet med vand. Skyld rigeligt med vand. Vi anbefaler at anvende kofferdam og/eller kokos smør som isolering af operationsområdet.
2. I tilfælde af at materialet kommer i øjnene skylles omhyggeligt med vand og læge konsulteres.
3. BLAND ALDRIG pulver eller væske med andre typer / fabrikater af glasionomer.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER indeholder 2 % jernklorid. Derfor anbefales det ikke, at anvende GC Fuji PLUS CONDITIONER i kombination med produkter som indeholder adrenalin. Dette kan resultere i misfarvning af oralt væv.
5. Anvende ikke GC Fuji PLUS EWT i kombination med eugenolholdige materialer, idet det kan forhindre korrekt afbinding og binding af materialet.
6. Dette produkt er ikke indiceret til fyldninger eller core build-up.

Sidst revideret : 05/2008

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. SV

GC Fuji PLUS EWT

RÖNTGENKONTRASTERANDE FÖRSTÄRKT GLASIONOMER FÖR CEMENTERING MED FÖRLÄNGD ARBETSTID

Enbart för bruk av tandvårdspersonal vid rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER
1. Cementering av metallbaserade inlägg, onlays, kronor och broar
2. Cementering av resinbaserade inlägg, onlays, kronor och broar
3. Cementering av helkeramiska inlägg
4. Cementering av högförstärkta (zirkoniumdioxidbaserade) helkeramiska kronor och broar
5. Cementering av metall-, keramik- och glasfiberpelare

KONTRAINDIKATIONER
1. Pulpaöverkappning.
2. I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remittera till läkare.

BRUKSANVISNING

Pulver / vätske relation (g/g)	2,0/1,0
Blandningstid (sek.)	20”
Arbetstid (min., sek.) (vid 23°C) (från start av blandning)	3’ 30”
Slutlig finishering kan påbörjas (min., sek.) (efter fastsättning av restaurationen)	5’ 45’’

1. PREPARATION AV TANDEN
   a) Preparera tanden på sedvanligt sätt. Ifall önskvärt, använd kalciumhydroxid för pulpaöverkappning.
   b) Rengör den preparerade tanden med pimpsten och vatten.
   OBS:
   Använd GC Fuji PLUS CONDITIONER under 20 sekunder på den preparerade tanden för optimal adhesion.
   c) Skölj noggrant med vatten. Torka försiktigt med bomullspellet eller blästra försiktigt med oljefri luft. DEHYDRERA INTE. De preparerade ytorna ska se lätt fuktiga ut (glittrande).
2. PREPARATION AV ERSÄTTNINGEN
   Försäkra dig om att ersättningen är förbehandlad enligt tillverkarens instruktioner.
3. PULVER OCH VÄTSKA DOSERING
   OBS:
   Använd GC Fuji PLUS vätska. Se bruksanvisningen för GC Fuji PLUS.
   a) Standard proportionen pulver / vätska är 2,0g. / 1,0g. (1 mått stor skopa pulver till 3 droppar vätska, eller 1 mått liten skopa pulver till 1 droppe vätska).
   b) För exakt dosering av pulvret, knacka flaskan lätt mot handen. Skaka inte eller vänd flaskan upp och ner.
   c) Håll flaskan lodrätt och tryck försiktigt.
   d) Stäng flaskorna omedelbart efter användning.
4. TILLBLANDNING
   Dosera pulver och vätska på blandningsblocket. Använd plastspateln, för fram allt pulver till vätskan. Blanda snabbt i 20 sek.
   OBS:
   När större mängder cement ska blandas, dela upp pulvret i 2 lika delar. Blanda den första portionen med all vätska i 15 sek. Ta sedan in den resterande mängden pulver och blanda alltihop noggrant i 15-25 sek. (totalt 30-40 sek).
5. CEMENTERING
   a) Täck den inre ytan på ersättningen med tillräckligt mycket cement och sätt omedelbart på plats. Arbetstiden är 3 minuter 30 sekunder från blandningsstart vid 23°C (74°F). Högre temperatur förkortar arbetstiden. Ifall längre arbetstid önskas, förvara patronen i kylskåp.
   b) Behåll ett mättligt tryck på restaurationen.
   c) Avlägsna överskottscement med en scaler när cementet är gummiaktigt.
   d) Finishering kan påbörjas 5 minuter 45 sekunder efter att ersättningen är på plats.

FÖRVARING
Förvaras kallt och mörkt (4-25°C)
(Lagringstid: 3 år från tillverkningsdatum)

FÄRGER
A3 (Färger enligt Vita® skalan)
VITA® är ett av Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland, registrerat varumärke.

FÖRPACKNINGAR
Pulver 15g och doseringsskopa

VARNING
1. Om materialet kommer I kontakt orala mjukvävnader eller huden: avlägsna omedelbart materialet med svamp eller bomull som fuktats i alkohol. Spola rikligt med vatten. Vi rekommenderar att gummiduk (kofferdam) och/eller kokossmör används för att isolera operationsområdet.
2. Vid ögonkontakt, skölj omedelbart med vatten och uppsök läkare.
3. Pulver och vätska SKALL EJ BLANDAS med några andra komponenter av glasionomer.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER innehåller 2% järnklorid. Därför rekommenderas att inte använda GC Fuji PLUS CONDITIONER i kombination med produkter som innehåller adrenalin då det kan resultera i missfärgning av oral vävnad.
5. Använd inte GC Fuji PLUS EWT i kombination med material som innehåller eugenol. Eugenol kan förhindra GC Fuji PLUS EWT att stelna och det kan också orsaka att bindning till tanden inte blir av.
6. Denna produkt är inte indicerad för fyllningar eller pelaruppbyggnader.

Reviderad senast : 05/2008

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC Fuji PLUS EWT

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO REFORÇADO RADIOPACO COM TEMPO DE TRABALHO LONGO

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS
1. Cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes metálicos
2. Cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes de resina
3. Cimentação de todos os inlays cerâmicos
4. Cimentação de coroas e pontes de cerâmica de alta resistência (à base de zircónio)
5. Cimentação de espigões intra-radiculares em metal, cerâmica e fibra.

CONTRA-INDICAÇÕES
1. Protecção pulpar.
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	2,0/1,0
Tempo de mistura (seg.)	20’’
Tempo de trabalho (mín., seg.) (a 23 °C) (desde o início da mistura)	3’ 30”
Tempo até começar o acabamento final (depois do assentamento do restauro)	5’ 45’’

1. PREPARAÇÃO DO DENTE
   a) Prepare o dente da maneira habitual. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
   b) Limpe os dentes preparados com pasta de pedra pomes e água.
   Nota:
   Use o CONDICIONADOR GC Fuji PLUS na superfície do dente preparado durante 20 segundos para obter uma adesão óptima.
   c) Lave bem com água. Elimine o excesso de humidade absorvendo com uma bola de algodão ou com um jacto suave de ar isento de óleo. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).
2. PREPARAÇÃO DO RESTAURO
   Certifique-se de que o restauro é pré-tratado e manuseado de acordo com as instruções do fabricante.
3. DOSEAMENTO DO PÓ E DO LÍQUIDO
   Nota:
   Utilize GC Fuji PLUS líquido. Consulte as intrucções de utilização de GC Fuji PLUS.
   a) A proporção padrão de pó/líquido é de 2,0g/1,0g. (1 colher grande rasa de pó para 3 gotas de líquido ou 1 colher pequena rasa de pó para 1 gota de líquido).
   b) Para dosear o pó com precisão, bata suavemente com o frasco na mão. Não agite nem vire de boca para baixo.
   c) Segure a garrafa de líquido na vertical e aperte suavemente.
   d) Feche os frascos imediatamente depois de usar.
4. MISTURA
   Dispense o pó e o líquido sobre a placa. Com a espátula de plástico, junte o pó ao líquido. Misture rapidamente durante 20 segundos.
   Nota:
   Se misturar quantidades maiores, divida o pó em 2 partes iguais. Misture a primeira porção com todo o líquido durante 15 segundos. Incorpore a porção de pó restante e misture tudo bem durante 15-25 segundos (num total de 30-40 segundos).
5. CIMENTAÇÃO
   a) Revista a superfície interna do restauro com cimento suficiente e aplique-o imediatamente. O tempo de trabalho é de 3 minutos e 30 segundos desde o início da mistura a 23°C (73,4°F). Uma temperatura mais alta encurta o tempo de trabalho.
   b) Mantenha uma pressão moderada.
   c) Comece a remover o excesso de cimento quando este tiver um toque borrachoso.
   d) Pode começar com o acabamento 5 minutos e 45 segundos depois de colocar o restauro.

ARMAZENAMENTO
Conserve num local fresco e escuro (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Prazo de validade: 3 anos a partir da data de fabrico)

CORES
A3 (tonalidade Vita®)
Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS
15g de pó com colher

CUIDADO
1. Em caso de contacto com o tecido oral ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água. Para evitar o contacto, pode usar um dique de borracha e/ou manteiga de cacau para isolar o campo operatório da pele e tecido oral.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. NÃO misture o pó ou o líquido com outros componentes que não cimentos de ionómero de vidro.
4. O CONDICIONADOR GC Fuji PLUS contém 2% de cloreto férrico. Não se recomenda a utilização do CONDICIONADOR GC Fuji PLUS em combinação com produtos que contenham epinefrina, pois poderá tingir o tecido oral.
5. Não utilize o GC Fuji PLUS EWT em combinação com materiais que contenham eugenol, pois o eugenol pode impedir que o GC Fuji PLUS EWT endureça ou adira adequadamente.
6. Este produto não é indicado para obturações ou reconstruções.

Última revisão : 05/2008

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης. EL

GC Fuji PLUS EWT

ΑΚΤΙΝΟΣΚΙΕΡΗ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΥΑΛΟΪΟΝΟΜΕΡΗΣ ΚΟΝΙΑ ΜΕ ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΟ ΧΡΟΝΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. Συγκόλληση ενθέτων, επενθέτων, στεφανών και γεφυρών με μεταλλική βάση
2. Συγκόλληση ρητινωδών ενθέτων, επενθέτων, στεφανών και γεφυρών
3. Συγκόλληση ολοκεραμικών ενθέτων
4. Συγκόλληση ολοκεραμικών στεφανών και γεφυρών υψηλής αντοχής (βάση από ζιρκόνιο)
5. Συγκόλληση μεταλλικών, κεραμικών αξόνων και αξόνων υαλονημάτων

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. Άμεση κάλυψη του πολφού
2. Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αναλογία σκόνης/υγρού (g/g)	2,0/1,0
Χρόνος ανάμειξης (sec.)	20’’
Χρόνος εργασίας (min., sec.) (στους 23 °C) (από την αρχή της ανάμειξης)	3’ 30”
Χρόνος έναρξης τελικής λείανσης (μετά την έδραση της αποκατάστασης)	5’ 45’’

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΟΝΤΙΟΥ
   α) Προετοιμάστε το δόντι με το συνηθισμένο τρόπο. Για την κάλυψη του πολφού χρησιμοποιήστε υδροξείδιο του ασβεστίου.
   β) Καθαρίστε το προετοιμασμένο δόντι με πάστα και νερό.
   Σημείωση:
   Για ιδανική συγκόλληση, χρησιμοποιήστε τον ενεργοποιητή GC Fuji PLUS CONDITIONER στην προετοιμασμένη επιφάνεια του δοντιού για 20 δευτερόλεπτα.
   γ) Ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Αφαιρέστε την περίσσεια υγρασίας με βύσμα βάμβακος ή φυσώντας ελαφρά με την αεροσύριγγα. ΜΗΝ ΑΦΥΔΑΤΩΝΕΤΕ τους οδοντικούς ιστούς. Οι προετοιμασμένες επιφάνειες πρέπει να φαίνονται εφυγρές (να γυαλίζουν).
2. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
   Βεβαιωθείτε ότι η αποκατάσταση έχει προετοιμαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΥΓΡΟΥ
   Σημείωση:
   Χρησιμοποιείστε το υγρό GC Fuji PLUS. Αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης του υλικού GC Fuji PLUS.
   α) Η βασική αναλογία σκόνης/υγρού είναι 2,0g / 1,0g. (1 μεγάλο δοσιμετρικό κουταλάκι σκόνης με 3 σταγόνες υγρού, ή 1 μικρό δοσιμετρικό κουταλάκι σκόνης με 1 σταγόνα υγρού).
   β) Για την ακριβή δοσομέτρηση της σκόνης, χτυπήστε ελαφρά το μπουκάλι στην παλάμη σας. Μην το ανακινήσετε ή αναποδογυρίσετε.
   γ) Κρατήστε το μπουκάλι και πιέστε ελαφρά.
   δ) Κλείστε τα μπουκάλια αμέσως μετά τη χρήση.
4. ΑΝΑΜΕΙΞΗ
   Τοποθετήστε τη σκόνη και το υγρό πάνω στο μπλοκ ανάμειξης. Με τη χρήση της πλαστικής σπάτουλας προσθέστε όλη τη σκόνη μέσα στο υγρό. Αναμείξτε γρήγορα για 20 δευτερόλεπτα.
   Σημείωση :
   Όταν αναμιγνύετε μεγάλες ποσότητες, χωρίστε τη σκόνη σε 2 ίσα μέρη. Αναμείξτε την πρώτη ποσότητα με όλο το υγρό για15 δευτερόλεπτα. Ενσωματώστε την εναπομένουσα ποσότητα και ανακατέψτε όλο το υλικό ικανοποιητικά για 15-25 δευτερόλεπτα (συνολικά 30-40 δευτερόλεπτα).
5. ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ
   α) Επιστρώστε την εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης με επαρκή ποσότητα κονίας και εδράστε την αμέσως. Ο χρόνος εργασίας είναι 3 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα από την αρχή της ανάμειξης στους 23°C (73,4°F). Υψηλότερη θερμοκρασία θα μειώσει το χρόνο εργασίας.
   β) Εφαρμόστε μέτρια πίεση.
   γ) Αρχίστε την απομάκρυνση της περίσσειας της κονίας όταν αποκτήσει ελαστική υφή.
   δ) Η λείανση μπορεί να αρχίσει 5 λεπτά και 45 δευτερόλεπτα μετά την έδραση της αποκατάστασης.

ΦΥΛΑΞΗ
Φυλάξτε το υλικό σε δροσερό και σκοτεινό μέρος (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Διάρκεια ζωής : 3 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής)

ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ
Απόχρωση A3 της Vita®.
Vita®: σήμα κατατεθέν της Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
Σκόνη 15 g. με δοσομετρικό κουταλάκι

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους μαλθακούς ιστούς ή το δέρμα, αφαιρέστε το αμέσως με σφουγγάρι ή βαμβάκι εμβαπτισμένο σε οινόπνευμα. Ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Για την αποφυγή παρόμοιας επαφής και την απομόνωση του χειρουργικού πεδίου από το δέρμα και τους μαλθακούς ιστούς τοποθετήστε ελαστικό απομονωτήρα και /ή βαζελίνη.
2. Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
3. ΜΗΝ ΑΝΑΚΑΤΕΥΕΤΕ τη σκόνη ή το υγρό με στοιχεία από άλλες υαλοϊονομερείς κονίες.
4. Ο ενεργοποιητής GC Fuji PLUS CONDITIONER περιέχει 2% χλωριούχο σίδηρο. Δεν συστήνεται η χρήση του GC Fuji PLUS CONDITIONER σε συνδυασμό με προϊόντα που περιέχουν επινεφρίνη για αποφυγή χρώσης των μαλθακών ιστών.
5. Μην χρησιμοποιείτε το GC Fuji PLUS EWT σε συνδυασμό με προϊόντα που περιέχουν ευγενόλη για την αποφυγή αναστολής της πήξης του GC Fuji PLUS EWT ή μειωμένης συγκόλλησης.
6. Το προϊόν αυτό δεν ενδείκνυται για έμφραξη ή ανασύσταση μύλης.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 05/2008

200681GC

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji PLUS EWT

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT WITH EXTENDED WORKING TIME

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
2. Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
3. Cementation of all ceramic inlays
4. Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
5. Cementation of metal, ceramic and fiber posts

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	2.0/1.0
Mixing time (sec.)	20"
Working time (min., sec.) (at 23 °C) (from start of mixing)	3' 30"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	5' 45''

1. TOOTH PREPARATION
   a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
   b) Clean the prepared teeth with pumice and water.
   Note:
   Use GC Fuji PLUS CONDITIONER on the prepared tooth surface for 20 seconds for optimal adhesion.
   c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a coton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surface should appear moist (glistening).
2. RESTORATION PREPARATION
   Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.
3. POWDER AND LIQUID DISPENSING
   Note :
   Use GC Fuji PLUS Liquid. Refer to the instructions for use of GC Fuji PLUS.
   a) The standard powder to liquid ratio is 2.0g / 1.0g (1 level large scoop of powder to 3 drops of liquid, or 1 level small scoop of powder to 1 drop of liquid).
   b) For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
   c) Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
   d) Close bottles immediately after use.
4. MIXING
   Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.
   Note :
   When mixing larger amounts, divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all of the liquid for 15 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15-25 seconds (total 30-40 seconds).
5. CEMENTATION
   a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 3 minutes 30 seconds after start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
   b) Maintain moderate pressure.
   c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
   d) Finishing can be started 5 minutes 45 seconds after seating the restoration.

STORAGE
Store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Shelf life: 3 years from date of manufacture)

SHADE
A3 (Vita® shade)
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGE
Powder 15g with scoop

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
5. Do not use GC Fuji PLUS EWT in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS EWT from setting or bonding properly.
6. This product is not indicated for filling or core build-up.

Last revised : 05/2008

CE 0086

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32. 16. 39. 80. 50.
PRINTED IN JAPAN

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC Fuji PLUS EWT

РЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ПОДСИЛЕН ГЛАС-ЙОНОМЕР ЗА ЦИМЕНТИРАНЕ С УДЪЛЖЕНО ВРЕМЕ ЗА РАБОТА

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
1. Циментиране на инлеи, онлеи, корони и мостове с метална основа
2. Циментиране на композитни инлеи, онлеи, корони и мостове
3. Циментиране на изцяло керамични инлеи
4. Циментиране на изцяло керамични корони и мостове от високо устойчива керамика (циркониеви)
5. Циментиране на метални, керамични и фибро-щифтове

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1. Пулпно покритие.
2. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребата и потърсете лекарска помощ.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

Съотношение прах / течност (g/g)	2,0/1,0
Време за смесване (сек.)	20''
Време за работа (мин., сек.) (при 23 °C) (от началото на смесването)	3'30"
Начало на окончателното финиране (след поставянето на възстановяването)	5'45''

1. ПОДГОТВЯНЕ НА ЗЪБА
   а) Подгответе зъба по обичайния начин. За покриване на пулпата, използвайте калциев хидроксид.
   б) Почистете препарирания зъб с пемза и вода.
   Забележка:
   За оптимална адхезия, нанесете GC Fuji PLUS CONDITIONER върху подготвените зъбни повърхности за 20 сек.
   в) Промийте обилно с вода. Отстранете излишната влага чрез попиване с памучен тупфер или с лека безмаслена въздушна струя. НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ. Подготвените повърхности трябва да изглеждат влажни (блестящи).
2. ПОДГОТВЯНЕ НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕТО
   Уверете се, че възстановяването е подготвено и третирано съобразно инструкциите на производителя.
3. РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРАХ/ТЕЧНОСТ
   Забележка:
   Използвайте течността на GC Fuji PLUS. Погледнете инструкциите за употреба на GC Fuji PLUS.
   а) Стандартното съотношение прах:течност е 2,0g / 1,0g (1 голяма равна лъжичка прах към 3 капки от течността, или 1 малка равна лъжичка прах към 1 капка от течността).
   б) За прецизното дозиране на праха, леко почукайте шишенцето в ръка. Не го разклащайте или обръщайте.
   в) Дръжте бутилката с течността вертикално и стиснете леко.
   г) Затворете бутилката веднага след употреба.
4. СМЕСВАНЕ
   Разпределете прах и течност върху блокчето. Използвайки пластмасова шпатула, прибавете целия прах към течността. Разбъркайте светкавично в продължение на 20 секунди.
   Забележка:
   Когато смесвате големи количества, разделете праха на две равни части. Смесете първата част от праха с цялата течност в продължение на 15 секунди. Добавете и останалата част и смесете цялото още 15-25 сек. (Общо 30-40 секунди).
5. ЦИМЕНТИРАНЕ
   а) Покрийте вътрешната повърхност на възстановяването с достатъчно цимент и веднага поставете възстановяването. Времето за работа е 3 минути и 30 секунди от началото на смесването при 23°C (73,4°F). По-високи температури ще съкратят времето за работа.
   б) Приложете умерен натиск.
   в) Започнете отстраняването на излишния цимент, когато стане гумообразен.
   г) Финирането може да започне 5 минути и 45 секунди след поставянето на възстановяването.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте на хладно и тъмно място (4-25°C) (39,2-77,0°F)
(срок за съхранение: 3 години от датата на производство)

ЦВЕТОВЕ
А3 (по разцветката на VITA®)
VITA® е регистрирана търговска марка на Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ОПАКОВКИ
Прах 15g с мерителна лъжичка

ВНИМАНИЕ
1. В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с памучен тупфер напоен в алкохол. Промийте с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердам и/или какаово масло, за да изолирате операционното поле от кожата или оралните тъкани.
2. В случай на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.
3. НЕ смесвайте праха или течността с други глас-йономерни компоненти.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER съдържа 2% железен хлорид. Не се препоръчва употребата на GC Fuji PLUS CONDITIONER в комбинация с продукти съдържащи Адреналин (Епинефрин), тъй като може да се оцветят оралните тъкани.
5. Не използвайте GC Fuji PLUS EWT в комбинация с евгенол съдържащи материали, тъй като евгенола може да наруши нормалното втвърдяване и свързване на GC Fuji PLUS EWT.
6. Този продукт не е показан за обтурации или изграждане.

Последна редакция : 05/2008

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC Fuji PLUS EWT

RADIOPÁKNÍ ZESÍLENÝ SKLOIONOMERNÍ FIXAČNÍ CEMENT S PRODLOUŽENÝM PRACOVNÍM ČASEM

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
1. Cementování všech typů kovových inlejí, onlejí, korunek a můstků.
2. Cementování všech typů pryskyřičných inlejí, onlejí, korunek a můstků.
3. Cementování všech keramických inlejí.
4. Cementování všech korunek a můstků zhotovených z keramiky s vyšší pevností (na bázi zirkonia).
5. Cementování kovových a keramických čepů, i čepů ze skelného vlákna.

KONTRAINDIKACE
1. Přímé překrytí pulpy.
2. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

NÁVOD K POUŽITÍ

Prášek / tekutina poměr (g/g)	2,0/1,0
Míchací čas (sek.)	20''
Pracovní čas (min., sek.) (při 23°C) (od začátku míchání)	3'30''
Počátek konečného opracování (po usazení náhrady)	5'45''

1. PŘÍPRAVA ZUBU
   a) Připravte zub běžným způsobem. Pro pokrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
   b) Očistěte připravený zub pemzou a vodou.
   Poznámka:
   Použijte GC Fuji PLUS KONDICIONÉR na připravený povrch po dobu 20 sekund k zesílení adheze.
   c) Důkladně opláchněte vodou. Odstraňte přebytečnou vlhkost vatovým tampónem nebo jemně vysušte vzduchem bez obsahu oleje. NEPŘESUŠUJTE. Připravený povrch by měl vypadat vlhký (matně lesklý).
2. PŘÍPRAVA NÁHRADY
   Ujistěte se, že náhrada je připravena dle instrukcí výrobce.
3. DÁVKOVÁNÍ PRÁŠKU A TEKUTINY
   Poznámka:
   Použijte GC Fuji PLUS tekutinu. Držte se návodu k použití pro GC Fuji PLUS.
   a) Standardní poměr prášku a tekutiny je 2,0 g/1,0 g (1 velká lžička prášku na 3 kapky tekutiny nebo 1 malá lžička prášku na 1 kapku tekutiny).
   b) Pro přesné odměření prášku lehce proklepejte lahvičku proti ruce, neprotřepávejte a neobracejte ji.
   c) Držte lahvičku s tekutinou vertikálně a lehce stiskněte.
   d) Uzavřete lahvičky ihned po použití.
4. MÍCHÁNÍ
   Dávkujte prášek i tekutinu na podložku.
   Umělohmotnou špachtlí smíchejte prášek s tekutinou. Míchejte rychle 20 sekund.
   Poznámka:
   Při větších dávkách rozdělte prášek na dvě stejné poloviny. První polovinu míchejte s celým objemem tekutiny 15 sekund. Poté přidejte zbytek a všechno důkladně míchejte 15-25 sekund (celkově 30-40 sekund).
5. CEMENTOVÁNÍ
   a) Pokryjte vnitřní povrch náhrady dostatečným množstvím cementu a okamžitě usaďte. Pracovní čas je 3 minuty 30 sekund od začátku míchání při 23°C (73,4°F). Vyšší teplota zkracuje pracovní čas.
   b) Udržujte mírný tlak.
   c) Začněte s odstraněním přebytečného cementu až získá tzv. „gumovou konzistenci".
   d) Zakončování může být zahájeno 5 minut 45 sekund po usazení náhrady.

SKLADOVÁNÍ
Skladujte na chladném a tmavém místě při teplotě (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Expirace: 3 roky od data výroby)

ODSTÍN
A3 (Vita® odstín)
Vita® je registrovanou ochrannou známkou Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Německo.

BALENÍ
Prášek 15g se lžičkou

UPOZORNĚNÍ
1. V případě kontaktu s tkání dutiny ústní nebo pokožkou odstraňte okamžitě cement bavlněným tampónem, gázou nebo houbičkou namočenou v lihu. Opláchněte vodou. Pro izolaci operačního pole lze použít kofrdam a/nebo kakaové máslo.
2. V případě kontaktu s očima vypláchněte okamžitě vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
3. NEMÍCHEJTE prášek ani tekutinu s komponenty jiných skloionomerních cementů.
4. GC Fuji PLUS KONDICIONÉR obsahuje 2% chlorid železitý. Není tedy doporučeno používat GC Fuji PLUS KONDICIONÉR v kombinaci s produkty obsahujícími epinefrin, mohlo by dojít k potřísnění tkáně dutiny ústní.
5. Nepoužívejte GC Fuji PLUS v kombinaci s materiály obsahujícími eugenol, jelikož eugenol může bránit řádnému tuhnutí a vazbě.
6. Tento produkt není indikován pro výplně nebo dostavby.

Posledně upravené : 05/2008

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GC Fuji PLUS EWT

RADIOOPAKNI POJAČANI STAKLENOIONOMERNI CEMENT ZA CEMENTIRANJE S PRODUŽENIM RADNIM VREMENOM

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova s metalnom osnovom.
2. Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova.
3. Cementiranje punih keramičkih inleja.
4. Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (s osnovom iz cirkonija) velike čvrstoće.
5. Cementiranje metalnih, keramičkih i vlaknastih kolčića.

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpe.
2. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije valja prekinuti s uporabom proizvoda i obratiti se liječniku.

UPUTE ZA UPORABU

Omjer prašak / tekućina (g/g)	2,0/1,0
Vrijeme miješanja (sek.)	20''
Radno vrijeme (min., sek.) (pri 23°C) (od početka miješanja)	3'30''
Vrijeme početka završne obrade (nakon postavljanja protetskog rada)	5'45''

1. PREPARACIJA ZUBA
   a) Zub preparirati na uobičajeni način. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij hidroksid.
   b) Preparirani zub očistiti plovučcem i vodom.
   Važno:
   Za optimalnu adheziju na prepariranu površinu zuba nanijeti sredstvo za kondicioniranje GC Fuji PLUS CONDITIONER u trajanju od 20 sekundi.
   c) Temeljito isprati vodom. Višak vode osušiti komadićem vate ili laganim puhanjem stlačenim bezuljnim zrakom. NE PRESUŠITI. Preparirane površine trebaju izgledati vlažno (sjajiti se).
2. PRIPREMA PROTETSKOG RADA
   Osigurati da je protetski rad prethodno obrađen sukladno uputama proizvođača.
3. DOZIRANJE PRAŠKA I TEKUĆINE
   Važno:
   Koristiti GC Fuji PLUS tekućinu sukladno uputama za GC Fuji PLUS.
   a) Standardni omjer praška i tekućine iznosi 2,0 g / 1,0 g. (1 poravnata velika žlica praška na 3 kapi tekućine, ili 1 poravnata mala žlica praška na 1 kap tekućine).
   b) Za točno doziranje praška, bočicom lagano udariti o ruku. Ne tresti ili preokretati.
   c) Bočicu s tekućinom držati okomito i polako stisnuti.
   d) Bočice zatvoriti odmah nakon uporabe.
4. MIJEŠANJE
   Prašak i tekućinu dozirati na podlogu za miješanje. Plastičnom špatulom dodati sav prašak tekućini. Brzo miješati 20 sekundi.
   Važno:
   Kod miješanja većih količina, prašak podijeliti na 2 jednaka dijela. Prvi dio miješati sa cijelom tekućinom 15 sekundi. Uključiti preostali dio i sve zajedno temeljito miješati 15-25 sekundi (ukupno 30-40 sekundi).
5. CEMENTIRANJE
   a) Na unutarnju površinu protetskog rada nanijeti dovoljnu količinu cementa i odmah postaviti. Radno vrijeme iznosi 3 minute i 30 sekundi od početka miješanja pri 23°C. Više temperature skratit će radno vrijeme.
   b) Održati umjereni pritisak.
   c) Višak cementa početi odstranjivati strugačem kada je višak cementa gumast.
   d) Završna obrada može se započeti 5 minuta i 45 sekundi nakon postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE
Čuvati na hladnom i tamnom mjestu (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Rok valjanosti: 3 godine od datuma proizvodnje)

BOJA
A3 (Vita® boja)
Vita® je registrirani zaštićeni znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Njemačka.

PAKIRANJE
Prašak 15 g sa žličicom

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa sluznicom ili kožom, odmah odstraniti spužvicom ili vatom natopljenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbjegavanje dodira može se koristiti koferdam i/ili kakao maslac za izolaciju radnog polja od kože ili sluznice.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. NE MIJEŠATI prašak ili tekućinu s drugim komponentama osim staklenoionomernih cemenata.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% željezo-klorida. Ne preporuča se koristiti GC Fuji PLUS CONDITIONER u kombinaciji s proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluznice.
5. GC Fuji PLUS EWT ne koristiti u kombinaciji s materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može spriječiti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje cementa GC Fuji PLUS EWT.
6. Ovaj proizvod nije namijenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.

Zadnje izdanje : 05/2008

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC Fuji PLUS EWT

RADIOPAK, MEGERŐSÍTETT ÜVEGIONOMER RAGASZTÓCEMENT MEGHOSSZABBÍTOTT MUNKAIDŐVEL

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
1. Fém inlay-k és onlay-k, valamint fémvázas koronák és hidak rögzítése
2. Kompozit inlay-k, onlay-k, koronák és hidak rögzítése
3. Teljes kerámia inlay-k rögzítése
4. Magas erősségű (cirkóniumvázas) teljes kerámia koronák és hidak rögzítése
5. Fém, kerámia és üvegszálas csapok rögzítése

ELLENJAVALLATOK
1. Pulpasapkázás.
2. A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Por / folyadék arány (g/g)	2,0/1,0
Keverési idő (mp)	20''
Munkaidő (perc, mp) (23°C-on) (a keverés kezdetétől számítva)	3'30"
Finírozás megkezdésének ideje (a helyreállítás beillesztése után)	5'45''

1. A FOG ELŐKÉSZÍTÉSE
   a) Preparálja a fogat a megszokott módon. Pulpasapkázáshoz alkalmazzon kálcium-hidroxidot.
   b) Az előkészített fogat horzskővel és vízzel tisztítsa meg.
   Megjegyzés:
   A preparált fogat 20 másodpercig kezelje GC Fuji PLUS CONDITIONER-rel, így optimális kötést érhet el.
   c) Alaposan öblítse le vízzel, majd egy vattagombóccal vagy enyhe olajmentes légárammal szárítsa le a felületet. NE SZÁRÍTSA TELJESEN SZÁRAZRA. Legjobb, ha a preparált felület nedvesnek tűnik (csillog).
2. A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE
   Győződjön meg róla, hogy a helyreállítást a gyártó utasításainak megfelelően kezelték és készítették elő.
3. A POR ÉS A FOLYADÉK KIADAGOLÁSA
   Megjegyzés:
   Használja a GC Fuji PLUS folyadékot. Olvassa el a GC Fuji PLUS használati útmutatóját.
   a) Az irányadó por / folyadék arány: 2,0g / 1,0g (1 nagy adagolókanál por és 3 csepp folyadék vagy 1 kis adagolókanál por és 1 csepp folyadék keveréke).
   b) A por pontos adagolását elérheti, ha az üveget használat előtt a kezéhez ütögeti. Ne rázza fel vagy keverje meg a port.
   c) Tartsa a folyadék üvegét függőlegesen és gyengén nyomja össze.
   d) Az üvegeket használat után azonnal zárja vissza.
4. KEVERÉS
   A szükséges mennyiségű port és folyadékot mérje ki a keverőtömbre. A műanyag spatula segítségével a teljes pormennyiséget adja a folyadékhoz, majd 20 másodperc alatt intenzíven keverje össze.
   Megjegyzés:
   Amennyiben nagyobb mennyiségű keveréket kell készítenie, akkor a port felezze meg. Először a por egyik felét keverje el - 15 másodpercen keresztül - a teljes folyadékmennyiséggel. Ekkor a cementhez adja hozzá a por másik felét, majd az egészet keverje újabb 15-25 másodpercig. (A teljes keverési idő 30-40 másodperc)
5. RÖGZÍTÉS
   a) Megfelelő vastagságban vigye fel a cementet a helyreállítás belső felületére, és azonnal illessze a helyére. A munkaidő a keverés kezdetétől számítva 3 perc 30 másodperc 23°C-os (73,4°F) hőmérséklet esetén. A magasabb hőmérséklet csökkenti a munkaidőt.
   b) A beillesztésnél folyamatos enyhe nyomást gyakoroljon.
   c) A felesleges cement eltávolítását akkor kezdje meg, amikor az anyag gumiszerű állapotot ért el.
   d) A finírozást a helyreállítás beillesztése után 5 perc 45 másodperc elteltével kezdheti el.

TÁROLÁS
Sötét és hűvös (4-25°C) (39,2-77,0°F) helyen tárolja.
(Eltarthatóság: gyártástól számított 3 év)

SZÍNÁRNYALATOK
A3 (Vita® szín)
A Vita® a németországi Bad Säckingen-beli Vita Zahnfabrik bejegyzett védjegye.

KISZERELÉS
15g por, adagolókanál

FIGYELMEZTETÉS
1. Amennyiben az anyag nyálkahártyára vagy bőrre kerül, azonnal távolítsa el alkoholba mártott szivacs- vagy vattadarabbal. Bő vízzel öblítse le. Az érintkezés elkerülése érdekében kofferdám vagy kakaóvaj használata ajánlott a beavatkozás területének a szájnyálkahártyától vagy bőrtől történő izolálására.
2. Amennyiben az anyag szembe kerülne, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
3. NE keverje össze a port vagy a folyadékot semmilyen más üvegionomer cementtel.
4. A GC Fuji PLUS CONDITIONER 2% vas-kloridot tartalmaz. Használata nem javasolt Epinephrine tartalmú anyagok alkalmazásakor, melyek reakcióba lépnek a vassal és elszínezhetik a nyálkahártyát.
5. Ne használja a GC Fuji PLUS EWT-t eugenoltartalmú anyagokkal együtt, mert az eugenol gátolhatja a GC Fuji PLUS EWT megfelelő kötését vagy megszilárdulását.
6. Az anyag töméskészítésre vagy csonkfelépítésre nem alkalmazható.

Utoljára módosítva : 05/2008

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

GC Fuji PLUS EWT

NIEPRZEPUSZCZALNY DLA PROMIENI RTG WZMOCNIONY ŻYWICĄ CEMENT GLASJONOMEROWY DO OSADZANIA Z WYDŁUŻONYM CZASEM PRACY

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

WSKAZANIA
1. Osadzanie wkładów, nakładów, koron i mostów na podbudowie z metalu
2. Osadzanie wkładów, nakładów, koron i mostów kompozytowych
3. Osadzanie wkładów pełnoceramicznych
4. Osadzanie pełnoceramicznych koron i mostów z ceramiki o wysokiej wytrzymałości (na podbudowie z cyrkonu)
5. Osadzanie wkładów korzeniowych z metalu, porcelany i włókien szklanych

PRZECIWWSKAZANIA
1. Pokrycie obnażonej miazgi.
2. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Stosunek proszek / płyn (g/g)	2,0/1,0
Czas mieszania (sek.)	20''
Czas pracy (min, sek.) (23ºC) (od początku mieszania)	3'30"
Czas do rozpoczęcia ostatecznego opracowania (po osadzeniu odbudowy)	5'45''

1. PREPARACJA ZĘBA
   a) Opracować ząb według obowiązujących zasad. Do przykrycia miazgi zastosować preparat wodorotlenkowo-wapniowy.
   b) Oczyścić oszlifowany ząb pumeksem z wodą.
   Uwaga:
   Zastosowanie na 20 sekund GC Fuji PLUS CONDITIONER umożliwia uzyskanie optymalnej adhezji.
   c) Spłukać dokładnie wodą. Osuszyć wacikiem lub delikatnym strumieniem powietrza bez dodatku smaru. NIE PRZESUSZYĆ. Przygotowane powierzchnie powinny być lekko wilgotne (lśniące).
2. PREPARACJA ODBUDOWY
   Upewnić się, że uzupełnienie protetyczne zostało przygotowane i opracowane zgodnie z zaleceniami producenta.
3. DOZOWANIE PROSZKU I PŁYNU
   Uwaga:
   Stosować płyn GC Fuji PLUS. Patrz instrukcja stosowania GC Fuji PLUS.
   a) Znormalizowany stosunek proszku do płynu wynosi 2,0g / 1,0g, co odpowiada 1 dużej wyrównanej miarce proszku na 3 krople płynu lub 1 małej wyrównanej miarce proszku na 1 kroplę płynu.
   b) W celu dokładnego odmierzenia proszku, uderzyć lekko butelką o rękę. Nie wstrząsać, ani nie przewracać.
   c) Butelkę z płynem trzymać w pozycji pionowej i lekko nacisnąć.
   d) Bezpośrednio po użyciu butelki starannie zakręcać.
4. MIESZANIE
   Proszek i płyn odmierzyć na bloczku do mieszania. Używając plastikowej szpatułki całą ilość proszku dodać do płynu. Mieszać energicznie przez 20 sekund.
   Uwaga:
   W przypadku mieszania większej ilości materiału proszek podzielić na dwie równe części. Pierwszą porcję proszku zmieszać z całą ilością płynu w ciągu 15 sekund. Dodać pozostałą część proszku i całość dokładnie mieszać przez następne 15-25 sekund (w sumie 30-40 sekund).
5. OSADZANIE UZUPEŁNIENIA
   a) Pokryć wewnętrzną powierzchnię odbudowy dostateczną ilością cementu i od razu osadzić. Czas pracy wynosi 3 minuty 30 sekund od początku mieszania przy 23°C. Wyższe temperatury skracają czas pracy.
   b) Uzupełnienie umiarkowanie docisnąć.
   c) Usuwanie nadmiaru cementu rozpocząć, gdy materiał osiągnie gumowatą konsystencję.
   d) Opracowanie końcowe można rozpocząć 5 minut 45 sekund po osadzeniu uzupełnienia.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu (4-25°C).
(Okres przydatności do użycia: 3 lata od daty produkcji)

ODCIENIE
A3 (odcień Vita®)
Vita® jest zarejestrowanym znakiem handlowym Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Niemcy.

OPAKOWANIA
Proszek 15g z miarką

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. W przypadku kontaktu z błoną śluzową lub skórą materiał niezwłocznie usunąć gąbką lub wacikiem nasączonymi alkoholem. Spłukać wodą. Aby uniknąć kontaktu, do odizolowania pola operacyjnego od skóry lub błony śluzowej można zastosować koferdam i/lub masło kakaowe.
2. W przypadku kontaktu z gałką oczną, natychmiast spłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
3. NIE mieszać proszku lub płynu z komponentami innych cementów glasjonomerowych.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER zawiera 2% chlorek żelaza. Niewskazane jest stosowanie GC Fuji PLUS CONDITIONER z preparatami zawierającymi adrenalinę, gdyż może to spowodować przebarwienia błony śluzowej.
5. Nie stosować GC Fuji PLUS EWT w połączeniu z materiałami zawierającymi eugenol, gdyż eugenol może utrudniać prawidłowe wiązanie lub łączenie GC Fuji PLUS EWT.
6. Produkt ten nie jest wskazany do wypełnień i odbudowy zrębu korony.

Ostatnia aktualizacja : 05/2008

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. RO

GC Fuji PLUS EWT

CIMENT IONOMER DE STICLĂ, RADIOOPAC, ÎMBUNĂTĂȚIT CU RĂȘINĂ, PENTRU CIMENTARE, CU TIMP DE LUCRU PRELUNGIT

A se folosi doar de către medicii stomatologi conform indicațiilor recomandate.

INDICAȚII RECOMANDATE
1. Cimentarea inlay-urilor, onlay-urilor, coroanelor şi punților din metal.
2. Cimentarea inlay-urilor, onlay-urilor, coroanelor şi punților răşinice.
3. Cimentarea tuturor inlay-urilor ceramice.
4. Cimentarea coroanelor şi punților din ceramică dură (cu suport din zirconium).
5. Cimentarea coroanelor metalo-ceramice şi pivoților din fibră de sticlă.

CONTRAINDICAȚII
1. Coafaj direct.
2. În cazuri rare produsul poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacții, încetați utilizarea produsului şi adresați-vă unui medic.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Raportul pudră / lichid (g/g)	2,0/1,0
Timp de amestecare (sec.)	20''
Timp de lucru (min., sec.) (la 23 °C) (de la începerea amestecării)	3'30"
Timp final de finisare (după ce restaurarea a făcut priză)	5'45''

1. PREGĂTIREA DINTELUI
   a) Pregătiți dintele în mod obişnuit. Pentru coafajul direct folosiți hidroxid de calciu.
   b) Curățați dintele folosind o freză şi apă.
   Notă:
   Aplicați GC Fuji PLUS CONDITIONER pe suprafața dintelui pregătit timp de 20 de secunde pentru o adeziune optimă.
   c) Clătiți bine cu apă. Îndepărtați umezeala în exces prin tamponare cu o buletă sau prin uscare blândă cu aer necontaminat cu ulei. NU DESICAȚI. Suprafața dintelui pregătit trebuie să aibă un aspect umed (strălucitor).
2. PREGĂTIREA RESTAURĂRII
   Asigurați-vă că restaurarea este condiționată şi manipulată în conformitate cu indicațiile producătorului.
3. DOZAREA PUDREI ŞI LICHIDULUI
   Notă:
   Folosiți GC Fuji PLUS Lichid. Consultați instrucțiunile de folosire ale lui GC Fuji PLUS.
   a) Raportul standard pudră / lichid este 2,0g / 1,0g (1 măsură mare de pudră la 3 picături de lichid, sau 1 măsură mică de pudră la 1 picătură de lichid).
   b) Pentru o dozare exactă a pudrei, loviți uşor sticla de mână. Nu o agitați şi nu o întoarceți invers.
   c) Țineți sticla de lichid în poziție verticală şi strângeți uşor.
   d) Închideți sticlele imediat după utilizare.
4. AMESTECAREA
   Dozați pudra şi lichidul pe hârtia de amestec. Folosind spatula de plastic, încorporați toată cantitatea de pudră în lichid. Amestecați rapid timp de 20 de secunde.
   Notă:
   Atunci când amestecați cantități mai mari, împărțiți pudra în două părți egale. Amestecați prima parte cu toată cantitatea de lichid timp de 15 secunde. Încorporați cantitatea rămasă şi amestecați totul timp de 15-25 secunde (în total 30-40 de secunde).
5. CIMENTAREA
   a) Acoperiți suprafața internă a restaurării cu o cantitate suficientă de ciment şi poziționați în cavitatea bucală imediat. Timpul de lucru este de 3 minute 30 secunde de la începerea amestecării la 23°C (73,4°F). Temperaturi mai ridicate vor scurta timpul de lucru.
   b) Mențineți o presiune moderată.
   c) Începeți îndepărtarea cimentului în exces atunci când acesta capătă o consistență de gel.
   d) Finisarea poate fi începută după 5 minute şi 45 secunde din momentul în care restaurarea face priză.

DEPOZITARE
Depozitați într-un loc răcoros, ferit de lumină (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Valabilitate pe raft: 3 ani de la data fabricării)

NUANȚE
A3 (nuanță Vita®)
Vita® este marcă înregistrată a Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

AMBALARE
15g pudră cu măsură

ATENȚIE
1. În cazul contactului cu mucoasa sau pielea, îndepărtați imediat cu un burete sau cu o buletă îmbibate în alcool. Clătiți energic cu apă. Pentru a se evita contactul, câmpul operator poate fi izolat cu digă sau / şi prin ungere cu unt de cacao.
2. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu multă apă şi consultați medicul oftalmolog.
3. NU amestecați pudra sau lichidul cu componente ale altor cimenturi ionomer de sticlă.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER conține 2% Clorură Ferică. Nu este recomandată utilizarea GC Fuji PLUS CONDITIONER în combinație cu produse care conțin Epinefrină deoarece se poate păta țesutul oral.
5. Nu folosiți GC Fuji PLUS EWT în combinație cu materiale care conțin eugenol deoarece eugenolul poate împiedica GC Fuji PLUS EWT să facă priză sau să adere corect.
6. Acest produs nu este indicat pentru restaurări sau pentru refaceri de bonturi.

Revizuit ultima dată : 05/2008

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

GC Fuji PLUS EWT
ДЖИ СИ Фуджи ПЛЮС ЕВТ

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНЫЙ УСИЛЕННЫЙ СТЕКЛОИОНОМЕРНЫЙ ФИКСИРУЮЩИЙ ЦЕМЕНТ С ПРОЛОНГИРОВАННЫМ РАБОЧИМ ВРЕМЕНЕМ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
1. Фиксация металлических или металлокерамических коронок, мостовидных конструкций, вкладок и накладок.
2. Фиксация композитных вкладок, накладок, коронок и мостовидных конструкций.
3. Фиксация всех типов керамических вкладок.
4. Фиксация безметалловых коронок и мостов из высокопрочных типов керамики (каркасы из оксида циркония).
5. Фиксация металлических, керамических и стекловолоконных штифтов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
1. Прямое перекрытие пульпы.
2. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Соотношение порошок / жидкость (г/г)	2,0/1,0
Время замешивания (сек)	20''
Рабочее время (мин, сек) (при температуре 23 °C) (от начала замешивания)	3'30"
Время начала финишной обработки (мин, сек) (после припасовки конструкции)	5'45''

1. ПОДГОТОВКА ЗУБА
   а) Отпрепарируйте зуб, применяя стандартную технику. Для перекрытия пульпы используйте гидроокись кальция.
   b) Очистите отпрепарированный зуб с помощью пемзы и воды.
   Примечание:
   Используйте GC Fuji PLUS CONDITIONER для получения более сильной адгезии - обработайте зуб в течение 20 секунд.
   с) Тщательно промойте водой. Просушите ватным тампоном или слегка обдуйте воздухом без примесей. НЕ ПЕРЕСУШИВАЙТЕ. Наилучшие результаты достигаются, если поверхность зуба выглядит влажной (блестящей).
2. ПОДГОТОВКА РЕСТАВРАЦИИ
   Убедитесь, что ортопедическая конструкция обработана и подготовлена в соответствии с инструкцией производителя.
3. ПОДГОТОВКА К ЗАМЕШИВАНИЮ
   Примечание:
   Используйте жидкость GC Fuji PLUS. Подробности применения жидкости читайте в инструкции по применению GC Fuji PLUS.
   а) Стандартное соотношение порошок / жидкость составляет 2,0 г / 1,0 г (1 большая ложка порошка на 3 капли жидкости, либо 1 маленькая ложка порошка на 1 каплю жидкости).
   b) Для более точной дозировки перед каждым взятием порошка встряхивайте бутылочку, слегка постукивая ею о ладонь. Не трясите и не переворачивайте.
   с) Бутылочку с жидкостью держите вертикально и выдавливайте жидкость осторожно.
   d) Бутылочки плотно закрывайте сразу же после использования.
4. ЗАМЕШИВАНИЕ
   Поместите необходимое количество порошка и жидкости на бумагу для замешивания. Добавьте сразу весь порошок к жидкости, и быстро замешайте пластиковым шпателем в течение 20 секунд.
   Примечание:
   Для замешивания больших количеств материала разделите порошок на 2 равных части. Замешайте первую порцию со всей жидкостью в течение 15 секунд. Затем добавьте оставшийся порошок и тщательно замешайте весь материал в течение еще 15-25 секунд (общее время – 30-40 секунд).
5. ТЕХНИКА ФИКСАЦИИ
   а) Покройте внутреннюю поверхность фиксируемой конструкции достаточным слоем цемента и сразу приступайте к фиксации. Рабочее время составляет 3 минуты 30 секунд от начала замешивания при 23°C (73,4°F). Повышение температуры сокращает рабочее время.
   b) Оказывайте умеренное давление.
   с) Начинайте удалять избыток цемента на резиноподобной стадии отверждения.
   d) Финишная обработка может быть произведена через 5 минут 45 секунд после начала фиксации.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в темном и прохладном месте (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Срок годности: 3 года от указанной даты производства)

ЦВЕТ
А3 (оттенок Vita®)
Vita® является зарегистрированной торговой маркой Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

УПАКОВКА
Порошок 15 г с ложечкой

ВНИМАНИЕ
1. В случае контакта с тканями полости рта и кожей, немедленно удалите губкой или ватным тампоном, смоченными в спирте. Промойте водой. Чтобы избежать попадания материала на слизистые и кожу, используйте раббер-дам и/или масло какао.
2. В случае попадания в глаза, немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.
3. НЕ СМЕШИВАЙТЕ порошок или жидкость с компонентами других стеклоиономерных цементов.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER содержит 2% хлорид железа. Не рекомендуется применять GC Fuji PLUS CONDITIONER в сочетании с медикаментами, содержащими эпинефрин, поскольку это может вызвать окрашивание тканей полости рта.
5. Не используйте GC Fuji PLUS EWT совместно с препаратами, содержащими эвгенол, так как эвгенол может ухудшить отверждение или бондинг GC Fuji PLUS EWT.
6. Этот материал не может использоваться в качестве пломбировочного цемента или для восстановления культи зуба.

Последняя редакция : 05/2008

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC Fuji PLUS EWT

RÁDIOOPÁKNY ZOSILNENÝ SKLOIONOMERNÝ FIXAČNÝ CEMENT S PREDĹŽENÝM PRACOVNÝM ČASOM

K použitiu len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

DOPOPRUČENÉ INDIKÁCIE
1. Cementovanie všetkých typov kovových inlejí, onlejí, koruniek a mostíkov.
2. Cementovanie všetkých typov živicových inlejí, onlejí, koruniek a mostíkov.
3. Cementovanie všetkých keramických inlejí.
4. Cementovanie všetkých koruniek a mostíkov vyrobených z keramiky s vysokou pevnosťou (na báze zirkónia).
5. Cementovanie kovových, keramických čapov a čapov vystužených sklenenými vláknami (fiber posts).

KONTRAINDIKÁCIE
1. Priame prekrytie pulpy.
2. V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. V takýchto prípadoch prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

Prášok / tekutina pomer (g/g)	2,0/1,0
Miešací čas (sek.)	20"
Pracovný čas (min., sek.) (pri 23°C od začiatku miešania)	3'30"
Začiatok konečného opracovania (po usadení náhrady)	5'45"

1. PRÍPRAVA ZUBA
a) Preparujte zub bežným spôsobom. Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
b) Vyčistite preparovaný zub pemzou a vodou.
Poznámka:
Na povrch preparovaného zuba použite GC Fuji PLUS CONDITIONER po dobu 20 sekúnd na dosiahnutie optimálnej adhézie.
c) Dôkladne opláchnite vodou. Prebytok vlhkosti vysušte vatovým tampónom alebo jemne vyfúknite bezolejovým vzduchom. NEPRESÚŠAJTE. Preparovaný porch by sa mal javiť vlhký (lesklý).
2. PRÍPRAVA NÁHRADY
Uistite sa, že náhrada je vyhotovená a predpripravená podľa inštrukcií výrobcu.
3. DÁVKOVANIE PRÁŠKU A TEKUTINY
Poznámka:
Použijte GC Fuji PLUS tekutinu. Držte sa návodu na použitie pre GC Fuji PLUS.
a) Štandardný pomer prášku a tekutiny je 2,0 g / 1,0 g (1 veľká lyžička prášku na 3 kvapky tekutiny, alebo 1 malá lyžička prášku na 1 kvapku tekutiny).
b) Na presné dávkovanie prášku zľahka poklepte rukou po fľaštičke, netraste a neobracajte ju.
c) Držte fľaštičku s tekutinou vertikálne a zľahka stlačte.
d) Po použití fľaštičku dobre uzavrite.
4. MIEŠANIE
Nadávkujte prášok a tekutinu na podložku. Umelohmotnou špachtľou zmiešajte prášok s tekutinou. Rýchlo miešajte 20 sekúnd.
Poznámka:
Pri väčších dávkach rozdeľte prášok na dve rovnaké polovice. Prvú polovicu zmiešajte s celým objemom tekutiny (15 sekúnd), potom pridajte druhú polovicu a miešajte 15-25 sekúnd (celkovo 30-40 sekúnd).
5. CEMENTOVANIE
a) Aplikujte dostatočné množstvo cementu na vnútorný porvrch náhrady a okamžite ju nasaďte. Pracovný čas je 3 minúty 30 sekúnd od začiatku miešania pri 23°C (73,4°F). Vyššia teplota skracuje pracovný čas.
b) Udržujte mierny tlak.
c) Odstráňte prebytočný cement vo chvíli, keď je jeho konzistencia gumovitá.
d) Opracovanie môžete začať 5 minút 45 sekúnd po usadení náhrady.

SKLADOVANIE
Skladujte na tmavom a chladnom mieste (4-25°C) (39,2-77,0°F).
Expirácia: 3 roky od dátumu výroby.

ODTIENE
A3 (Vita® odtieň)
Vita® je registrovaná obchodná značka spoločnosti Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemecko.

BALENIE
Prášok 15 g s lyžičkou.

UPOZORNENIE
1. V prípade kontaktu s ústnou dutinou alebo kožou ihneď odstráňte špongiou alebo vatou namočenou v alkohole. Opláchnite vodou. Na izoláciu operačného poľa od tkaniva alebo pokožky sa môže použiť koferdam a / alebo kakaové maslo.
2. V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. NEMIEŠAJTE prášok alebo tekutinu s inými skloionomernými cementami.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER obsahuje 2% chloridu železitého. Neodporúča sa používať GC Fuji PLUS CONDITIONER v kombinácii s inými produktami obsahujúcimi epinephrine, pretože môže dôjsť k sfarbeniu tkanív v ústnej dutine.
5. Nepoužívajte GC Fuji PLUS EWT v kombinácii s materiálmi obsahujúcimi eugenol, pretože eugenol môže brániť náležitému tuhnutiu a naviazaniu materiálu.
6. Tento produkt nie je určený pre výplne alebo dostavby.

Naposledy upravené : 05/2008

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC Fuji PLUS EWT

RADIOOPAČNI OJAČANI STEKLASTO IONOMERNI CEMENT ZA LEPLJENJE S PODALJŠANIM DELOVNIM ČASOM

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE
1. Cementiranje kovinskih inlejev, onlejev, prevlek in mostičkov.
2. Cementiranje akrilatnih inlejev, onlejev, prevlek in mostičkov.
3. Cementiranje polno keramičnih inlejev.
4. Cementiranje močnih (cirkonijevih) polno keramičnih prevlek in mostičkov.
5. Cementiranje kovinskih, keramičnih in fiber zatičkov.

KONTRAINDIKACIJE
1. Zaščita pulpe.
2. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.

NAVODILA ZA UPORABO

Razmerje prah / tekočina (g/g)	2,0/1,0
Čas mešanja (min., sek.)	20"
Delovni čas (min., sek.) (pri 23 °C)(od začetka mešanja)	3'30"
Pričetek časa za obdelovanje (ko se restavracija strdi)	5'45"

1. PREPARACIJA ZOBA
a) Zob pripravite na običajen način. Za zaščito pulpe uporabite kalcijev hidroksid.
b) Pripravljeni zob očistite s plovcem in vodo.
Navodilo:
Za optimalno adhezijo na pripravljeni zobni površini uporabite GC Fuji PLUS CONDITIONER.
c) Močno sperite z vodo. Viške vode odstranite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom, ki ne vsebuje olja. NE IZSUŠITE. Pripravljena površina naj bo vlažna (svetlikajoča).
2. RESTAVRIRANJE PREPARACIJE
Restavracijo obravnavajte in rokujte z njo v skladu z navodili proizvajalca.
3. RAZDELJEVANJE PRAHU IN TEKOČINE
Pomembno:
Uporabljajte GC Fuji Plus tekočino. Ravnajte se po navodilih za uporabo GC Fuji Plus-a.
a) Standardno razmerje med prahom in tekočino je 2,0g / 1,0g (1 zravnana velika lopatka prahu in 3 kapljice tekočine ali 1 zravnana mala lopatka prahu in 1 kapljica tekočine).
b) Za pravilnejše razdeljevanje prahu nežno udarite s stekleničko ob roko. Ne stresajte je ali obračajte.
c) Stekleničko s tekočino držite vertikalno in jo nežno stisnite.
d) Stekleničko po končani uporabi takoj zaprite.
4. MEŠANJE
Prah in tekočino razdelite na mešalno podlogo. S pomočjo plastične spatule dodajte ves prah tekočini. Hitro mešajte 20 sekund.
Navodilo:
Pri mešanju večjih količin razdelite prah na dva enaka dela. Prvi del mešajte s tekočino 15 sekund. Dodajte še preostali prah in vse skupaj močno mešajte 15 - 25 sekund (skupaj 30 - 40 sekund).
5. CEMENTIRANJE
a) Notranje površine restavracije prevlečite z zadostno količino cementa in pustite, da se strdi. Delovni čas je 3 minute in 30 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73,4°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
b) Vzdržujte zmerni pritisk.
c) Začnite odstranjevati viške cementa, ko ti postanejo gumijasti.
d) S končno obdelavo lahko začnete 5 minut in 45 sekund po strditvi restavracije.

SHRANJEVANJE
Shranjujte v hladnem in temnem prostoru (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Rok uporabe: 3 leti od datuma izdelave.)

BARVA
A3 (Vita® barva)
Vita® je tovarniški zaščitni znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemčija.

PAKIRANJE
15g prahu z lopatko.

OPOZORILO
1. V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo, ga takoj odstranite z gobo ali vato namočeno v alkohol. Sperite z vodo. Za preprečevanje stikov lahko uporabite koferdam in/ali izolirate operacijsko polje od kože in ustnih tkiv s pomočjo cocoa butter-a.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. NE mešajte prahu ali tekočine s komponentami drugih steklasto ionomernih cementov.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER vsebuje 2% železov klorid. Uporaba GC Fuji PLUS CONDITIONER-ja ni priporočljiva v kombinaciji z izdelki, ki vsebujejo epinefrin, kajti to lahko pusti madeže na oralnih tkivih.
5. Ne uporabljajte GC Fuji PLUS EWT v kombinaciji z materiali, ki vsebujejo evgenol, kajti evgenol lahko ovira GC Fuji PLUS EWT pri strjevanju ali pravilni vezavi.
6. Izdelek ni namenjen za polnjenje ali izgradnjo nazidka.

Zadnja izdaja : 05/2008

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC Fuji PLUS EWT

RADIOVIDLJIV OJAČAN GLASJONOMER CEMENT ZA CEMENTIRANJE SA PRODUŽENIM RADNIM VREMENOM

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova sa metalnom osnovom
2. Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova
3. Cementiranje punih keramičkih inleja
4. Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (sa osnovom od cirkonijuma) velike čvrstoće
5. Cementiranje metalnih, keramičkih i fiber kočića

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpe.
2. U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije treba prekinuti sa upotrebom proizvoda i obratiti se lekaru.

UPUTSTVO ZA RAD

Odnos prah / tečnost (g/g)	2,0/1,0
Vreme mešanja (sek.)	20''
Radno vreme (min., sek.) (pri 23°C) (od početka mešanja)	3'30''
Vreme početka završne obrade (posle postavljanja protetskog rada)	5'45''

1. PREPARACIJA ZUBA
a) Zub preparirati na uobičajen način. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcijum hidroksid.
b) Preparirani zub očistiti plovuččem i vodom.
Važno:
Za optimalnu adheziju na prepariranu površinu zuba naneti sredstvo za kondicioniranje GC Fuji PLUS CONDITIONER u trajanju od 20 sekundi.
c) Temeljno isprati vodom. Višak vode osušiti komadićem vate ili laganim mlazom pustera. NE PRESUŠITI. Preparirane površine treba da izgledaju vlažno (sijaju se).
2. PRIPREMA PROTETSKOG RADA
Osigurati da je protetski rad prethodno obrađen u skladu sa uputstvom proizvođača.
3. DOZIRANJE PRAHA I TEČNOSTI
Napomena:
Upotreba GC Fuji PLUS tečnosti. U skladu sa uputstvom za upotrebu GC Fuji PLUS.
a) Standardni odnos praha i tečnosti iznosi 2,0 g / 1,0 g. (1 ravna velika kašika praha na 3 kapi tečnosti, ili 1 ravna mala kašika praha na 1 kap tečnosti).
b) Za tačno doziranje praha, bočicom lagano udariti o ruku. Ne tresti ili preokretati.
c) Bočicu sa tečnošću držati uspravno i polako stisnuti.
d) Bočice zatvoriti odmah posle upotrebe.
4. MEŠANJE
Prah i tečnost dozirati na podlogu za mešanje. Plastičnom špatulom dodati sav prah u tečnost. Brzo mešati 20 sekundi.
Važno:
Kod mešanja većih količina, prah podeliti na 2 jednaka dela. Prvi deo mešati sa celom tečnošću 15 sekundi. Dodati preostali deo i sve zajedno temeljno mešati 15-25 sekundi (ukupno 30-40 sekundi).
5. CEMENTIRANJE
a) Na unutrašnju površinu protetskog rada naneti dovoljnu količinu cementa i odmah postaviti. Radno vreme iznosi 3 minuta i 30 sekundi od početka mešanja pri 23°C. Viša temperatura skratiće radno vreme.
b) Održati umeren pritisak.
c) Višak cementa početi odstranjivati kad višak cementa postane gumast.
d) Završna obrada može početi 5 minuta i 45 sekundi posle postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE
Čuvati na hladnom i tamnom mestu (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Rok upotrebe: 3 godine od datuma proizvodnje)

BOJA
A3 (Vita® boja)
Vita® je registrovan zaštićen znak fabrike Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemačka.

PAKOVANJE
Prah 15 g sa kašikom

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa sluzokožom ili kožom, odmah odstraniti sunđerom ili vatom natopljenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbegavanje dodira može se koristiti koferdam i/ili GC Cocoa butter za izolaciju radnog polja od kože ili sluzokože.
2. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. NE MEŠATI prah ili tečnost sa drugim komponentama osim glasjonomer cemenata.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% željezo-hlorida. Ne preporučuje se u kombinaciji sa proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluzokože.
5. GC Fuji PLUS EWT ne koristiti u kombinaciji sa materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može sprečiti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje cementa GC Fuji PLUS EWT.
6. Ovaj proizvod nije namenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.

Poslednja revizija : 05/2008

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC Fuji PLUS EWT

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ ПІДСИЛЕНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ ДЛЯ ФІКСАЦІЇ ЗІ ЗБІЛЬШЕНИМ РОБОЧИМ ЧАСОМ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ
1. Фіксація вкладок, накладок, коронок, мостовидних протезів на металевому каркасі.
2. Фіксація композитних вкладок, накладок, коронок та мостів.
3. Фіксація керамічних вкладок.
4. Фіксація керамічних коронок та мостів на каркасі підвищеної міцності (оксид цирконію).
5. Фіксація металевих, керамічних та волоконних штифтів.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
1. Пряме перекриття пульпи.
2. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Співвідношення порошок / рідина (г/г)	2,0/1,0
Час замішування (сек.)	20"
Робочий час (хв., сек.) (при температурі 23 °C) (від початку замішування)	3'30"
Час затвердіння (після встановлення конструкції на місце)	5'45"

1. ПІДГОТОВКА ЗУБА
а) Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію.
б) Очистіть відпрепарований зуб з допомогою пемзи та води.
Примітка :
Для досягнення найкращої адгезії нанесіть GC Fuji PLUS CONDITIONER на 20 секунд.
в) Ретельно промийте зуб водою. Видаліть надлишки вологи, промокнувши ватним тампоном, або просушіть повітрям без домішок масла під невеликим тиском. НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Поверхня зуба повинна виглядати вологою (блищати).
2. ПІДГОТОВКА ОРТОПЕДИЧНОЇ КОНСТРУКЦІЇ
Переконайтесь в тому, що ортопедична конструкція була попередньо оброблена відповідно до інструкцій виробника.
3. ДОЗУВАННЯ ПОРОШКУ ТА РІДИНИ
Примітка:
Використовуйте GC Fuji PLUS Liquid. Див. інструкцію з використання GC Fuji PLUS.
а) Стандартне співвідношення порошок / рідина складає 2,0 г / 1,0 г. (Одна велика ложка порошку та три краплі рідини, або одна маленька ложка порошку та одна крапля рідини).
б) Для точнішого дозування порошку злегка постукайте боковою стінкою пляшечки об долоню. Не струшуйте та не перевертайте пляшечку.
в) Пляшечку з рідиною тримайте вертикально, надавлюйте несильно.
г) Закривайте пляшечки одразу ж після використання.
4. ЗАМІШУВАННЯ
Помістіть необхідну кількість порошку та рідини на блок для замішування. Додайте весь порошок в рідину та швидко замішуйте пластиковим шпателем протягом 20 секунд.
Примітка:
При замішуванні великої кількості матеріалу розділіть порошок на дві рівні частини. Замішуйте першу порцію з усією рідиною протягом 15 секунд. Потім додайте порошок, що залишився, і ретельно замішуйте увесь матеріал протягом ще 15-25 секунд (загальний час– 30-40 секунд).
5. ТЕХНІКА ФІКСАЦІЇ
а) Нанесіть шар цементу достатньої товщини на внутрішню поверхню реставрації та встановіть її на місце. Робочий час складає 3 хв. 30 секунд від початку замішування (при температурі 23°C (73,4°F). Більш висока температура призведе до скорочення робочого часу.
б) Протягом усього часу твердіння сила надавлювання повинна бути помірною.
в) Починайте видаляти надлишки цементу, коли матеріал за своєю консистенцією стане подібним до гуми.
г) Фінальну обробку можна починати не раніше, ніж за 5 хв. 45 сек. після встановлення ортопедичної конструкції.

ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в прохолодному та темному місці при температурі 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Термін придатності: 3 роки від дати виробництва).

КОЛІР
А3 (відтінок Vita®)
Vita® - це зареєстрована торгова марка компанії Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

РОЗФАСОВКА
Порошок 15 г з ложкою

УВАГА
1. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або з шкірою, негайно видаліть матеріал тампоном або бавовняною серветкою, змоченими у спирті. Промийте водою. Задля запобігання потраплянню матеріалу на шкіру, або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля кофердам та/або масло какао.
2. При потраплянні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. НЕ ЗМІШУЙТЕ порошок чи рідину з компонентами інших склоіономерних цементів.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER містить 2%-ий розчин хлориду заліза. GC Fuji PLUS CONDITIONER не рекомендовано комбінувати з матеріалами, що містять епінефрин, оскільки це може спричинити забарвлення слизової оболонки.
5. Не використовуйте GC Fuji PLUS EWT в комбінації з матеріалами, що містять евгенол, оскільки він може перешкодити застиганню GC Fuji PLUS EWT або отриманню його належної адгезії.
6. Цей продукт не використовується для реставрації порожнин або побудови кукси.

Останні зміни внесено: 05/2008

Kullanımdan önce , talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GC Fuji PLUS EWT

RADYOPAK REZİNLE GÜÇLENDİRİLMİŞ UZATILMIŞ ÇALIŞMA SÜRELİ CAM İYONOMER YAPIŞTIRMA SİMANI

Sadece Diş hekimleri ve dental tekniyenler tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR
1. Metal bazlı inley, onley, kuron ve köprü simantasyonunda.
2. Rezin inley, onley, kuron ve köprülerin simantasyonunda.
3. Tüm seramik inleylerin simantasyonunda.
4. Yüksek dayanıklılığa sahip tüm seramik köprü ve kuronların (zirkon bazlı) yapıştırılmasında.
5. Metal, seramik ve fiber postların simantasyonunda.

KONTRAENDİKASYONLAR
1. Kök Yüzeyi Örtücü.
2. Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluşturabilir. Bu tarz durumda oluştuğunda, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.

KULLANMA TALİMATI

Toz/Likit Oranı(gr/gr)	2,0/1,0
Karıştırma Süresi(san.)	20"
Çalışma Süresi(dak.,san.) (23°C'de) (karıştırmaya başlanmasından itibaren	3'30"
Final IBitirme BaşlangıçSüresi (Restorasyonu yerleştirdikten sonra)	5'45"

1. DİŞİN HAZIRLANMASI
a) Dişi bilinen yöntemlerle hazırlayınız. Kök yüzeyi örtücü olarak kalsiyum hidroksit kullanınız.
b) Hazırlanmış dişi hava ve su ile temizleyiniz.
Not: Optimal adezyon için GC FUJI PLUS CONDİTİONER'I hazırlanmış diş yüzeyine 20 saniye uygulayınız.
c) Su ile yıkayınız.Koton pamuk veya hafif yağsız hava ile fazla nemi uzaklaştırınız.KURUTMAYINIZ. Hazırlanmış yüzey nemli kalmalı (parlak).
2. RESTORASYON HAZIRLIĞI
Restorasyonun üretici firmanın talimatına gore hazırlandığından emin olun.
3. TOZ VE LİKİT KARIŞIMI
Not:
GC Fuji PLUS likiti kullanınız.Kullanma talimatı için GC Fuji PLUS Kullanma talimatını referans alınız.
a) Standart toz-likit oranı 2,0gr/1,0 gr (1 ölçeğin büyük tarafı ile 1 ölçek toz ve 3 damla likit veya 1 ölçeğin küçük tarafı ile 1 damla likit).
b) Tozların dağılmasını sağlamak için şişenin kapağına elinizle hafifçe vurunuz. Çalkalamayınız veya çevirmeyiniz.
c) Likit şişesini dik olarak tutunuz ve hafifçe sıkınız.
d) Kullandıktan sonra acilen şişenin kapağını kapatınız.
4. KARIŞTIRMA
Tozu ve likiti karıştırma pedinin üzerine koyunuz. Plastik spatülle tüm tozu likite ekleyerek karıştırınız. Hızlıca 20 saniye karıştırınız.
Not:
Daha büyük miktarlar için tozu iki parçaya bölünüz. İlk bölümü tüm likitle 15 saniye karıştırınız ve artan kısmı daha sonra ilave ederek 15 -25 saniye boyunca karıştırınız.(toplam 30 -40 saniye)
5. YAPIŞTIRMA
a) Restorasyonun iç yüzeyini yeterli miktardaki siman ile kaplayınız ve hızlıca oturtunuz. Çalışma süresi, başlangıçtan itibaren 3 dakika 30 saniyedir. 23°C (73,4°F). Daha yüksek sıcaklıklarda çalışma süresi kısalır.
b) Ortalama basınçla retorasyonu yerleştiriniz.
c) Artan malzemeler lastik kıvamına gelince,uzaklaştırma işlemine başlayabilirsiniz.
d) Bitirme işlemlerine, restorasyonu yerleştirdikten 5 dakikka 45 saniye sonra başlanabilir

SAKLAMA
Kuru ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz. (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Raf Ömrü: Üretimden itibaren 3 yıldır.)

RENK
Sarı
A3(Vita® shade)
Vita® Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Almanya tescilli markasıdır.

AMBALAJ
15 gr'lık toz şişesi ve kaşık

UYARI
1. Oral doku veya ten ile temas etmesi durumunda alkole emdirilmiş pamuk ile hemen uzaklaştırınız. Su ile yıkayınız. Teması önlemek için, rubberdam ve/veya kakao yağı kullanarak operasyon alanını tenden ve oral dokulardan izole edebilirsiniz.
2. Göz ile temas etmesi durumunda, acilen su ile yıkayınız ve medikal önlem arayınız.
3. Toza veya likite diğer camiyonomer simanların komponentlerini karıştırmayınız.
4. GC FujiPLUS CONDITIONER %2'lik Ferrik klorid içermektedir. Epinefrinli ürünlerle GC FujiPLUS CONDITIONER'I kullanmayınız. Oral dokularda lekeye neden olabilir.
5. GC FujiPLUS EWT'I öjenol içeren materyallerle birlikte kullanmayınız ki öjenollu materyaller sertleşme ve bağlanma özelliğini engelleyebilir
6. Bu ürün kor yapımı veya dolgu için önerilmez.

Son Revizyon : 05/2008

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

GC Fuji PLUS EWT

RENTGENKONTRASTAINS STIPRINĀTS STIKLA JONOMĒRA CEMENTS FIKSĀCIJAI AR PAGARINĀTU DARBA LAIKU

Paredzēts tikai zobārstam profesionālai izmantošanai paredzētajās indikācijās.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
1. Metāla inleju, onleju, kroņu un tiltu cementēšana
2. Sveķu bāzes inleju, onleju, kroņu un tiltu cementēšana
3. Visa veida keramikas inleju cementēšana
4. Augstas izturības (cirkonija bāzes) pilnkeramikas kroņu un tiltu cementēšana
5. Metāla, keramikas un šķiedru tapu cementēšana

KONTRINDIKĀCIJAS
1. Pulpas pārklāšana.
2. Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Pulvera / šķidruma proporcija (g/g)	2,0/1,0
Samaisīšanas laiks (sek.)	20''
Darba laiks (min., sek.) (23 °C) (no sajaukšanas sākuma)	3'30''
Kopējais laiks no sākuma (min., sek.) (pēc restaurācijas uzsēdināšanas)	5'45''

1. ZOBA SAGATAVOŠANA
a) Preparēt zobu parastajā veidā. Pulpas pārklāšanai izmantot kalcija hidroksīdu.
b) Preparēto zobu notīrīt ar pumeku un ūdeni.
Piezīme:
Optimālai adhēzijai uz sagatavoto zoba virsmu uz 20 sekundēm aplicējiet GC Fuji PLUS CONDITIONER.
c) Rūpīgi noskalot ar ūdeni. Lieko mitrumu noņemt ar vates lodīti vai maigi nopūst ar bezeļļas gaisa strūklu. NEPĀRŽĀVĒT. Preparētām virsmām jāizskatās mitrām (spīdīgām).
2. RESTAURĀCIJAS SAGATAVOŠANA
Pārbaudīt vai restaurācijas virsma ir apstrādāta un sagatavota atbilstoši ražotāju instrukcijām.
3. PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAGATAVOŠANA
Piezīme:
Izmantojiet GC Fuji PLUS šķidrumu. Skatīt GC Fuji PLUS lietošanas instrukciju.
a) Standarta pulvera un šķidruma proporcija ir 2,0/1,0g. (1 liela karote pulvera ar 3 pilieniem šķidruma vai 1 maza karote pulvera ar 1 pilienu šķidruma).
b) Akurātai pulvera porcijas sagatavošanai viegli sakratiet pudeli pret plaukstu. Nekratiet pudeli un neapgrieziet to otrādi.
c) Pudeli ar šķidrumu turiet vertikāli un viegli saspiežiet.
d) Pudeles pēc lietošanas nekavējoties aiztaisīt.
4. PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAMAISĪŠANA
Uz bloknota sagatavot pulveri un šķidrumu. Visu pulveri ar plastmasas špāteli pievienot šķidrumam. Ātri 20 sekunžu laikā samaisīt.
Piezīme:
Lielākai cementa porcijai sadalīt pulveri divās vienādās daļās. 15 sekunžu laikā iejaukt pirmo porciju ar visu šķidrumu. Iemaisīt atlikušo porciju un visu samaisīt 15-25 sekundēs (kopā 30-40 sekundes).
5. CEMENTĒŠANA
a) Noklāt restaurācijas iekšējo virsmu ar pietiekamu cementa daudzumu un nekavējoties uzsēdināt to. Darba laiks 23ºC (73,4ºF) ir 3 minūtes 30 sekundes no samaisīšanas sākuma. Augstākas temperatūras saīsina darba laiku.
b) Pielietojiet mērenu spiedienu.
c) Sākt noņemt lieko cementu, kad tas ir kļuvis līdzīgs gumijai.
d) Apstrādi var sākt 5 minūtes 45 sekundes pēc restaurācijas uzsēdināšanas.

UZGLABĀŠANA
Uzglabāt vēsā un tumšā vietā 4-25ºC (39,2-77,0ºF) temperatūrā.
(Derīguma termiņš : 3 gadi no ražošanas datuma).

KRĀSA
A3 (VITA® krāsa)
Vita® ir Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Vācija reģistrēta tirdzniecības marka.

IEPAKOJUMS
15g pulvera un karote pulverim.

BRĪDINĀJUMS
1. Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noņemt ar spirtā samērcētu švammīti vai vati. Noskalot ar ūdeni. Lai izvairītos no kontakta un izolētu darba lauku no saskares ar mīkstajiem audiem vai ādu var lietot koferdamu un/vai kakao sviestu.
2. Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
3. NEMAISIET pulveri vai šķidrumu ar citu stikla jonomēra komponentiem.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER satur 2% dzelzs hlorīdu. GC Fuji PLUS CONDITIONER nav ieteicams lietot kopā ar epinefrīnu saturošiem materiāliem, jo tas var izraisīt mutes audu pārkrāsošanos.
5. Nelietot kopā ar eigenolu saturošiem materiāliem tā kā eigenols var kavēt GC Fuji PLUS EWT sacietēšanu vai adhēziju.
6. Šis produkts nav paredzēts plombēšanai vai zoba stumbra atjaunošanai.

Pēdējo reizi pārskatīts : 05/2008

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas. LT

GC Fuji PLUS EWT

PRAILGINTO DARBO LAIKO RENTGENOKONTRASTIŠKAS SUSTIPRINTAS STIKLOJONOMERAS RESTAURACIJŲ CEMENTAVIMUI

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS
1. Metalinių įklotų, užklotų, vainikėlių, tiltinių protezų ir kaiščių cementavimui.
2. Kompozicinių įklotų, užklotų vainikėlių ir tiltinių protezų cementavimui.
3. Keramikinių įklotų cementavimui
4. Didelio stiprumo (cirkonio oksido) keramikinių vainikėlių ir tiltinių protezų cementavimui.
5. Metalinių, keramikinių ir stiklo pluošto kaiščių cementavimui

KONTRAINDIKACIJOS
1. Tiesioginiam pulpos padengimui.
2. Retais atvejais šis produktas gali sukelti jautrumą. Jei taip atsitiko, nebevartokite daugiau šio produkto bei kreipkitės į gydytoją.

NAUDOJIMO BŪDAS

Miltelių/skysčio santykis (g/g)	2,0/1,0
Maišymo laikas (sek.)	20''
Darbo laikas (min. sek) (esant 23 °C) (nuo maišymo pradžios)	3'30"
Poliravimo pradžios laikas (nuo restauracijos užspaudimo)	5'45''

1. DANTIES PARUOŠIMAS
a) Paruoškite dantį naudodami standartines technikas. Pulpos apsaugai naudokite kalcio hidroksidą.
b) Nuvalykite paviršių pasta ir nuplaukite vandeniu.
Pastaba:
Norint pasiekti geresnę adheziją, naudokite GC Fuji PLUS CONDITIONER. Laikykite jį ant danties paviršiaus 20 sekundžių.
c) Kruopščiai nuplaukite vandeniu. Pašalinkite drėgmės perteklių vatos gumulėliu ar švelniai džiovinant oro srove. NEPERDŽIOVINKITE. Tinkamai paruošti paviršiai turi atrodyti drėgni (blizgantys).
2. RESTAURACIJOS PARUOŠIMAS
Įsitikinkite, kad restauracijos paviršius buvo paruoštas laikantis gamintojo instrukcijų.
3. MILTELIŲ IR SKYSČIO PAĖMIMAS
Pastaba:
Naudokite GC Fuji PLUS skystį. Vadovaukitės GC Fuji PLUS naudojimo instrukcija.
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis 2,0/1,0g. (1 didelis šaukštelis miltelių ir 2 lašai skysčio, arba 1 mažas šaukštelis skysčio ir 1 lašelis skysčio).
b) Kad milteliai būtų biresni, švelniai pastuksenkite buteliuką į kietą paviršių, tik nekratykite bei neapverskite buteliuko dugnu į viršų.
c) Laikykite skysčio buteliuką vertikaliai bei švelniai išspauskite.
d) Iškart uždarykite buteliukus po naudojimo
4. MAIŠYMAS
Padėkite reikiamą miltelių ir skysčio kiekį ant maišymo popierėlių. Plastmasine mentele pridėkite visą miltelių kiekį prie skysčio. Maišykite intensyviai 20 sekundžių.
Pastaba:
Maišant didesnius kiekius padalinkite miltelius į dvi lygias dalis. Maišykite pirmą miltelių kiekio pusę su skysčiu 15 sekundžių. Tada pridėkite likusį miltelių kiekį ir nuodugniai maišykite 15-25 sekundžių. (viso 30-40 sekundžių.)
5. CEMENTAVIMAS
a) Padenkite vidinį restauracijos paviršių pakankamu cemento kiekiu ir nedelsdami užspauskite ją ant danties. Darbo laikas yra 3 minutės 30 sekundžių nuo maišymo pradžios esant 23°C (74°F). Aukštesnė temperatūra trumpina darbo laiką.
b) Palaikykite vidutinį spaudimą.
c) Cemento perteklių pradėkite šalinti, kada jis sukieteja iki gumos kocistencijos.
d) Restauracijos poliravimas gali būti pradėtas praėjus 5 minutėms 45 sekundėms po restauracijos užspaudimo.

LAIKYMAS
Laikyti 4-25˚C/ (39,2-77,0˚F) temperatūroje.
(Galiojimo laikas: 3 metai nuo pagaminimo datos)

SPALVA
A3 (Vita® shade)
Skaidri
Vita® yra registruotas prekinis ženklas Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Vokietija

PAKUOTĖS
15g miltelių buteliukas su dozatoriumi.

ATSARGIAI
1. Jei šios medžiagos pateko ant odos ar kitų burnos ertmės audinių, nedelsiant pašalinkite spirite išmirkyta kempinėle ar vatos gabaliuku. Nuplaukite vandeniu. Kad išvengti nepageidaujamo kontakto su oda ir burnos gleivine, darbo lauko izoliacijai naudokite rubber dam ir/ar kakavos sviestą.
2. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
3. NEMAIŠYKITE šio produkto miltelių ar skysčio su kitų stiklojonomerinių cementų komponentais.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER sudėtyje yra 2% geležies chlorido. Nerekomenduojama naudoti GC Fuji PLUS CONDITIONER kartu su produktais, savo sudėtyje turinčiais epinefrino, kadangi tai gali sukelti burnos audinių spalvos pokyčius.
5. Nenaudokite GC Fuji PLUS EWT kartu su produktais, kurių sudėtyje yra eugenolio, kadangi jis gali neigiamai paveikti GC Fuji PLUS EWT kietėjimą ar adheziją.
6. Šis produktas netinka restauracijoms ar danties kulties atstatymui.

Instrukcija patikslinta 05.2008

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamisjuhendit. ET

GC Fuji PLUS EWT

RÖNTGENKONTRASTNE TUGEV KLAASIONOMEER KINNITUSTSEMENT PIKENDATUD TÖÖAJAGA

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis.

NÄIDUSTUSED
1. Metall – või metallokeraamiliste inlay`de, onlay`de, kroonide ja sildade tsementeerimiseks.
2. Vaigu baasil inlay`de, onlay`de, kroonide ja sildade tsementeeimiseks
3. Igat liiki keraamiliste inlayde tsementeerimiseks
4. Igat liiki keraamiliste (tsirkooniumist) kroonide ja sildade tsementeerimiseks
5. Metall-, keraamika- ja fiibertihvtide tsementeerimiseks.

VASTUNÄIDUSTUSED
1. Pulbi katmine.
2. Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tundlikkust. Sellisel juhul koheselt katkestada toote kasutamine, vajadusel pöörduda arsti poole.

KASUTAMISJUHEND

Pulbri/Vedeliku suhe (g/g)	2,0/1,0
Segamisaeg (sek.)	20"
Tööaeg (min., sek.) temperatuuril 23°C kokkusegamise algusest	3'30"
Lõplik kõvenemisaeg (pärast restauratsiooni paigaldamist)	5'45''

1. HAMBA ETTEVALMISTAMINE
a) Prepareeri hammas tavapärasel viisil. Pulbi katmiseks kasuta kaltsiumhüdroksiidi.
b) Prepareeritud hammas puhasta pimspasta ja veega.
Märkus:
Optimaalse siduvuse saamiseks aplitseeri prepareeritud hammas GC Fuji PLUS CONDITIONERIGA 20 sekundit.
c) Loputa rohke veega. Kuivata vatitupsuga või õrnalt õli-vaba õhuga. MITTE KUIVATADA LIIGSELT. Parima tulemuse saab, kui ettevalmistatud pind on niiske.
2. PREPAREERITUD HAMBA ÜLESEHITUS
Veendu, et restauratsioon oleks tehtud tootja juhendi järgi.
3. PULBRI JA VEDELIKU DOSEERIMINE
Märkus:
Pulbri segamiseks kasuta GC Fuji PLUS vedelikku. Järgi GC Fuji PLUS kasutusjuhendit.
a) Standardne pulbri ja vedeliku suhe on 2,0g /1,0g. (1 suur mõõdulusikas pulbrit ja 3 tilka vedelikku või 1 väike mõõdulusikas pulbrit ja 1 tilk vedelikku).
b) Täpseks pulbri doseerimiseks koputa kergelt pudelit, ära raputa ega keera tagurpidi.
c) Vedeliku pudelit hoia vertikaalselt ja pigista sujuvalt.
d) Sulge pudelid koheselt peale kasutamist
4. SEGAMISTEHNIKA
Doseeri pulber ja vedelik eraldi segamisalusele, segamiseks kasuta plastik spaatlit. Sega kogu pulber ja vedelik korraga kokku. Kokkusegamise aeg 20 sek.
Märkus:
Segades suuremaid koguseid jaga pulber kaheks võrdseks osaks. Esimene osa pulbrit sega koos kogu vedelikuga 15 sekundit. Nüüd lisa teine osa pulbrit ja sega see kõik kokku 15-25 sekundit (segamise aeg kokku: 30-40 sekundit).
5. TSEMENTEERIMINE
a) Kata paigaldatava restauratsiooni pind piisava koguse tsemendiga ja ühtlusta tsemendi kiht. Paigalda koheselt ettevalmistatud hambale. Tööaeg 3 minutit 30 sekundit temperatuuril 23°C (73,4°F). Mida kõrgem temperatuur seda lühem tööaeg.
b) Vajuta mõõduka survega restauratsioon paikka.
c) Eemalda ülemäärane tsemendi kiht.
d) Hoia kuni tsement lõplikult kõveneb 5 minutit 45 sekundit pärast restauratsiooni paigaldamist.

SÄILITAMINE
Säilitada jahedas ja pimedas temperatuuril (4-25°C) (39,2-77,0°F)
Säilivusaeg 3 aastat alates tootmisest.

VÄRVITOON
A3 (Vita® värvivõtme järgi)
Vita® on registreeritud kaubamärk Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Saksamaa

PAKENDID
Pulber 15g ja mõõdulusikas.

HOIATUS
1. Kokkupuutel suu limaskesta või nahaga eemalda tsement koheselt alkoholis immutatud käsna või vatiga, loputa veega. Vältimaks kokkupuudet naha või suu limaskestaga kasuta tööpinna isoleerimiseks kummi ja/või kakaovõid.
2. Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
3. ÄRA SEGA erinevaid klaasionomeer pulbreid ja vedelikke omavahel.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER sisaldab 2% raudkloriidi. GC Fuji PLUS CONDITIONERI ei soovitata kasutada koos toodetega, mis sisaldavad Epinefriini, kuna see võib määrida suuõõnt.
5. Ära kasuta GC FujiPLUS EWTkoos eugenoli sisaldavate materjalidega, kuna eugenol võib takistada GC FujiPLUS EWT kõvenemist.
6. See toode pole mõeldud täidiseks ega köndi ülesehitamiseks.

Viimati parandatud : 05/2008

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji PLUS

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
2. Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
3. Cementation of all ceramic inlays
4. Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
5. Cementation of metal, ceramic and fiber posts

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	2.0/1.0
Mixing time (sec.)	20''
Working time (min., sec.) (at 23 °C) (from start of mixing)	2' 30''
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4' 30''

1. TOOTH PREPARATION
   a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
   b) Clean the prepared tooth with pumice and water.
   Note:
   Use GC Fuji PLUS CONDITIONER on the prepared tooth surface for 20 seconds for optimal adhesion.
   c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2. RESTORATION PREPARATION
   Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.
3. POWDER AND LIQUID DISPENSING
   a) The standard powder to liquid ratio is 2.0g / 1.0g. (1 level large scoop of powder to 3 drops of liquid, or 1 level small scoop of powder to 1 drop of liquid).
   b) For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
   c) Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
   d) Close bottles immediately after use.
4. MIXING
   Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.
   Note :
   When mixing larger amounts, divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all of the liquid for 15 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15-25 seconds (total 30-40 seconds).
5. CEMENTATION
   a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 30 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperature will shorten working time.
   Note:
   For more complex procedures requiring longer working time, it is recommended to mix powder and liquid on a cold mixing slab and or use GC Fuji PLUS EWT.
   b) Maintain moderate pressure.
   c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
   d) Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STORAGE
Store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Shelf life: powder 3 years, liquid 2 years from date of manufacture)

SHADES
Yellow
A3 (Vita® shade)
Translucent
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES
1. 1-1 package : 15g powder, 8g (7mL) liquid, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL), a double-ended powder scoop, a plastic spatula, mixing pad (#23)
2. Powder 15g with scoop
3. Liquid 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
5. Do not use GC Fuji PLUS in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS from setting or bonding properly.
6. This product is not indicated for filling or core build-up.

Last revised : 04/2008

CE 0086

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32. 16. 39. 80. 50.

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
TEL: +65 6545 7588

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. DE

GC Fuji PLUS

RÖNTGENSICHTBARER VERSTÄRKTER GLAS IONOMER-BEFESTIGUNGSZEMENT

Nur zur Anwendung durch Fachpersonal für die genannten Indikationen.

INDIKATIONEN
1. Befestigung von metallbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
2. Befestigung von kunststoffbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
3. Befestigung von vollkeramischen Inlays
4. Befestigung von hochfesten (Zr-basierten) vollkeramischen Kronen und Brücken
5. Befestigung von Metall-, Keramik- und Faserstiften

KONTRAINDIKATIONEN
1. Pulpenabdeckung.
2. In seltenen Fällen kann es zu einer Sensibilisierung kommen. Bei Auftreten einer solchen die Benutzung abbrechen und einen Mediziner aufsuchen.

VERARBEITUNG

Pulver-/Flüssigkeitsverhältnis (g/g)	2,0 / 1,0
Anmischzeit (Sek.)	20''
Verarbeitungszeit (Min., Sek.) (bei 23°C) (ab Beginn des Anmischens)	2' 30''
Beginn des entgültigen Finierens (Min., Sek.) (nach Einsetzen der Restauration)	4' 30''

1. PRÄPARATION
   a) Die Zähne wie gewohnt präparieren. Zum Abdecken der Pulpa Kalziumhydroxid verwenden.
   b) Den fertig präparierten Zahn gründlich mit Wasser und Bims reinigen.
   Anm.:
   Durch Anwendung von GC Fuji PLUS CONDITIONER (20 sek.) wird eine optimale Adhäsion erzielt.
   c) Gründlich mit Wasser spülen und mit einem Tupfer oder ölfreier Druckluft von überschüssigem Wasser befreien; dabei aber einen leichten Feuchtigkeitsfilm erhalten – die Oberfläche sollte glänzend – feucht erscheinen.
2. VORBEREITUNG DER RESTAURATION
   Die Restauration gem. den Anweisungen des Herstellers vorbereiten und behandeln.
3. PULVER- UND FLÜSSIGKEITSDOSIERUNG
   a) Das Standardverhältnis von Pulver / Flüssigkeit beträgt 2,0g / 1,0g. (1 gestrichener großer Meßlöffel Pulver auf 3 Tropfen Flüssigkeit oder 1 gestrichener kleiner Meßlöffel Pulver auf 1 Tropfen Flüssigkeit).
   b) Mit der Hand leicht gegen die Flasche tippen, um das Pulver genau zu dosieren. Nicht schütteln oder umdrehen.
   c) Die Flasche mit der Flüssigkeit senkrecht halten und sie leicht drücken.
   d) Flasche sofort nach Gebrauch schließen.
4. ANMISCHEN
   Das Pulver und die Flüssigkeit auf den Anmischblock geben. Die gesamte Pulvermenge mit einem Plastikspatel in die Flüssigkeit mischen. Mit schnellen Bewegungen 20 Sekunden vermischen.
   Anm.:
   Zum Anmischen größerer Produktmengen das Pulver in zwei gleiche Portionen teilen. Die erste Portion mit der ganzen Flüssigkeit 15 Sekunden anmischen, dann zweite Portion hinzufügen, und das Ganze 15-25 Sekunden lang gründlich durchmischen (insgesamt 30-40 Sekunden).
5. ZEMENTIEREN
   a) Die innere Oberfläche der Restauration mit ausreichend Zement bedecken und sofort einsetzen. Die Verarbeitungszeit beträgt ab Beginn des Anmischens bei 23°C zwei Minuten und 30 Sekunden; höhere Temperaturen verringern die Verarbeitungszeit.
   Anm.:
   Um eine verlängerte Verarbeitungszeit zu erzielen, wird das Mischen von Pulver und Flüssigkeit auf einer gekühlten Anmischplatte empfohlen oder der Einsatz von GC Fuji PLUS EWT Pulver.
   b) Leichten Druck auf die Restauration ausüben.
   c) Überschüssiges Material mit einem Scaler entfernen sobald das Material gummiartige Konsistenz aufweist.
   d) Mit dem Finieren kann nach vier Minuten 30 Sek. begonnen werden.

AUFBEWAHRUNG
An einem kühlen und dunklen Ort lagern (4-25°C).
(Haltbarkeit: Pulver 3 Jahre, Flüssigkeit 2 Jahre ab Produktionsdatum)

FARBTON
Gelb
A3 (nach dem Vita®-Farbring)
Transluzent
Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

PACKUNGEN
1. 1-1 Packung : 15g Pulver, 8 g (7mL) Flüssigkeit, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5mL), doppelseitiger Pulvermeßlöffel, Plastikspatel, Anmischblock (#23)
2. Pulver 15g mit Löffel
3. Flüssigkeit 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

VORSICHT
1. Bei Haut- oder Schleimhautkontakt, sofort mit einem alkoholgetränkten Baumwolltupfer oder Schwamm entfernen und mit Wasser abspülen.
2. Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.
3. Pulver oder Flüssigkeit NICHT mit anderen Glas Ionomer-Komponenten mischen.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER enthält 2% Eisenchlorid. Es ist nicht empfehlenswert, im Zusammenhang mit Produkten die Epinephrine enthalten, GC Fuji PLUS CONDITIONER zu verwenden. Da bekannt ist, daß diese mit dem im GC Fuji PLUS CONDITIONER enhaltenen Eisen reagieren und Gewebeflecken im Mund hervorrufen können.
5. GC Fuji PLUS nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Materialien verwenden, da Eugenol das korrekte Aushärten von GC Fuji PLUS behindern kann.
6. Dieses Produkt ist nicht als Füllungs- oder Stumpfaufbaumaterial geeignet.

Zuletzt aktualisiert : 04/2008

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructionsd'emploi. FR

GC Fuji PLUS

CIMENT VERRE-IONOMÈRE RENFORCÉ RADIOOPAQUE POUR SCELLEMENT

A utiliser par un professionnel de l'Art Dentaire selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS
1. Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base métallique
2. Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base de résine
3. Scellement de tous inlays céramique
4. Scellement puissant des couronnes et bridges tout céramique (à base de zircone)
5. Scellement des tenons fibre de verre, céramique et métallique

CONTRE INDICATIONS
1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre / Liquide (g/g)	2,0 / 1,0
Temps de mélange (sec.)	20''
Temps de travail (min., sec.) (à 23°C) (à partir du début du mélange)	2' 30''
Finition après (min., sec.) (après la prise de la restauration)	4' 30''

1. PREPARATION DE LA DENT
   a) Préparer la dent de façon habituelle. Pour le coiffage pulpaire, utiliser de l'hydroxyde de calcium.
   b) Nettoyer les dents préparées avec de l'eau et de la ponce.
   Note :
   Si vous le souhaitez, la dent préparée peut être traitée avec le conditionneur GC Fuji Plus pendant 20 secondes pour une adhésion optimale.
   c) Rincer soigneusement à l'eau. Sécher doucement avec une boulette de coton ou avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la surface de la préparation apparaît humide (brillante).
2. PREPARATION DE LA RESTAURATION
   Assurez-vous que la restauration est prétraitée et manipulée selon les instructions du fabricant.
3. DOSAGE DE LA POUDRE ET DU LIQUIDE
   a) Le ratio standard Poudre/Liquide est de 2,0g /1,0g (1 grande cuillère de poudre et 3 gouttes de liquide ou 1 petite cuillère de poudre et 1 goutte de liquide).
   b) Pour un dosage plus précis tapoter doucement le flacon de poudre contre la main. Ne pas secouer ni renverser.
   c) Tenir le flacon de liquide verticalement et appuyer doucement.
   d) Fermer les flacons aussitôt après leur utilisation.
4. MÉLANGE
   Mettre la poudre et le liquide sur le bloc de mélange. Avec une spatule en plastique, mélanger rapidement la poudre et le liquide pendant 20".
   Note :
   Lorsque vous mélangez des quantités plus importantes, diviser la poudre en deux parties égales. Mélanger la première partie avec tout le liquide pendant 15 secondes. Incorporer la seconde partie et mélanger l'ensemble minutieusement pendant 15-25 secondes (total 30-40 secondes).
5. SCELLEMENT
   a) Enduire la surface interne de la restauration avec suffisamment de ciment et la mettre en place immédiatement. Le temps de travail est de 2 minutes 30 secondes à partir du début du mélange à 23°C (74°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail. La réfrigération de la cartouche est recommandée pour allonger le temps de travail.
   Note :
   Pour des structures plus complexes nécessitant un temps de travail plus long, il est recommandé de mélanger la poudre et le liquide sur une plaque de mélange froide et / ou utiliser GC Fuji PLUS EWT.
   b) Maintenir une pression modérée.
   c) Commencer à retirer les excès de ciment lorsqu'ils semblent caoutchouteux.
   d) La finition peut débuter 4'30" après la prise de la restauration.

STOCKAGE
Stocker les matériaux dans un endroit frais et sombre (4 à 25°C) (39,2-77°F).
(Péremption: Poudre 3 ans - liquide 2 ans à partir de la date de fabrication)

TEINTES
Jaune
A3 (selon le teintier Vita®)
Translucide
VITA® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Allemagne.

CONDITIONNEMENT
1. Coffret 1-1 : 15g de poudre - 8g de liquide (7mL) – GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), une cuillère doseuse double, une spatule en plastique, un bloc à spatuler (#23)
2. Poudre 15g avec cuillère doseuse
3. Liquide 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

AVERTISSEMENTS
1. En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton enduit d'alcool. Rincer à l'eau. Pour éviter tout contact, une digue en caoutchouc et/ou du beurre de cacao peuvent être utilisés pour isoler le champ opératoire des tissus.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
3. Ne pas mélanger la poudre et le liquide avec tout autre composant CVI.
4. GC Fuji Plus Conditioner contient 2% de chlorure ferrique. Il est recommandé de ne pas utiliser GC Fuji PLUS conditioner en combinaison avec des produits contenant de l'Epinéphrine au risque de coloration du tissu buccal.
5. Ne pas utiliser GC Fuji PLUS en combinaison avec des matériaux contenant de l'eugénol car l'eugénol peut être responsable d'une prise et adhésion insuffisantes.
6. Ce produit n'est pas indiqué pour les obturations ou les reconstitutions de moignon.

Dernière mise à jour : 04/2008

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

GC Fuji PLUS

CEMENTO VETRO-IONOMERO RINFORZATO RADIO-OPACO PER FISSAGGIO

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE
1. Cementazione di inlay, onlay, corone e ponti in metallo
2. Cementazione di inlay, onlay, corone e ponti in resina
3. Cementazione di inlay in ceramica integrale
4. Cementazione di corone e ponti in ceramica integrale (a base di zirconio) ad elevata resistenza
5. Cementazione di perni in metallo, ceramica e fibra

CONTROINDICAZIONI
1. Incappucciamento pulpare.
2. In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

Rapporto polvere / liquido (g/g)	2,0 / 1,0
Tempo di miscelazione (sec.)	20''
Tempo di lavorazione (min., sec.) (a 23°C) (dall' inizio della miscelazione)	2' 30''
Inizio della fase di rifinitura (min., sec.) (dopo il posizionamento della ricostruzione)	4' 30''

1. PREPARAZIONE DEL DENTE
   a) Preparare il dente nel modo consueto. Per l'incappucciamento pulpare usare idrossido di calcio.
   b) Pulire il dente preparato con pomice e acqua.
   Nota:
   Per ottenere un'adesione ottimale, applicare per 20 secondi GC Fuji PLUS CONDITIONER sulla superficie del dente preparato.
   c) Sciacquare abbondantemente con acqua. Eliminare l'umidità in eccesso asciugando con del cotone o con un leggero getto d'aria priva di olio. NON ESSICCARE. Le superfici preparate dovrebbero essere umide (aspetto lucido).
2. PREPARAZIONE DEL RESTAURO
   Accertarsi che il restauro venga pretrattato e gestito secondo le istruzioni del produttore.
3. DISTRIBUZIONE DELLA POLVERE E DEL LIQUIDO
   a) Il rapporto standard tra polvere e liquido è 2,0g / 1,0g. (1 misurino grosso raso di polvere per 3 gocce di liquido oppure 1 misurino piccolo raso di polvere per 1 goccia di liquido).
   b) Per distribuire accuratamente la polvere, dare dei leggeri colpi con la mano sul flacone. Non agitare o capovolgere.
   c) Tenere il flacone del liquido in posizione verticale e premere delicatamente.
   d) Chiudere i flaconi immediatamente dopo l'uso.
4. MISCELAZIONE
   Distribuire la polvere e il liquido sulla tavoletta. Usando la spatola di plastica, aggiungere tutta la polvere al liquido e miscelare velocemente per 20 secondi.
   Nota:
   Quando si miscelano grosse quantittà di prodotto, dividere la polvere in due parti uguali. Miscelare la prima porzione con tutto il liquido per 15 secondi. Incorporare la porzione rimanente e miscelare accuratamente per 15-25 secondi (totale 30-40 secondi).
5. CEMENTAZIONE
   a) Rivestire la superficie interna della ricostruzione con una quantità di cemento sufficiente e posizionare la protesi immediatamente. Il tempo di lavoro è di 2 minuti e 30 secondi a partire dall'inizio della miscelazione a 23°C (74°F). Aumentando la temperatura, il tempo di lavoro diminuisce. Si raccomanda di tenere refrigerata la cartuccia per aumentare il tempo di lavorazione.
   Nota:
   Per protesi molto estese che richiedano un tempo di lavoro più lungo si raccomanda di miscelare polvere e liquido su di una piastra fredda e/o utilizzare GC Fuji PLUS EWT.
   b) Mantenere una pressione moderata.
   c) Iniziare ad eliminare il cemento in eccesso con uno strumento manuale una volta che il cemento in eccesso ha assunto una consistenza gommosa.
   d) La fase di rifinitura può iniziare dopo 4 minuti e 30 secondi dal posizionamento della protesi.

CONSERVAZIONE
Conservare in luogo fresco e buio (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Data di scadenza : polvere 3 anni, liquido 2 anni dalla data di produzione)

TONALITA'
Giallo
A3 (I numeri delle tonalità sono quelli riportati nella guida delle tonalità Vita®)
Traslucente
Vita® è un marchio registrato della Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

CONFEZIONI
1. Confezione 1-1 : 15g di polvere / 8g (7mL) di liquido / 7g (6,5mL) di condizionatore GC Fuji PLUS, un misurino doppio per la polvere, una spatola di plastica e un blocco di miscelazione (#23)
2. 15g di polvere con misurino
3. 8g (7mL) di liquido
4. 7g (6,5mL) di GC Fuji PLUS CONDITIONER

AVVERTENZA
1. In caso di contatto con il tessuto orale o con la cute, eliminare immediatamente il materiale con una spugna o con del cotone idrofilo imbevuto di alcol. Sciacquare con acqua. Per evitare il contatto si può utilizzare una diga di gomma e/o del burro di cacao in modo da isolare il campo operative dalla cute o dal tessuto orale.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. NON miscelare la polvere o il liquido con altri componenti di ionomero di vetro.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene il 2% di cloruro di ferro. Non è consigliabile usare GC Fuji PLUS CONDITIONER assieme a prodotti contenenti epinefrina perchè si possono macchiare I tessuti orali.
5. Non usare GC Fuji PLUS insieme a materiali contenenti eugenolo in quanto l'eugenolo può compromettere il corretto indurimento o la corretta adesione di GC Fuji PLUS.
6. Questo prodotto non è indicato per otturazioni e ricostruzioni di monconi.

Ultima revisione : 04/2008

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso. ES

GC Fuji PLUS

CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPACO REFORZADO

Sólo para uso de profesionales dentales en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS
1. Cementación de todo tipo de inlays, onlays, coronas y puentes de metal
2. Cementación de todo tipo de inlays, onlays, coronas y puentes de resina.
3. Cementación de todo tipo de inlays de cerámica.
4. Cementación de coronas y puentes de cerámicas de alta resistencia (base de zirconia).
5. Cementación de todo tipo de postes: metal, cerámica y fibra.

CONTRAINDICACIONES
1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción de este tipo, suspenda el uso del producto y diríjase a su médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	2,0/1,0
Tiempo de mezcla (s.)	20''
Tiempo de trabajo (min., s.) (a 23 °C) (desde el comienzo de la mezcla)	2' 30''
Tiempo de acabado final (tras colocar la restauración)	4' 30''

1. PREPARACIÓN DEL DIENTE
   a) Prepare el diente de la forma habitual. Para recubrimiento pulpar use Hidróxido de Calcio.
   b) Limpie los dientes preparados con pómez y agua.
   Nota:
   Aplique GC Fuji PLUS CONDITIONER durante 20 segundos en la superficie del diente para una óptima adhesión.
   c) Aclare minuciosamente con agua. Elimine el exceso de humedad secando con una bola de algodón o aplicando aire libre de aceite. NO DESECAR. Se obtienen mejores resultados cuando las caras preparadas aparecen húmedas (brillantes).
2. PREPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN
   Asegúrese de que la restauración se prepara y trata acorde a las instrucciones del fabricante.
3. DISPENSADO DE POLVO Y LÍQUIDO
   a) La proporción estándar de polvo-líquido es de 2,0g / 1,0g. (1 cucharada grande rasa de polvo y 3 gotas de líquido, o 1 cucharada pequeña de polvo rasa y 1 gota de líquido).
   b) Para un mejor dispensado del polvo, golpee ligeramente el frasco contra su mano. No agite ni lo invierta.
   c) Mantenga el frasco de líquido vertical y presiónelo ligeramente.
   d) Cierre los frascos inmediatamente después de usarlos.
4. MEZCLADO
   Dispense el polvo y el líquido sobre el bloc de mezcla. Usando la espátula de plástico, añada el polvo al líquido. Mezcle rápidamente durante 20 segundos.
   Nota:
   Para mezclar cantidades más grandes, divida el polvo en 2 partes iguales. Mezcle la primera de ellas con todo el líquido durante 15 segundos. Incorpore la segunda parte y mézclelo todo bien durante 15-25 segundos (total 30-40 segundos).
5. CEMENTACIÓN
   a) Cubra la cara interna de la restauración con suficiente cemento y coloque inmediatamente. El tiempo de trabajo es de 2 minutos 30 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
   Nota:
   Para procedimientos más complicados que requieren un mayor tiempo de trabajo, se recomienda mezclar el polvo y el líquido sobre una loseta fría o utilizar GC Fuji PLUS EWT.
   b) Mantenga una presión moderada.
   c) Comience a retirar el exceso de cemento cuando éste presente una consistencia gomosa.
   d) El acabado puede comenzarse 4 minutos 30 segundos tras la colocación de la restauración.

CONSERVACIÓN
Conserve en un lugar fresco y seco entre 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Caducidad desde la fecha de fabricación: 3 años en el caso del polvo, 2 años para el líquido)

COLORES
Amarillo
A3 (color Vita®)
Traslúcido
Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

PRESENTACIÓN
1. Pack 1-1: 15 g polvo, 8 g (7mL) líquido, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), una cucharilla doble para polvo, una espátula de plástico, bloc de mezcla (nº23).
2. Polvo 15 g con cucharilla.
3. Líquido 8 g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5 mL).

PRECAUCIONES
1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, retire inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua. Para evitar contacto, puede utilizarse un dique de goma o Cocoa Butter que aisle el campo de operación de la piel o el tejido oral.
2. En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. NO mezcle el polvo o el líquido con componentes de otros ionómeros de vidrio.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene un 2% de Cloruro Férrico. No se recomienda utilizar GC Fuji PLUS CONDITIONER en combinación con productos que contienen Epinefrina porque puede teñir el tejido oral.
5. No utilice GC Fuji PLUS en combinación con eugenol; los materiales que lo contienen pueden modificar las propiedades de fraguado y adhesión de GC Fuji PLUS.
6. Este producto no está indicado para obturaciones o reconstrucción de muñones.

Última revisión : 04/2008

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

GC Fuji PLUS

RADIOPAAK VERSTERKT GLASIONOMEER BEVESTIGINGSCEMENT

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermelde toepassingen.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN
1. Cementeren van inlays, onlays, kronen en bruggen met als basis metaal.
2. Cementeren van inlays, onlays, kronen en bruggen van kunsthars.
3. Cementeren van alle typen keramische inlays.
4. Cementeren van alle versterkte keramische (gebakken op zirkonia) kronen en bruggen.
5. Cementeren van metalen, keramische en fiberglas versterkte wortelstiften.

CONTRA-INDICATIES
1. Pulpa overkapping.
2. In sommige gevallen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

GEBRUIKSAANWIJZING

Poeder / Vloeistof verhouding (g/g)	2,0 / 1,0
Mengtijd (sec.)	20''
Verwerkingstijd (min., sec.) (bij 23°C) (vanaf het begin van het mengen)	2' 30''
Aanvang definitieve afwerking na (min., sec.) (nadat de restauratie is geplaatst)	4' 30''

1. PREPAREREN VAN HET ELEMENT
   a) Prepareer het element op de gebruikelijke wijze. Gebruik voor pulpa-overkapping calciumhydroxide.
   b) Reinig het geprepareerde element met puimsteen en water.
   Opmerking:
   Voor een optimale hechting kan het oppervlak van het element zonodig 20 seconden met GC Fuji PLUS CONDITIONER behandeld worden.
   c) Spoel grondig met water. Droog door te deppen met een katoenen watje of door zachtjes te blazen met een luchtspuit. NIET UITDROGEN. Het behandelde oppervlak moet nog enigszins vochtig zijn (glinsteren).
2. PREPAREREN VAN DE RESTAURATIE
   Zorg ervoor dat de restauratie wordt voorbehandeld volgens de instructies van de desbetreffende fabrikant.
3. DOSERING POEDER EN VLOEISTOF
   a) De standaard poeder / vloeistof verhouding is 2,0g / 1,0g. (1 afgestreken groot poedermaatje en drie druppels vloeistof, of 1 afgestreken klein poedermaatje en 1 druppel vloeistof).
   b) Voor het accuraat doseren van het poeder, wordt eerst met het flesje zachtjes tegen de hand getikt. Schud niet en houd het niet ondersteboven.
   c) Houd het vloeistofflesje verticaal en knijp zachtjes.
   d) Sluit het flesje direct na gebruik.
4. MENGEN
   Plaats poeder en vloeistof op het mengblok. Met de plastic spatel wordt alle poeder aan de vloeistof toegevoegd. Meng snel gedurende 20 seconden.
   Opmerking:
   Bij grotere hoeveelheden voor bruggen enz., het poeder eerst in twee gelijke porties verdelen. Vermeng de eerste portie met alle vloeistof in 15 seconden. Voeg de rest toe en meng het geheel grondig gedurende 15–25 seconden (in totaal 30-40 seconden).
5. CEMENTEREN
   a) Breng voldoende cement aan in de restauratie en plaats deze onmiddellijk. De restauratie met gemiddelde druk op zijn plaats houden. De verwerkingstijd is 2 minuten en 30 seconden vanaf het begin van het mengen bij 23°C (74°F). Hogere temperaturen verkorten de verwerkingstijd. Door de cartridge in de koelkast te bewaren, wordt de verwerkingstijd verlengt.
   Opmerking:
   Voor meer uitgebreide werkstrukken, waarbij een langere verwerkingstijd nodig is, wordt aanbevolen, de poeder en de vloeistof te mengen op een gekoelde glasplaat of gebruik GC Fuji PLUS EWT.
   b) Houd de restauratie met gemiddelde druk op zijn plaats.
   c) Begin met het verwijderen van de overmaat zodra het cement rubberachtig aanvoelt.
   d) Met afwerken kan worden begonnen na 4 minuten en 30 seconden vanaf het moment dat de restauratie is geplaatst.

OPSLAG
Bewaar op een koele en donkere plek (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Houdbaarheid: poeder 3 jaar, vloeistof 2 jaar vanaf de datum van fabricage)

KLEUREN
Geel
A3 (De kleuren corresponderen met de Vita® Kleurenring)
Translucent
Vita® is een geregistreerd handelsmerk van de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Duitsland.

VERPAKKINGEN
1. 1-1 verpakking : 15 g poeder, 8g (7mL) vloeistof, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), een tweevoudig poedermaatje, een plastic spatel, mengblok (#23)
2. Poeder 15g met poedermaatje
3. Vloeistof 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

WAARSCHUWING
1. In geval van contact met het orale slijmvlies of de huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet. Na het beëindigen van de behandeling grondig naspoelen met water.
2. In geval van contact met de ogen, spoel onmiddellijk met water en win medisch advies in.
3. MENG poeder en vloeistof NIET met componenten van enig ander glasionomeercement.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER bevat 2% ijzerchloride. Afgeraden wordt om GC Fuji PLUS CONDITIONER te gebruiken in combinatie met producten die Epinephrine bevatten daar dit het tandvlees kan doen verkleuren.
5. Gebruik GC Fuji PLUS niet in combinatie met eugenol bevattende materialen daar eugenol de juiste uitharding en hechting van Fuji PLUS hindert.
6. Dit product wordt niet aanbevolen voor vullingen of voor stompopbouw.

Laatste herziening : 04/2008

Læs omhyggeligt brugsanvisningen inden brug. DA

GC Fuji PLUS

RADIOPAKE FORSTÆRKET GLASIONOMERRETENTIONSCEMENT

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER
1. Cementering af metal-baserede inlays, onlays, kroner og broer
2. Cementering af komposit inlays, onlays, kroner og broer
3. Cementering af hel keramiske inlays
4. Cementering af keramiske kroner og broer med høj styrke (zirkonium baserede)
5. Cementering af metal, keramiske og fiber stifter

KONTRAINDIKATIONER
1. Pulpaoverkapning.
2. Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

BRUGSANVISNING

Pulver / Væske forhold (g/g)	2,0 / 1,0
Blandetid (sek.)	20''
Arbejdstid (min., sek.) (ved 23°C) (fra start af blanding)	2' 30''
Finishing og polering må tidligst begynde (min., sek.)(efter afbinding af restaureringen)	4' 30''

1. PRÆPARATION
   a) Præparer tanden på sædvanligvis. Ved pulpaoverkapning, anvendes kalcium hydroxyd.
   b) Rengør den præparerede tand med pimpsten og vand.
   Bemærk:
   Hvis det ønskes kan den præparerede tandoverflade behandles med GC Fuji Plus Conditioner i 20 sekunder, for stærkere adhæsion.
   c) Skyl omhyggeligt med vand og tørlæg moderat (en tørlægning svarende til aftørring med en vatrulle er passende). TOTAL TØRLÆGNING MÅ IKKE FORETAGES. Det bedste resultat opnås når overfladen fremtræder let fugtig (er let glinsende).
2. PRÆPARATION AF RESTAURERINGEN
   Vær sikker på at restaureringen er præpareret og håndteret i henhold til producentens anvisninger.
3. PULVER OG VÆSKE DISPENSERING
   a) Standard pulver / væske forhold er 2,0g / 1,0g. Dette opnås med en strøget stor skefuld pulver og tre dråber væske eller en lille skefuld pulver og en dråbe væske.
   b) For at opnå en nøjagtig dispensering slås pulverglasset let mod håndfladen før hver brug. Ryst ikke og vend ikke glasset på hovedet.
   c) Hold væskeflasken lodret med bunden i vejret under dispenseringen og pres let på flaskens sider.
   d) Flaskerne lukket omhyggeligt efter hver anvendelse.
4. UDRØRING
   Læg pulver og væske på blokken, og bland hele pulvermængden i væsken vha. plastspatlen. Bland hurtigt i 20 sekunder.
   Bemærk :
   Når en stor mængde cement skal blandes, del pulveret i to lige store portioner. Bland først den første portion af pulveret med al væsken i 15 sek. Herefter blandes den resterende del af pulveret i blandingen i yderligere 15-25 sek. (total 30-40 sek.).
5. CEMENTERING
   a) Dæk indersiden af restaureringen med sufficient cement, og sæt den på plads herefter. Arbejdstiden er 2 minutter 30 sekunder fra start af blandingen ved 23° C (74° F). Højere temperatur vil afkorte arbejdstiden. Opbevaring af magasinet i køleskab vil give længere arbejdstid.
   Bemærk:
   Ved cementering af store eller komplicerede broarbejder hvor længere arbejdstid er ønskeligt, anbefales det at udrøre materialet på en afkølet glasplade eller anvend GC Fuji PLUS EWT.
   b) Oprethold et moderat tryk.
   c) Fjern overskudscement med en scaler når cementen føles gummiagtig.
   d) Finishering kan starte efter 4 ½ minut efter placering af restaureringen.

OPBEVARING
Opbevares på et køligt og mørkt sted (4-25°C).
(Holdbarhed: pulver 3 år, vaske 2 år fra produktionsdato)

FARVER
Gul
A3 (Farverne følger Vita® farveskalaen)
Translucent
VITA® er et registreret varemærke for Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

PAKNINGER
1. 1-1 pakning : 15g pulver, 7mL væske, 6,5mL GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g tilbehør, dobbelt-endet måleske, plastikspatel, udrøringsblokke
2. 15g pulver med måleske
3. 7mL væske
4. 6,5mL GC Fuji PLUS CONDITIONER

ADVARSLER
1. Hvis materialet kommer i kontakt med oralt bløddelsvæv eller huden: så fjernes det umiddelbart med en svamp eller bomuldspellet, fugtet med vand. Skyld rigeligt med vand. Vi anbefaler at anvende kofferdam og/eller kokos smør som isolering af operationsområdet.
2. I tilfælde af at materialet kommer i øjnene skylles omhyggeligt med vand og læge konsulteres.
3. BLAND ALDRIG pulver eller væske med andre typer / fabrikater af glasionomer.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER indeholder 2 % jernklorid. Derfor anbefales det ikke, at anvende GC Fuji PLUS CONDITIONER i kombination med produkter som indeholder adrenalin. Dette kan resultere i misfarvning af oralt væv.
5. Anvende ikke GC Fuji PLUS i kombination med eugenolholdige materialer, idet det kan forhindre korrekt afbinding og binding af materialet.
6. Dette produkt er ikke indiceret til fyldninger eller core build-up.

Sidst revideret : 04/2008

Läs noggrant anvisningarna innan användning. SV

GC Fuji PLUS

RÖNTGENKONTRASTERANDE FÖRSTÄRKT GLASJONOMER FÖR CEMENTERING

Enbart för bruk av tandvårdspersonal vid rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER
1. Cementering av metallbaserade inlägg, onlays, kronor och broar
2. Cementering av resinbaserade inlägg, onlays, kronor och broar
3. Cementering av helkeramiska inlägg
4. Cementering av högförstärkta (zirkoniumdioxidbaserade) helkeramiska kronor och broar
5. Cementering av metall-, keramik- och glasfiberpelare

KONTRAINDIKATIONER
1. Pulpaöverkappning.
2. I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remittera till läkare.

BRUKSANVISNING

Pulver / vätske relation (g/g)	2,0 / 1,0
Blandningstid (sek.)	20''
Arbetstid (min., sek.) (vid 23°C) (från start av blandning)	2' 30''
Slutlig finishering kan påbörjas (min., sek.) (efter fastsättning av restaurationen)	4' 30''

1. PREPARATION AV TANDEN
   a) Preparera tanden på sedvanligt sätt. Ifall önskvärt, använd kalciumhydroxid för pulpaöverkappning.
   b) Rengör den preparerade tanden med pimpsten och vatten.
   OBS:
   Använd GC Fuji Plus Conditioner under 20 sekunder på den preparerade tanden för optimal adhesion.
   c) Skölj noggrant med vatten. Torka försiktigt med bomullspellet eller blästra försiktigt med oljefri luft. DEHYDRERA INTE. De preparerade ytorna ska se lätt fuktiga ut (glittrande).
2. PREPARATION AV ERSÄTTNINGEN
   Försäkra dig om att ersättningen är förbehandlad enligt tillverkarens instruktioner.
3. PULVER OCH VÄTSKA DOSERING
   a) Standard proportionen pulver / vätska är 2,0g. / 1,0g. (1 mått stor skopa pulver till 3 droppar vätska, eller 1 mått liten skopa pulver till 1 droppe vätska).
   b) För exakt dosering av pulvret, knacka flaskan lätt mot handen. Skaka inte eller vänd flaskan upp och ner.
   c) Håll flaskan lodrätt och tryck försiktigt.
   d) Stäng flaskorna omedelbart efter användning.
4. TILLBLANDNING
   Dosera pulver och vätska på blandningsblocket. Använd plastspateln, för fram allt pulver till vätskan. Blanda snabbt i 20 sek.
   OBS:
   När större mängder cement ska blandas, dela upp pulvret i 2 lika delar. Blanda den första portionen med all vätska i 15 sek. Ta sedan in den resterande mängden pulver och blanda alltihop noggrant i 15-25 sek. (totalt 30-40 sek).
5. CEMENTERING
   a) Täck den inre ytan på ersättningen med tillräckligt mycket cement och sätt omedelbart på plats. Arbetstiden är 2 minuter 30 sekunder från blandningsstart vid 23°C (74°F). Högre temperatur förkortar arbetstiden. Ifall längre arbetstid önskas, förvara patronen i kylskåp.
   OBS:
   Vid mer komplicerade fastsättningar som krävar längre arbetstid, rekommenderas att pulver och vätska blandas på kall glasskiva och / eller använd GC Fuji PLUS EWT.
   b) Behåll ett måttligt tryck på restaurationen.
   c) Avlägsna överskottscement med en scaler när cementet är gummiaktigt.
   d) Finishering kan påbörjas 4 minuter 30 sekunder efter att ersättningen är på plats.

FÖRVARING
Förvaras kallt och mörkt (4-25°C)
(Lagringstid: pulver 3 år, vätska 2 år från tillverkningsdatum)

FÄRGER
Gul
A3 (Färger enligt Vita® skalan)
Translucent
VITA® är ett av Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland, registrerat varumärke.

FÖRPACKNINGAR
1. 1-1 förpackningar: 15g. pulver / 8g. (7mL) vätska / GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), 1 dubbeländad doseringsskopa, 1 plastspatel, blandningsblock (#23)
2. Pulver 15g och doseringsskopa
3. Vätska 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g. (6,5mL)

VARNING
1. Om materialet kommer I kontakt orala mjukvävnader eller huden: avlägsna omedelbart materialet med svamp eller bomull som fuktats i alkohol. Spola rikligt med vatten. Vi rekommenderar att gummiduk (kofferdam) och/eller kokossmör används för att isolera operationsområdet.
2. Vid ögonkontakt, skölj omedelbart med vatten och uppsök läkare.
3. Pulver och vätska SKALL EJ BLANDAS med några andra komponenter av glasionomer.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER innehåller 2% järnklorid. Därför rekommenderas att inte använda GC Fuji PLUS CONDITIONER i kombination med produkter som innehåller adrenalin då det kan resultera i missfärgning av oral vävnad.
5. Använd inte GC Fuji PLUS i kombination med material som innehåller eugenol. Eugenol kan förhindra GC Fuji PLUS att stelna och det kan också orsaka att bindning till tanden inte blir av.
6. Denna produkt är inte indicerad för fyllningar eller pelaruppbyggnader.

Reviderad senast : 04/2008

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC Fuji PLUS

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO REFORÇADO RADIOPACO PARA CIMENTAÇÃO

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS
1. Cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes metálicos.
2. Cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes de resina.
3. Cimentação de todos os inlays cerâmicos.
4. Cimentação de coroas e pontes de cerâmica de alta resistência (à base de zircónio).
5. Cimentação de espigões intra-radiculares em metal, cerâmica e fibra.

CONTRA-INDICAÇÕES
1. Protecção pulpar.
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	2,0/1,0
Tempo de mistura (seg.)	20''
Tempo de trabalho (mín., seg.) (a 23 °C) (desde o início da mistura)	2' 30"
Tempo até começar o acabamento final (depois do assentamento do restauro)	4' 30''

1. PREPARAÇÃO DO DENTE
   a) Prepare o dente da maneira habitual. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
   b) Limpe os dentes preparados com pasta de profilaxia e água.
   Nota:
   Use o CONDICIONADOR GC Fuji PLUS na superfície do dente preparado durante 20 segundos para obter uma adesão óptima.
   c) Lave bem com água. Elimine o excesso de humidade absorvendo com uma bola de algodão ou com um jacto suave de ar isento de óleo. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).
2. TRATAMENTO DA PREPARAÇÃO
   Certifique-se de que o restauro é pré-tratado e manuseado de acordo com as instruções do fabricante.
3. DOSEAMENTO DO PÓ E DO LÍQUIDO
   a) A proporção padrão de pó/líquido é de 2,0g/1,0g. (1 colher grande rasa de pó para 3 gotas de líquido ou 1 colher pequena rasa de pó para 1 gota de líquido).
   b) Para dosear o pó com precisão, bata suavemente com o frasco na mão. Não agite nem vire de boca para baixo.
   c) Segure a garrafa de líquido na vertical e aperte suavemente.
   d) Feche os frascos imediatamente depois de usar.
4. MISTURA
   Dispense o pó e o líquido sobre a placa. Com a espátula de plástico, junte o pó ao líquido. Misture rapidamente durante 20 segundos.
   Nota:
   Se misturar quantidades maiores, divida o pó em 2 partes iguais. Misture a primeira porção com todo o líquido durante 15 segundos. Incorpore a porção de pó restante e misture tudo bem durante 15-25 segundos (num total de 30-40 segundos).
5. CIMENTAÇÃO
   a) Revista a superfície interna do restauro com cimento suficiente e aplique-o imediatamente. O tempo de trabalho é de 2 minutos e 30 segundos desde o início da mistura a 23°C (73,4°F). Uma temperatura mais alta encurta o tempo de trabalho.
   Nota:
   Para procedimentos mais complexos, que exijam um tempo de trabalho mais longo, recomenda-se misturar o pó e o líquido numa placa de mistura fria e/ou usar o GC Fuji PLUS EWT.
   b) Mantenha uma pressão moderada.
   c) Comece a remover o excesso de cimento quando este tiver um toque borrachoso.
   d) Pode começar com o acabamento 4 minutos e 30 segundos depois de colocar o restauro.

ARMAZENAMENTO
Conserve num local fresco e escuro (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Prazo de validade:pó 3 anos, líquido 2 anos a partir da data de fabrico.)

CORES
Amarelo
A3 (tonalidade Vita®)
Translúcido
Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS
1. Embalagem 1-1: 15g de pó, 8g (7mL) de líquido, CONDICIONADOR GC Fuji PLUS 7g (6,5mL), uma colher para o pó de duas conchas, uma espátula de plástico, placa de mistura (#23)
2. 15g de pó com colher
3. 8g (7mL) de líquido
4. 7g (6,5mL) de CONDICIONADOR GC Fuji PLUS

CUIDADO
1. Em caso de contacto com o tecido oral ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água. Para evitar o contacto, pode usar um dique de borracha e/ou cocoa butter para isolar o campo operatório da pele e tecido oral.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. NÃO misture o pó ou o líquido com outros componentes que não cimentos de ionómero de vidro.
4. O CONDICIONADOR GC Fuji PLUS contém 2% de cloreto férrico. Não se recomenda a utilização do CONDICIONADOR GC Fuji PLUS em combinação com produtos que contenham epinefrina, pois poderá tingir o tecido oral.
5. Não utilize o GC Fuji PLUS em combinação com materiais que contenham eugenol, pois o eugenol pode impedir que o GC Fuji PLUS endureça ou adira adequadamente.
6. Este produto não é indicado para obturações ou reconstruções.

Última revisão : 04/2008

Πριν από τη χρήση παρακαλού□ε διαβάστε προσεχτικά τι□οδηγίε□ χρήση□ EL

GC Fuji PLUS

ΑΚΤΙΝΟΣΚΙΕΡΗ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΥΑΛΟΪΟΝΟΜΕΡΗΣ ΚΟΝΙΑ

□ιατίθεται □όνο για οδοντιατρική χρήση και για τι□ προτεινό□ενε□ενδείξει□.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝ□ΕΙΞΕΙΣ
1. Συγκόλληση ενθέτων, επενθέτων, στεφανών και γεφυρών □ε □εταλλική βάση.
2. Συγκόλληση ρητινωδών ενθέτων, επενθέτων, στεφανών και γεφυρών.
3. Συγκόλληση ολοκερα□ικών ενθέτων.
4. Συγκόλληση ολοκερα□ικών στεφανών και γεφυρών υψηλή□ αντοχή□ (βάση από ζιρκόνιο).
5. Συγκόλληση □εταλλικών, κερα□ικών και αξόνων υαλονη□άτων.

ΑΝΤΕΝ□ΕΙΞΕΙΣ
1. Ά□εση κάλυψη του πολφού.
2. Σε σπάνιε□ περιπτώσει□ το προϊόν □πορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτο□α. Σε περίπτωση τέτοιων αντιδράσεων διακόψτε τη χρήση του προϊόντο□ και αναζητήστε ιατρική συ□βουλή.

Ο□ΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αναλογία σκόνη□ / υγρού(g/g)	2,0/1,0
Χρόνο□ ανά□ειξη□ (sec)	20''
Χρόνο□ εργασία□ (min., sec.) (στου□ 23 °C) (από την αρχή τη□ ανά□ειξη□)	2' 30"
Χρόνο□ έναρξη□ τη□ τελική□ λείανση□ (□ετά την έδραση τη□ αποκατάσταση□)	4' 30''

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ □ΟΝΤΙΟΥ
   α) Προετοι□άστε το δόντι □ε το συνηθισ□ένο τρόπο. Για την κάλυψη του πολφού χρησι□οποιήστε υδροξείδιο του ασβεστίου.
   β) Καθαρίστε το προετοι□ασ□ένο δόντι □ε πάστα και νερό.
   Ση□είωση:
   Για ιδανική συγκόλληση, χρησι□οποιήστε τον ενεργοποιητή GC Fuji PLUS CONDITIONER στην προετοι□ασ□ένη οδοντική επιφάνεια για 20 δευτερόλεπτα.
   γ) Ξεπλύνετε □ε άφθονο νερό. Αφαιρέστε την πλεονάζουσα υγρασία πω□ατίζοντα□ □ε βύσ□α βά□βακο□ ή φυσώντα□ ελαφρά □ε την αεροσύριγγα. ΜΗΝ ΑΦΥ□ΑΤ□ΝΕΤΕ ΤΟΥΣ Ο□ΟΝΤΙΚΟΥΣ ΙΣΤΟΥΣ. Οι προετοι□ασ□ένε□ οδοντικέ□ επιφάνειε□ πρέπει να ε□φανίζονται εφυγρέ□ (να γυαλίζουν).
2. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
   Βεβαιωθείτε ότι η αποκατάσταση έχει προετοι□αστεί σύ□φωνα □ε τι□ οδηγίε□ του κατασκευαστή.
3. □ΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΥΓΡΟΥ
   α) Η βασική αναλογία σκόνη□/υγρού είναι 2,0g / 1,0g. (1 □εγάλο δοσι□ετρικό κουταλάκι σκόνη□ □ε 3 σταγόνε□ υγρού, ή 1 □ικρό δοσι□ετρικό κουταλάκι □ε 1 σταγόνα υγρού).
   β) Για την ακριβή δοσο□έτρηση τη□ σκόνη□, χτυπήστε ελαφρά το □πουκάλι στο χέρι σα□. Μην το ανακινήσετε ή αναποδογυρίσετε.
   γ) Κρατήστε το □πουκάλι του υγρού κάθετα και πιέστε ελαφρά.
   δ) Κλείστε τα □πουκάλια α□έσω□ □ετά τη χρήση του□.
4. ΑΝΑΜΕΙΞΗ
   Τοποθετήστε σκόνη και υγρό πάνω στο □πλοκ ανά□ειξη□. Χρησι□οποιήστε την πλαστική σπάτουλα και προσθέστε όλη τη σκόνη στο υγρό. Ανα□είξτε γρήγορα για 20 δευτερόλεπτα.
   Ση□είωση :
   Όταν ανα□ειγνύετε □εγαλύτερε□ ποσότητε□, χωρίστε τη σκόνη σε 2 ίσα □έρη. Ανα□είξτε την πρώτη ποσότητα □ε όλο το υγρό για 15 δευτερόλεπτα. Ενσω□ατώστε την υπόλοιπη ποσότητα και ανακατέψτε όλο το υλικό ικανοποιητικά για 15-25 δευτερόλεπτα (συνολικά 30-40 δευτερόλεπτα).
5. ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ
   α) Επιστρώστε την εσωτερική επιφάνεια τη□ αποκατάσταση□ □ε επαρκή ποσότητα κονία□ και εδράστε την α□έσω□. Ο χρόνο□ εργασία□ είναι 2 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα από την αρχή τη□ ανά□ειξη□ στου□ 23°C (73,4°F) Υψηλότερη θερ□οκρασία □ειώνει το χρόνο εργασία□.
   Ση□είωση:
   Για περισσότερο πολύπλοκε□ διαδικασίε□ που απαιτούν □εγαλύτερο χρόνο εργασία□, συστήνεται η ανά□ειξη τη□ σκόνη□ και του υγρού πάνω σε παγω□ένη πλάκα ή/και να χρησι□οποιείται το GC Fuji PLUS EWT.
   β) Εφαρ□όστε □έτρια πίεση.
   γ) Αρχίστε την αφαίρεση την περίσσεια□ τη□ κονία□ όταν το υλικό έχει ελαστική σύσταση
   δ) Η λείανση □πορεί να ξεκινήσει 4 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα □ετά την έδραση τη□ αποκατάσταση□.

ΦΥΛΑΞΗ
Φυλάξτε το υλικό σε δροσερό και σκοτεινό □έρο□ (4-25°C) (39,2-77,°F).
(χρόνο□ ζωή□: σκόνη 3 χρόνια, υγρό 2 χρόνια, από την η□έρα παραγωγή□)

ΑΠΟΧΡ□ΣΕΙΣ
Κίτρινη
Απόχρωση A3 τη□ Vita®
□ιαφανή□
Vita®: σχή□α κατατεθέν τη□ Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
1. Συσκευασία 1-1 : 15g σκόνη, 8g (7mL) υγρού, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), ένα δοσο□ετρικό κουταλάκι □ε δύο άκρα διαφορετικών □εγεθών, □ία πλαστική σπάτουλα, ένα □πλοκ ανά□ειξη□ (#23)
2. Σκόνη 15g □ε δοσο□ετρικό κουταλάκι
3. Υγρό 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Σε περίπτωση επαφή□ του υλικού □ε του□ □αλθακού□ ιστού□ ή το δέρ□α, αφαιρέστε το α□έσω□ □ε βύσ□α βά□βακο□ ή γάζα ε□ποτισ□ένη □εοινόπνευ□α. Ξεπλύνετε □ε νερό. Για να αποφευχθεί η επαφή του υλικού από το δέρ□α ή του□ □αλθακού□ ιστού□, χρησι□οποιήστε για την απο□όνωση του χειρουργικού πεδίου, ελαστικό απο□ονωτήρα ή βαζελίνη.
2. Σε περίπτωση επαφή□ του υλικού □ε του□ οφθαλ□ού□, ξεπλύνετε α□έσω□ □ε νερό και αναζητήστε ιατρική συ□βουλή.
3. ΜΗΝ ανακατεύετε τη σκόνη και το υγρό □ε υλικά από διαφορετικά σκευάσ□ατα υαλοϊονο□ερών κονιών.
4. Το GC Fuji PLUS CONDITIONER περιέχει 2% χλωριούχο σίδηρο. □εν συστήνεται η χρήση του GC Fuji PLUS CONDITIONER σε συνδυασ□ό □ε προϊόντα που περιέχουν επινεφρίνη για την αποφυγή χρώση□ των □αλθακών ιστών.
5. Μην χρησι□οποιήσετε το GC Fuji PLUS σε συνδυασ□ό □ε προϊόντα που περιέχουν ευγενόλη για την αποφυγή αναστολή□ τη□ πήξη□ του GC Fuji PLUS και την ανάσχεση τη□ συγκόλληση□.
6. Το προϊόν αυτό δεν ενδείκνυται για έ□φραξη και ανασύσταση □ύλη□.

Τελευταία αναθεώρηση κει□ένου : 04/2008

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji PLUS

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
2. Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
3. Cementation of all ceramic inlays
4. Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
5. Cementation of metal, ceramic and fiber posts

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	2.0/1.0
Mixing time (sec.)	20''
Working time (min., sec.) (at 23 °C) (from start of mixing)	2' 30"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4' 30''

1. TOOTH PREPARATION
   a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
   b) Clean the prepared tooth with pumice and water.
   Note:
   Use GC Fuji PLUS CONDITIONER on the prepared tooth surface for 20 seconds for optimal adhesion.
   c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2. RESTORATION PREPARATION
   Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.
3. POWDER AND LIQUID DISPENSING
   a) The standard powder to liquid ratio is 2.0g / 1.0g. (1 level large scoop of powder to 3 drops of liquid, or 1 level small scoop of powder to 1 drop of liquid).
   b) For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
   c) Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
   d) Close bottles immediately after use.
4. MIXING
   Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.
   Note :
   When mixing larger amounts, divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all of the liquid for 15 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15-25 seconds (total 30-40 seconds).
5. CEMENTATION
   a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 30 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperature will shorten working time.
   Note:
   For more complex procedures requiring longer working time, it is recommended to mix powder and liquid on a cold mixing slab and or use GC Fuji PLUS EWT.
   b) Maintain moderate pressure.
   c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
   d) Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STORAGE
Store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Shelf life: powder 3 years, liquid 2 years from date of manufacture)

SHADES
Yellow
A3 (Vita® shade)
Translucent
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES
1. 1-1 package : 15g powder, 8g (7mL) liquid, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL), a double-ended powder scoop, a plastic spatula, mixing pad (#23)
2. Powder 15g with scoop
3. Liquid 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
5. Do not use GC Fuji PLUS in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS from setting or bonding properly.
6. This product is not indicated for filling or core build-up.

Last revised : 09/2009

CE 0086

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC Fuji PLUS

РЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ПОДСИЛЕН ГЛАС-ЙОНОМЕР ЗА ЦИМЕНТИРАНЕ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
1. Циментиране на инлеи, онлеи, корони и мостове с метална основа.
2. Циментиране на композитни инлеи, онлеи, корони и мостове.
3. Циментиране на изцяло керамични инлеи.
4. Циментиране на изцяло керамични корони и мостове от високо устойчива керамика (циркониеви).
5. Циментиране на метални, керамични и фибро-щифтове.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1. Пулпно покритие.
2. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребата и потърсете лекарска помощ.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

Съотношение прах/течност (g/g)	2,0/1,0
Време за смесване (сек.)	20''
Време за работа (мин., сек.) (при 23 °C) (от началото на смесването)	2' 30"
Начало на окончателното финиране (след поставянето на възстановяването)	4' 30''

1. ПОДГОТВЯНЕ НА ЗЪБА
   а) Подгответе зъба по обичайния начин. За покриване на пулпата, използвайте калциев хидроксид.
   б) Почистете препарирания зъб с пемза и вода.
   Забележка:
   За оптимална адхезия, нанесете GC Fuji PLUS CONDITIONER върху подготвените зъбни повърхности за 20 сек.
   в) Промийте обилно с вода. Отстранете излишната влага чрез попиване с памучен тупфер или с лека въздушна струя. НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ. Подготвените повърхности трябва да изглеждат влажни (блестящи).
2. ПОДГОТВЯНЕ НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕТО
   Уверете се, че възстановяването е подготвено и третирано съобразно инструкциите на производителя.
3. РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРАХ/ТЕЧНОСТ
   а) Стандартното съотношение прах:течност е 2,0/1,0g (1 голяма равна лъжичка прах към 3 капки от течността, или 1 малка равна лъжичка прах към 1 капка от течността).
   б) За прецизното дозиране на праха, леко почукайте шишенцето в ръка. Не го разклащайте или обръщайте.
   в) Дръжте бутилката с течността вертикално и стиснете леко.
   г) Затворете бутилката веднага след употреба.
4. СМЕСВАНЕ
   Разпределете прах и течност върху блокчето. Използвайки пластмасова шпатула, прибавете целия прах към течността. Разбъркайте светкавично продължение на 20 сек.
   Забележка:
   Когато смесвате големи количества разделете праха на две равни части. Смесете първата част от праха с цялата течност в продължение на 15 сек. Добавете и останалата част и смесете цялото още 15-20 сек. (Общо време за смесване 30-40 сек.).
5. ЦИМЕНТИРАНЕ
   а) Покрийте вътрешната повърхност на възстановяването с достатъчен слой цимент и веднага поставете възстановяването. Времето за работа е 2 минути и 30 секунди от началото на смесването при 23°C (73,4°F). По-високи температури ще съкратят времето за работа.
   Забележка:
   При по-сложни процедури, изискващи по-дълго време за работа е препоръчително да разбъркате праха и течността върху изстудена плочка или използвайте GC Fuji PLUS EWT.
   б) Приложете умерен натиск.
   в) Започнете отстраняването на излишния цимент, когато стане гумообразен.
   г) Финирането може да започне 4 минути и 30 секунди след поставянето на възстановяването.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте на хладно и тъмно място (4-25°C) (39,2-77,0°F)
(Срок за съхранение на лавиците: 3 години за праха, 2 години за течността от датата на производство)

ЦВЕТОВЕ
Жълт
А3 (по разцветката на VITA®)
Транслуцент
VITA® е регистрирана търговска марка на Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ОПАКОВКИ
1. 1-1 опаковка: 15g прах, 8g (7,0mL) течност, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), двустранна мерителна лъжичка, пластмасова шпатула, смесително блокче (#23).
2. Прах 15g с мерителна лъжичка
3. Течност 8g (7,0mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

ВНИМАНИЕ
1. В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с памучен тупфер напоен в алкохол. Промийте обилно с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердам и/или какаово масло, за да изолирате операционното поле от кожата или оралните тъкани.
2. В случай на контакт с очите, промийте веднага обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
3. НЕ смесвайте праха или течността с други глас-йономерни компоненти.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER съдържа 2% железен хлорид. Не се препоръчва употребата на GC Fuji PLUS CONDITIONER в комбинация с продукти съдържащи Адреналин (Епинефрин), тъй като може да се оцветят оралните тъкани.
5. Не използвайте GC Fuji PLUS в комбинация с евгенол съдържащи материали, тъй като евгенола може да наруши нормалното втвърдяване и свързване на GC Fuji PLUS.
6. Този продукт не е показан за обтурации или изграждане.

Последна редакция : 09/2009

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC Fuji PLUS

RADIOPÁKNÍ ZESÍLENÝ SKLOIONOMERNÍ FIXAČNÍ CEMENT

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
1. Cementování všech typů kovových inlejí, onlejí, korunek a můstků.
2. Cementování všech typů pryskyřičných inlejí, onlejí, korunek a můstků.
3. Cementování všech keramických inlejí.
4. Cementování všech korunek a můstků zhotovených z keramiky s vyšší pevností (na bázi zirkonia).
5. Cementování kovových a keramických čepů, i čepů ze skelného vlákna.

KONTRAINDIKACE
1. Přímé překrytí pulpy.
2. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

NÁVOD K POUŽITÍ

Prášek / tekutina poměr (g/g)	2,0/1,0
Míchací čas (sek.)	20''
Pracovní čas (min., sek.) (při 23°C) (od začátku míchání)	2' 30''
Počátek konečného opracování (po usazení náhrady)	4' 30''

1. PŘÍPRAVA ZUBU
   a) Připravte zub běžným způsobem. Pro pokrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
   b) Očistěte připravený zub pemzou a vodou.
   Poznámka:
   Použijte GC Fuji PLUS KONDICIONÉR na připravený povrch po dobu 20 sekund k zesílení adheze.
   c) Důkladně opláchněte vodou. Odstraňte přebytečnou vlhkost vatovým tampónem nebo jemně vysušte vzduchem (bez obsahu oleje). NEPŘESUŠUJTE. Připravený povrch by měl vypadat vlhký (matně lesklý).
2. PŘÍPRAVA NÁHRADY
   Ujistěte se, že náhrada je připravena dle instrukcí výrobce.
3. DÁVKOVÁNÍ PRÁŠKU A TEKUTINY
   a) Standardní poměr prášku a tekutiny je 2,0 g/1,0 g (1 velká lžička prášku na 3 kapky tekutiny nebo 1 malá lžička prášku na 1 kapku tekutiny).
   b) Pro přesné odměření prášku lehce proklepejte lahvičku proti ruce, neprotřepávejte a neobracejte ji.
   c) Držte lahvičku s tekutinou vertikálně a lehce stiskněte.
   d) Uzavřete lahvičky ihned po použití.
4. MÍCHÁNÍ
   Nadávkujte prášek i tekutinu na podložku. Umělohmotnou špachtlí smíchejte prášek s tekutinou. Míchejte rychle 20 sekund.
   Poznámka:
   Při větších dávkách rozdělte prášek na dvě stejné poloviny. První polovinu míchejte s celým objemem tekutiny 15 sekund. Poté přidejte zbytek a všechno důkladně míchejte 15-25 sekund (celkově 30-40 sekund).
5. CEMENTOVÁNÍ
   a) Pokryjte vnitřní povrch náhrady dostatečným množstvím cementu a okamžitě usaďte. Pracovní čas je 2 minuty 30 sekund od začátku míchání při 23°C (73,4°F). Vyšší teplota zkracuje pracovní čas.
   Poznámka:
   Pro komplexnější práce vyžadující delší pracovní čas je doporučeno míchat prášek a tekutinu na ochlazené podložce nebo použít GC Fuji PLUS EWT.
   b) Udržujte mírný tlak.
   c) Začněte s odstraněním přebytečného cementu až získá tzv. „gumovou konzistenci".
   d) Zakončování může být zahájeno 4 minuty 30 sekund po usazení náhrady.

SKLADOVÁNÍ
Skladujte na chladném a tmavém místě při teplotě (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Expirace: prášek 3 roky, tekutina 2 roky od data výroby)

ODSTÍN
Žlutá
A3 (Vita® odstín)
Translucentní
Vita® je registrovanou ochrannou známkou Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Německo.

BALENÍ
1. 1-1 balení: 15 g prášek, 8 g (7 mL) tekutina, GC Fuji PLUS KONDICIONÉR 7 g (6,5 mL), lžička se dvěma různými konci, umělohmotná špachtle, míchací podložky (#23).
2. Prášek 15 g se lžičkou.
3. Tekutina 8 g (7 mL).
4. GC Fuji PLUS KONDICIONÉR 7 g (6,5 mL).

UPOZORNĚNÍ
1. V případě kontaktu s tkání dutiny ústní nebo pokožkou odstraňte okamžitě cement bavlněným tampónem, gázou nebo houbičkou namočenou v lihu. Opláchněte vodou. Pro izolaci operačního pole lze použít kofrdam a/nebo kakaové máslo.
2. V případě kontaktu s očima vypláchněte okamžitě vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
3. NEMÍCHEJTE prášek ani tekutinu s komponenty jiných skloionomerních cementů.
4. GC Fuji PLUS KONDICIONÉR obsahuje 2% chlorid železitý. Není tedy doporučeno používat GC Fuji PLUS KONDICIONÉR v kombinaci s produkty obsahujícími epinefrin, mohlo by dojít k potřísnění tkáně dutiny ústní.
5. Nepoužívejte GC Fuji PLUS v kombinaci s materiály obsahujícími eugenol, jelikož eugenol může bránit řádnému tuhnutí a vazbě GC Fuji PLUS.
6. Tento produkt není indikován pro výplně nebo dostavby.

Posledně upravené : 09/2009

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GC Fuji PLUS

POJAČANI RENDGENSKI STAKLENOIONOMERNI CEMENT ZA CEMENTIRANJE

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova s metalnom osnovom.
2. Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova.
3. Cementiranje punih keramičkih inleja.
4. Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (s osnovom iz cirkonija) velike čvrstoće.
5. Cementiranje metalnih, keramičkih i vlaknastih kolčića.

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpe.
2. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati preosjetljivost. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

UPUTE ZA RAD

Omjer prašak / tekućina (g/g)	2,0/1,0
Vrijeme miješanja (sek)	20''
Radno vrijeme (min., sek) (pri 23°C) (od početka miješanja)	2' 30"
Vrijeme početka završne obrade (nakon postavljanja protetskog rada)	4' 30''

1. PREPARACIJA ZUBA
   a) Zub preparirati na uobičajeni način. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij-hidroksid.
   b) Zub očistiti plovučcem i vodom.
   Pažnja:
   Kuglicom vate ili spužvicom nanesite GC Fuji PLUS CONDITIONER na površinu zuba u trajanju od 20 sekundi.
   c) Temeljito isprati vodom. Osušiti komadićem vate ili laganim puhanjem stlačenim zrakom. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postižu se ako su preparirane površine još vlažne (sjaje se).
2. PRIPREMA PROTETSKOG RADA
   Osigurati da je protetski rad prethodno obrađen sukladno uputama proizvođača.
3. DOZIRANJE PRAŠKA I TEKUĆINE
   a) Standardni omjer praška i tekućine iznosi 2,0 g / 1,0 g. (Takva se konzistencija postiže jednom poravnatom velikom žlicom praška i tri kapi tekućine. Za manje inleje i sl. uzima se jedna mala žlica praška i jedna kap tekućine.)
   b) Za točno doziranje praška bočicu lagano lupnuti o dlan. Ne tresti ili preokretati.
   c) Za točno doziranje tekućine bočicu okomito okrenuti i lagano stisnuti.
   d) Bočice odmah zatvoriti nakon uporabe.
4. MIJEŠANJE
   Prašak i tekućinu staviti na podlogu za miješanje. Plastičnom špatulom dodati sav prašak u tekućinu. Miješati brzo 20 sekundi.
   Važno:
   Kod veće količine prašak podijeliti na 2 jednaka dijela. Prvi dio miješati sa svom tekućinom 15 sekundi. Dodati preostali prašak i sve zajedno miješati još 15-25 sekundi (ukupno 30-40 sekundi).
5. CEMENTIRANJE
   a) Unutrašnju površinu nadomjestka premazati dovoljnom količinom cementa i odmah postaviti. Radno vrijeme iznosi 2 minute i 30 sekundi od početka miješanja pri temperaturi od 23°C (73,4˚F). Više temperature skraćuju radno vrijeme.
   Pažnja:
   Za cementiranje većih radova koji zahtijevaju duže radno vrijeme, preporuča se miješati prašak i tekućinu na hladnoj podlozi ili koristiti GC Fuji PLUS EWT s produženim radnim vremenom.
   b) Zadržati umjereni pritisak.
   c) Višak cementa početi odstranjivati kada je višak cementa gumast.
   d) Završna obrada može započeti 4 minute i 30 sekundi nakon postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE
Čuvati na hladnom i tamnom mjestu (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Rok valjanosti: prašak 3 godine, tekućina 2 godine od datuma proizvodnje)

BOJE
Žuta
A3 (Vita® boje)
Translucentna
Vita® je zaštićeni znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Njemačka.

PAKIRANJA
1. 1-1 pakiranje: 15 g prašak, 8 g (7 mL) tekućina, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), dvostrana žličica za prašak, plastična špatula, blok za miješanje (#23)
2. Prašak 15 g sa žličicom
3. Tekućina 8 g (7 mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti spužvom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbjegavanje dodira s tkivima može se koristiti koferdam i/ili kakao maslac za izolaciju radnog područja od kože ili oralnog tkiva.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. NE miješati prašak i tekućinu sa drugim staklenoionomernim cementima.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% željezo-klorida. Ne preporuča se koristiti GC Fuji PLUS CONDITIONER u kombinaciji s proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluznice.
5. GC Fuji PLUS ne koristiti u kombinaciji s materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može spriječiti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje GC Fuji PLUS.
6. Ovaj proizvod nije namijenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.

Zadnje izdanje : 09/2009

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC Fuji PLUS

RADIOPAK, MŰGYANTÁVAL MEGERŐSÍTETT ÜVEGIONOMER RAGASZTÓCEMENT

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
1. Fém inlay-k és onlay-k, valamint fémvázas koronák és hidak rögzítése
2. Műgyanta inlay-k, onlay-k, koronák és hidak rögzítése
3. Teljes kerámia inlay-k rögzítése
4. Magas erősségű (cirkóniumvázas) teljes kerámia koronák és hidak rögzítése
5. Fém, kerámia és üvegszálas csapok rögzítése

ELLENJAVALLATOK
1. Pulpasapkázás.
2. A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Por/folyadék arány (g/g)	2,0/1,0
Keverési idő (mp)	20''
Munkaidő (perc, mp) (23°C-on) (a keverés kezdetétől számítva)	2' 30"
Finírozás megkezdésének ideje (a helyreállítás beillesztése után)	4' 30''

1. A FOG ELŐKÉSZÍTÉSE
   a) Preparálja a fogat a megszokott módon. Pulpasapkázáshoz alkalmazzon kálcium-hidroxidot.
   b) Az előkészített fogat horzskővel és vízzel tisztítsa meg.
   Megjegyzés:
   A preparált fogat 20 másodpercig kezelje GC Fuji PLUS kondicionálóval, így optimális kötést érhet el.
   c) Alaposan öblítse le vízzel, majd egy vattagombóccal vagy enyhe olajmentes légárammal szárítsa le a felületet. NE SZÁRÍTSA TELJESEN SZÁRAZRA. Legjobb, ha a preparált felület nedvesnek tűnik (csillog).
2. A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE
   Győződjön meg róla, hogy a helyreállítást a gyártó utasításainak megfelelően kezelték és készítették elő.
3. A POR ÉS A FOLYADÉK KIADAGOLÁSA
   a) Az irányadó por-folyadék arány: 2,0g/1,0g (1 nagy adagolókanál por és 3 csepp folyadék vagy 1 kis adagolókanál por és 1 csepp folyadék keveréke).
   b) A por pontos adagolását elérheti, ha az üveget használat előtt a kezéhez ütögeti. Ne rázza fel vagy keverje meg a port.
   c) Tartsa a folyadék üvegét függőlegesen és gyengén nyomja össze.
   d) Az üvegeket használat után azonnal zárja vissza.
4. KEVERÉS
   A szükséges mennyiségű port és folyadékot mérje ki a keverőtömbre. A műanyag spatula segítségével a teljes pormennyiséget adja a folyadékhoz, majd 20 másodperc alatt intenzíven keverje össze.
   Megjegyzés:
   Amennyiben nagyobb mennyiségű keveréket kell készítenie, akkor a port felezze meg. Először a por egyik felét keverje el - 15 másodpercen keresztül - a teljes folyadékmennyiséggel. Ekkor a cementhez adja hozzá a por másik felét, majd az egészet keverje újabb 15-25 másodpercig. (A teljes keverési idő 30-40 másodperc).
5. RÖGZÍTÉS
   a) Megfelelő vastagságban vigye fel a cementet a helyreállítás belső felületére, és azonnal illessze a helyére. A munkaidő a keverés kezdetétől számítva 2 perc 30 másodperc 23°C-os (73,4°F) hőmérséklet esetén. A magasabb hőmérséklet csökkenti a munkaidőt.
   Megjegyzés:
   Hosszabb munkaidőt igénylő, összetettebb ragasztási folyamat esetén a por és folyadék keveréséhez hűtött keverőlap használata vagy GC Fuji PLUS EWT ragasztócement ajánlott.
   b) A beillesztésnél folyamatos enyhe nyomást gyakoroljon.
   c) A felesleges cement eltávolítását akkor kezdje meg, amikor az anyag gumiszerű állapotot ért el.
   d) A finírozást a helyreállítás beillesztése után 4 perc 30 másodperc elteltével kezdheti el.

TÁROLÁS
Sötét és hűvös (4-25°C) (39,2-77,0°F) helyen tárolja.
(Eltarthatóság: porok esetében a gyártástól számított 3, folyadékok esetében 2 év)

SZÍNÁRNYALATOK
Sárga
A3 (Vita® szín)
Transzlucens
A Vita® a németországi Bad Säckingen-beli Vita Zahnfabrik bejegyzett védjegye.

KISZERELÉSEK
1. 1-1 csomag: 15g por, 8g (7mL) folyadék, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), kétvégű adagolókanál, műanyag spatula, keverőtömb (#23)
2. 15g por, adagolókanál
3. 8g (7mL) folyadék
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

FIGYELMEZTETÉS
1. Amennyiben az anyag nyálkahártyára vagy bőrre kerül, azonnal távolítsa el alkoholba mártott szivacs- vagy vattadarabbal. Bő vízzel öblítse le. Az érintkezés elkerülése érdekében kofferdám vagy kakaóvaj használata ajánlott a beavatkozás területének a szájnyálkahártyától vagy bőrtől történő izolálására.
2. Amennyiben az anyag szembe kerülne, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
3. NE keverje össze a port vagy a folyadékot semmilyen más üvegionomer cementtel.
4. A GC Fuji PLUS CONDITIONER 2% vas-kloridot tartalmaz. Használata nem javasolt Epinephrine tartalmú anyagok alkalmazásakor, melyek reakcióba lépnek a vassal és elszínezhetik a nyálkahártyát.
5. Ne használja a GC Fuji PLUS-t eugenoltartalmú anyagokkal együtt, mert az eugenol gátolhatja a GC Fuji PLUS megfelelő kötését vagy megszilárdulását.
6. Az anyag töméskészítésre vagy csonkfelépítésre nem alkalmazható.

Utoljára módosítva : 09/2009

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

GC Fuji PLUS

NIEPRZEPUSZCZALNY DLA PROMIENI RTG WZMOCNIONY ŻYWICĄ CEMENT GLASJONOMEROWY DO OSADZANIA

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

WSKAZANIA
1. Osadzanie wkładów, nakładów, koron i mostów na podbudowie z metalu
2. Osadzanie wkładów, nakładów, koron i mostów kompozytowych
3. Osadzanie wkładów pełnoceramicznych
4. Osadzanie pełnoceramicznych koron i mostów z ceramiki o wysokiej wytrzymałości (na podbudowie z cyrkonu)
5. Osadzanie wkładów korzeniowych z metalu, porcelany i włókien szklanych

PRZECIWWSKAZANIA
1. Pokrycie obnażonej miazgi.
2. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Stosunek proszek/płyn (g/g)	2,0/1,0
Czas mieszania (sek.)	20''
Czas pracy (min, sek.) (23°C) (od początku mieszania)	2' 30''
Czas do rozpoczęcia ostatecznego opracowania (po osadzeniu odbudowy)	4' 30''

1. PREPARACJA ZĘBA
   a) Opracować ząb według obowiązujących zasad. Do przykrycia miazgi zastosować preparat wodorotlenkowo-wapniowy.
   b) Oczyścić oszlifowany ząb pumeksem z wodą.
   Uwaga:
   Zastosowanie na 20 sekund GC Fuji PLUS CONDITIONER umożliwia uzyskanie optymalnej adhezji.
   c) Spłukać dokładnie wodą. Osuszyć wacikiem lub delikatnym strumieniem powietrza bez dodatku smaru. NIE PRZESUSZYĆ. Przygotowane powierzchnie powinny być lekko wilgotne (lśniące).
2. PREPARACJA ODBUDOWY
   Upewnić się, że uzupełnienie protetyczne zostało przygotowane i opracowane zgodnie z zaleceniami producenta.
3. DOZOWANIE PROSZKU I PŁYNU
   a) Znormalizowany stosunek proszku do płynu wynosi 2,0g/1,0g, co odpowiada 1 dużej wyrównanej miarce proszku na 3 krople płynu lub 1 małej wyrównanej miarce proszku na 1 kroplę płynu.
   b) W celu dokładnego odmierzenia proszku, uderzyć lekko butelką o rękę. Nie wstrząsać, ani nie przewracać.
   c) Butelkę z płynem trzymać w pozycji pionowej i lekko nacisnąć.
   d) Bezpośrednio po użyciu butelki starannie zakręcać.
4. MIESZANIE
   Proszek i płyn odmierzyć na bloczku do mieszania. Używając plastikowej szpatułki całą ilość proszku dodać do płynu. Mieszać energicznie przez 20 sekund.
   Uwaga:
   W przypadku mieszania większej ilości materiału proszek podzielić na dwie równe części. Pierwszą porcję proszku zmieszać z całą ilością płynu w ciągu 15 sekund. Dodać pozostałą część proszku i całość dokładnie mieszać przez następne 15-25 sekund (w sumie 30-40 sekund).
5. OSADZANIE UZUPEŁNIENIA
   a) Pokryć wewnętrzną powierzchnię odbudowy dostateczną ilością cementu i od razu osadzić. Czas pracy wynosi 2 minuty 30 sekund od początku mieszania przy 23°C. Wyższe temperatury skracają czas pracy.
   Uwaga:
   W przypadku bardziej złożonych procedur wymagających dłuższego czasu pracy wskazane jest mieszanie proszku z płynem na schłodzonej płytce do mieszania lub zastosowanie proszku GC Fuji PLUS EWT.
   b) Uzupełnienie umiarkowanie docisnąć.
   c) Usuwanie nadmiaru cementu rozpocząć, gdy materiał osiągnie gumowatą konsystencję.
   d) Opracowanie końcowe można rozpocząć 4 minuty 30 sekund po osadzeniu uzupełnienia.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu (4-25°C).
(Okres przydatności do użycia: proszek 3 lata, płyn 2 lata od daty produkcji)

ODCIENIE
Żółty
A3 (odcień Vita®)
Przezierny
Vita® jest zarejestrowanym znakiem handlowym Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Niemcy.

OPAKOWANIA
1. Zestaw 1-1: 15g proszku, 8g (7mL) płynu, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), dwustronna miarka do proszku, szpatułka z tworzywa, bloczek do mieszania (#23)
2. Proszek 15g z miarką
3. Płyn 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. W przypadku kontaktu z błoną śluzową lub skórą materiał niezwłocznie usunąć gąbką lub wacikiem nasączonymi alkoholem. Spłukać wodą. Aby uniknąć kontaktu, do odizolowania pola operacyjnego od skóry lub błony śluzowej można zastosować koferdam i/lub masło kakaowe.
2. W przypadku kontaktu z gałką oczną, natychmiast spłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
3. NIE mieszać proszku lub płynu z komponentami innych cementów glasjonomerowych.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER zawiera 2% chlorek żelaza. Niewskazane jest stosowanie GC Fuji PLUS CONDITIONER z preparatami zawierającymi adrenalinę, gdyż może to spowodować przebarwienia błony śluzowej.
5. Nie stosować GC Fuji PLUS w połączeniu z materiałami zawierającymi eugenol, gdyż eugenol może utrudniać prawidłowe wiązanie lub łączenie GC Fuji PLUS.
6. Produkt ten nie jest wskazany do wypełnień i odbudowy zrębu korony.

Ostatnia aktualizacja : 09/2009

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. RO

GC Fuji PLUS

CIMENT IONOMER DE STICLĂ, RADIOOPAC, ÎMBUNĂTĂȚIT CU RĂȘINĂ, PENTRU CIMENTARE

A se folosi doar de către medicii stomatologi conform indicațiilor recomandate.

INDICAȚII RECOMANDATE
1. Cimentarea inlay-urilor, onlay-urilor, coroanelor şi punților cu suport metallic.
2. Cimentarea inlay-urilor, onlay-urilor, coroanelor şi punților rășinice.
3. Cimentarea tuturor inlay-urilor ceramice.
4. Cimentarea tuturor coroanelor şi punților din ceramică dură cu suport din zirconium.
5. Cimentarea coroanelor metalo-ceramice şi pivoților din fibră de sticlă.

CONTRAINDICAȚII
1. Coafaj direct.
2. În cazuri rare produsul poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacții, încetați utilizarea produsului și adresați-vă unui medic.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Raportul pudră / lichid (g/g)	2,0/1,0
Timp de amestecare (sec.)	20''
Timp de lucru (min., sec.) (la 23 °C) (de la începerea amestecării)	2' 30"
Timp final de finisare (după ce restaurarea a făcut priză)	4' 30''

1. PREGĂTIREA DINTELUI
   a) Pregătiți dintele în mod obișnuit. Pentru coafajul direct folosiți hidroxid de calciu.
   b) Curățați dintele folosind o freză și apă.
   Notă:
   Aplicați GC Fuji PLUS CONDITIONER pe suprafața dintelui pregătit timp de 20 secunde pentru o adeziune optimă.
   c) Clătiți bine cu apă. Îndepărtați umezeala în exces prin tamponare cu o buletă sau prin uscare blândă cu aer necontaminat cu ulei. NU DESICAȚI. Suprafața pregătită trebuie să aibă un aspect umed (strălucitor).
2. PREGĂTIREA RESTAURĂRII
   Asigurați-vă că restaurarea este condiționată și manipulată în conformitate cu indicațiile producătorului.
3. DOZAREA PUDREI ȘI LICHIDULUI
   a) Raportul standard pudră / lichid este 2,0g / 1,0g (1 măsură mare de pudră la 3 picături de lichid, sau 1 măsură mică de pudră la 1 picătură de lichid).
   b) Pentru o dozare exactă a pudrei, loviți ușor sticla de mână. Nu o agitați și nu o întoarceți invers.
   c) Țineți sticla de lichid în poziție verticală și strângeți ușor.
   d) Închideți sticlele imediat după utilizare.
4. AMESTECAREA
   Dozați pudra și lichidul pe hârtia de amestec. Folosind spatula de plastic, încorporați toată cantitatea de pudră în lichid. Amestecați rapid timp de 20 de secunde.
   Notă:
   Pentru cantități mai mari, împărțiți pudra în două părți egale. Amestecați prima parte cu toată cantitatea de lichid timp de 15 secunde. Încorporați cantitatea rămasă și amestecați totul timp de 15-25 secunde (în total 30-40 de secunde).
5. CIMENTAREA
   a) Acoperiți suprafața internă a restaurării cu o cantitate suficientă de ciment și poziționați în cavitatea bucală imediat. Timpul de lucru este de 2 minute 30 secunde de la începerea amestecării la 23°C (73,4°F). Temperaturi mai ridicate vor scurta timpul de lucru.
   Notă:
   Pentru proceduri mai complexe care necesită un timp de lucru mai îndelungat, este recomandată amestecarea pudrei și lichidului pe o placă de amestecare rece și / sau folosirea GC Fuji PLUS EWT.
   b) Mențineți o presiune moderată.
   c) Începeți îndepărtarea cimentului în exces atunci când acesta capătă o consistență de gel.
   d) Finisarea poate fi începută după 4 minute 30 secunde din momentul în care restaurarea face priză.

DEPOZITARE
Depozitați într-un loc răcoros, ferit de lumină (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Valabilitate pe raft: 3 ani pudra, 2 ani lichidul, de la data fabricării).

NUANȚE
Galben
A3 (nuanță Vita®)
Translucent
Vita® este marcă înregistrată a Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

AMBALARE
1. Pachet 1-1: 15g pudră, 8g (7mL) lichid, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), linguriță de dozaj cu dublu capăt, spatulă de plastic, hârtie de amestec (#23)
2. Pudră 15g cu măsură
3. Lichid 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

ATENȚIE
1. În cazul contactului cu mucoasa sau pielea, îndepărtați imediat cu un burete sau cu o buletă îmbibate în alcool. Clătiți energic cu apă. Pentru a se evita contactul, câmpul operator poate fi izolat cu digă sau / și prin ungere cu unt de cacao.
2. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu multă apă și consultați medicul oftalmolog.
3. NU amestecați pudra sau lichidul cu componente ale altor cimenturi ionomer de sticlă.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER conține 2% Clorură ferică. Nu este recomandată utilizarea GC Fuji PLUS CONDITIONER în combinație cu produse care conțin Epinefrină deoarece se poate păta țesutul oral.
5. Nu folosiți GC Fuji PLUS în combinație cu materiale care conțin eugenol deoarece eugenolul poate împiedica GC Fuji PLUS să facă priză sau să adere corect.
6. Acest produs nu este indicat pentru restaurări sau pentru refaceri de bonturi.

Revizuit ultima dată : 09/2009

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

GC Fuji PLUS
ДЖИ СИ Фуджи ПЛЮС

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНЫЙ УСИЛЕННЫЙ СТЕКЛОИОНОМЕРНЫЙ ФИКСИРУЮЩИЙ ЦЕМЕНТ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
1. Фиксация металлических или металлокерамических коронок, мостовидных конструкций, вкладок и накладок.
2. Фиксация композитных вкладок, накладок, коронок и мостовидных конструкций.
3. Фиксация всех типов керамических вкладок.
4. Фиксация безметалловых коронок и мостов из высокопрочных типов керамики (каркасы из оксида циркония).
5. Фиксация металлических, керамических и стекловолоконных штифтов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
1. Прямое перекрытие пульпы.
2. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Соотношение порошок/жидкость (г/г)	2,0/1,0
Время замешивания (сек)	20''
Рабочее время (мин, сек) (при температуре 23°C) (от начала замешивания)	2' 30"
Время начала финишной обработки (после припасовки конструкции)	4' 30"

1. ПОДГОТОВКА ЗУБА
   а) Отпрепарируйте зуб, применяя стандартную технику. Для перекрытия пульпы используйте гидроокись кальция.
   b) Очистите отпрепарированный зуб с помощью пемзы и воды.
   Примечание:
   Используйте GC Fuji PLUS CONDITIONER для получения более сильной адгезии – обработайте зуб в течение 20 секунд.
   c) Тщательно промойте водой. Просушите ватным тампоном или слегка обдуйте воздухом без примесей. НЕ ПЕРЕСУШИВАЙТЕ. Наилучшие результаты достигаются, если поверхность зуба выглядит влажной (блестящей).
2. ПОДГОТОВКА РЕСТАВРАЦИИ
   Убедитесь, что ортопедическая конструкция обработана и подготовлена в соответствии с инструкцией производителя.
3. ПОДГОТОВКА К ЗАМЕШИВАНИЮ
   а) Стандартное соотношение порошок / жидкость составляет 2,0 г / 1,0 г (1 большая ложка порошка на 3 капли жидкости, либо 1 маленькая ложка порошка на 1 каплю жидкости).
   b) Для более точной дозировки перед каждым взятием порошка встряхивайте бутылочку, слегка постукивая ею о ладонь. Не трясите и не переворачивайте.
   c) Бутылочку с жидкостью держите вертикально и выдавливайте жидкость осторожно.
   d) Бутылочки плотно закрывайте сразу же после использования.
4. ЗАМЕШИВАНИЕ
   Поместите необходимое количество порошка и жидкости на бумагу для замешивания. Добавьте сразу весь порошок к жидкости, и быстро замешайте пластиковым шпателем в течение 20 секунд.
   Примечание:
   Для замешивания больших количеств материала разделите порошок на две равных части. Замешайте первую порцию со всей жидкостью в течение 15 секунд. Затем добавьте оставшийся порошок и тщательно замешайте весь материал в течение еще 15-25 секунд (общее время – 30-40 секунд).
5. ТЕХНИКА ФИКСАЦИИ
   а) Покройте внутреннюю поверхность фиксируемой конструкции достаточным слоем цемента и сразу приступайте к фиксации. Рабочее время составляет 2 мин 30 сек от начала замешивания при 23°C (73,4°F). Повышение температуры сокращает рабочее время.
   Примечание:
   Для более сложных процедур, требующих более длительного рабочего времени, рекомендуется замешивать порошок и жидкость на сильно охлажденном листе для замешивания и/или использовать GC Fuji PLUS EWT.
   b) Оказывайте умеренное давление.
   c) Начинайте удалять избыток цемента на резиноподобной стадии отверждения.
   d) Финишная обработка может быть произведена через 4 мин 30 сек после начала фиксации.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в темном и прохладном месте (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Срок годности: порошок - 3 года, жидкость - 2 года от указанной даты производства)

ЦВЕТА
Желтый
А3 (оттенок по шкале Vita®)
Прозрачный
Vita® является зарегистрированной торговой маркой Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

УПАКОВКА
1. Упаковка типа 1-1: 15 г порошка, 8 г (7 мл) жидкости, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 г (6,5 мл), двусторонняя ложечка для порошка, пластиковый шпатель, блок для замешивания (№ 23).
2. Бутылочка 15 г порошка с ложечкой.
3. Бутылочка 8 г (7 мл) жидкости.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 г (6,5 мл)

ВНИМАНИЕ
1. В случае контакта с тканями полости рта или кожей, немедленно удалите губкой или ватным тампоном, смоченными в спирте. Промойте водой. Чтобы избежать попадания материала на слизистые и кожу, используйте раббер-дам и/или масло какао.
2. В случае попадания в глаза, немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.
3. НЕ СМЕШИВАЙТЕ порошок или жидкость с компонентами других стеклоиономерных цементов.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER содержит 2% трихлорид железа. Не рекомендуется использовать GC Fuji PLUS CONDITIONER в комбинации с продуктами, содержащими эпинефрин, так как это может вызвать окрашивание слизистых полости рта.
5. Не используйте GC Fuji PLUS совместно с препаратами, содержащими эвгенол, так как эвгенол может ухудшить отверждение или бондинг GC Fuji PLUS.
6. Этот материал не может использоваться в качестве пломбировочного цемента или для восстановления культи зуба.

Последняя редакция : 09/2009

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC Fuji PLUS

RÁDIOOPÁKNY ZOSILNENÝ SKLOIONOMERNÝ FIXAČNÝ CEMENT

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE
1. Cementovanie všetkých typov kovových inlejí, onlejí, koruniek a mostíkov.
2. Cementovanie všetkých typov živicových inlejí, onlejí, koruniek a mostíkov.
3. Cementovanie všetkých keramických inlejí.
4. Cementovanie všetkých koruniek a mostíkov vyrobených z keramiky s vysokou pevnosťou (na báze zirkónia).
5. Cementovanie kovových, keramických čapov a čapov vystužených sklenenými vláknami (fiber posts).

KONTRAINDIKÁCIE
1. Priame prekrytie pulpy.
2. V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

Prášok/tekutina pomer (g/g)	2,0/1,0
Miešací čas (sek.)	20"
Pracovný čas (min., sek.) (pri 23°C od začiatku miešania)	2' 30"
Začiatok konečného opracovania (po usadení náhrady)	4' 30"

1. PRÍPRAVA ZUBA
   a) Preparujte zub bežným spôsobom. Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
   b) Vyčistite preparovaný zub pemzou a vodou.
   Poznámka:
   Na povrch preparovaného zuba použite GC Fuji PLUS CONDITIONER po dobu 20 sekúnd na dosiahnutie optimálnej adhézie.
   c) Dôkladne opláchnite vodou. Prebytok vlhkosti vysušte vatovým tampónom alebo jemne vyfúknite bezolejovým vzduchom. NEPRESÚŠAJTE. Preparovaný povrch by sa mal javiť vlhký (lesklý).
2. PRÍPRAVA NÁHRADY
   Uistite sa, že náhrada je vyhotovená a predpripravená podľa inštrukcií výrobcu.
3. DÁVKOVANIE PRÁŠKU A TEKUTINY
   a) Štandardný pomer prášku a tekutiny je 2,0 g/1,0 g (1 veľká lyžička prášku na 3 kvapky tekutiny, alebo 1malá lyžička prášku na 1 kvapku tekutiny).
   b) Na presné odmeranie prášku zľahka poklepte rukou po fľaštičke, netraste a neobracajte ju.
   c) Držte fľaštičku s tekutinou vertikálne a zľahka stlačte.
   d) Po použití fľaštičku dobre uzavrite.
4. MIEŠANIE
   Nadávkujte prášok a tekutinu na podložku. Umelohmotnou špachtľou zmiešajte prášok s tekutinou. Rýchlo miešajte po dobu 20 sekúnd.
   Poznámka:
   Pri väčších dávkach rozdeľte prášok na dve rovnaké polovice. Prvú polovicu zmiešajte s celým objemom tekutiny (15 sekúnd), potom pridajte druhú polovicu a miešajte 15-25 sekúnd (celkovo 30-40 sekúnd).
5. CEMENTOVANIE
   a) Aplikujte dostatočné množstvo cementu na vnútorný povrch náhrady a okamžite ju nasaďte. Pracovný čas je 2 minúty 30 sekúnd od začiatku miešania pri 23°C (73,4°F). Vyššia teplota skracuje pracovný čas.
   Poznámka:
   Pri komplexnejších náhradách vyžadujúcich dlhší pracovný čas sa odporúča miešať prášok s tekutinou na chladnej miešacej podložke alebo použiť prášok s predĺženou dobou tuhnutia GC Fuji PLUS EWT.
   b) Udržujte mierny tlak.
   c) Odstráňte prebytočný cement vo chvíli, keď je jeho konzistencia “gumovitá” .
   d) Opracovanie môžete začať 4 minúty 30 sekúnd po usadení náhrady.

SKLADOVANIE
Skladujte na tmavom a chladnom mieste (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Expirácia: prášok 3 roky, tekutina 2 roky od dátumu výroby)

ODTIEŇ
Žltý
A3 (Vita® odtieň)
Translucent (priesvitný)
Vita® je registronavá obchodná značka spoločnosti Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemecko.

BALENIE
1. 1-1 balenie: 15 g prášok, 8 g (7 mL) tekutina, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL) obojstranná dávkovacia lyžička na prášok, umelohmotná špachtľa, miešacia podložka (#23).
2. Prášok 15 g s lyžičkou.
3. Tekutina 8 g (7 mL).
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL).

UPOZORNENIE
1. V prípade kontaktu s ústnou dutinou alebo kožou ihneď odstráňte špongiou alebo vatou namočenou v alkohole. Opláchnite vodou. Na izoláciu operačného poľa od tkaniva alebo pokožky sa môže použiť koferdam a/alebo kakaové maslo.
2. V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Prášok alebo tekutinu NEMIEŠAJTE s inými skloionomérnymi cementami.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER obsahuje 2% chloridu železitého. Neodporúča sa používať GC Fuji PLUS CONDITIONER v kombinácii s produktami obsahujúcimi epinephrine, pretože môže dôjsť k zafarbeniu tkanív v ústnej dutine.
5. Nepoužívajte GC Fuji PLUS v kombinácii s materiálmi obsahujúcimi eugenol, pretože eugenol môže brániť náležitému tuhnutiu a naviazaniu materiálu.
6. Tento produkt nie je určený pre výplne alebo dostavby.

Naposledy upravené : 09/2009

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC Fuji PLUS

RADIOOPAČNI OJAČANI STEKLASTO IONOMERNI CEMENT ZA LEPLJENJE

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE
1. Cementiranje kovinskih inlejev, onlejev, prevlek in mostičkov.
2. Cementiranje akrilatnih inlejev, onlejev, prevlek in mostičkov.
3. Cementiranje polno keramičnih inlejev.
4. Cementiranje močnih (cirkonijevih) polno keramičnih prevlek in mostičkov.
5. Cementiranje kovinskih, keramičnih in fiber zatičkov.

KONTRAINDIKACIJE
1. Zaščita pulpe.
2. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.

NAVODILA ZA UPORABO

Razmerje prah / tekočina (g/g)	2,0/1,0
Čas mešanja (min., sek.)	20"
Delovni čas (sek.) (pri 23 °C)(od začetka mešanja)	2' 30"
Pričetek časa za obdelovanje (ko se restavracija strdi)	4' 30"

1. PREPARACIJA ZOBA
   a) Zob pripravite na običajen način. Za zaščito pulpe uporabite kalcijev hidroksid.
   b) Pripravljeni zob očistite s plovcem in vodo.
   Navodilo:
   Za optimalno adhezijo na pripravljeni zobni površini uporabite GC Fuji PLUS CONDITIONER 20 sekund.
   c) Močno sperite z vodo. Viške vode odstranite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom, ki ne vsebuje olja. NE IZSUŠITE. Pripravljena površina na bo vlažna (svetlikajoča).
2. RESTAVRIRANJE PREPARACIJE
   Restavracijo obravnavajte in rokujte z njo v skladu z navodili proizvajalca.
3. RAZDELJEVANJE PRAHU IN TEKOČINE
   a) Standardno razmerje med prahom in tekočino je 2,0g / 1,0g (1 zravnana velika žlička prahu in 3 kapljice tekočine ali 1 zravnana mala žlička prahu in 1 kapljica tekočine).
   b) Za pravilnejše razdeljevanje prahu nežno udarite s stekleničko ob roko. Ne stresajte je ali obračajte.
   c) Stekleničko s tekočino držite vertikalno in jo nežno stisnite.
   d) Steklenički po končani uporabi takoj zaprite.
4. MEŠANJE
   Prah in tekočino razdelite na mešalno podlogo. S pomočjo plastične spatule dodajte ves prah tekočini. Hitro mešajte 20 sekund.
   Navodilo:
   Pri mešanju večjih količin razdelite prah na dva enaka dela. Prvi del mešajte s tekočino 15 sekund. Dodajte še preostali prah in vse skupaj močno mešajte 15 - 25 sekund (skupaj 30 - 40 sekund).
5. CEMENTIRANJE
   a) Notranje površine restavracije prevlečite z zadostno količino cementa in takoj namestite na krn. Delovni čas je 2 minuti in 30 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73,4°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
   Navodilo:
   Kompleksnejši postopki zahtevajo daljši delovni čas, zato je priporočljivo, da prah in tekočino mešate na mrzli mešalni plošči ali uporabite GC Fuji PLUS EWT.
   b) Vzdržujte zmerni pritisk.
   c) Začnite odstranjevati viške cementa, ko ti postanejo gumijasti.
   d) S končno obdelavo lahko začnete 4 minute in 30 sekund po strditvi restavracije.

SHRANJEVANJE
Shranjujte v hladnem in temnem prostoru (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Rok uporabe: prah 3 leta, tekočina 2 leti od datuma izdelave.)

BARVA
Rumena
A3 (Vita® barva)
Translucentna
Vita® je tovarniški zaščitni znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemčija.

PAKIRANJE
1. 1-1 paket: 15g prahu, 8g (7mL) tekočine, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), obojestranska žlička za prah, plastična spatula, mešalna podloga (#23).
2. Stekleničja s 15g prahu z žličko.
3. 8g (7mL) tekočine.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

OPOZORILO
1. V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo, ga takoj odstranite z gobo ali vato namočeno v alkohol. Sperite z vodo. Za preprečevanje stikov lahko uporabite koferdam in/ali izolirate operacijsko polje s pomočjo cocoa butter-a.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. NE mešajte prahu ali tekočine s komponentami drugih steklasto ionomernih cementov.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER vsebuje 2% železov klorid. Uporaba GC Fuji PLUS CONDITIONER-ja ni priporočljiva v kombinaciji z izdelki,
   ki vsebujejo Epinefrin, kajti to lahko pusti madeže na oralnih tkivih.
5. Ne uporabljajte GC Fuji PLUS v kombinaciji z materiali, ki vsebujejo evgenol, kajti evgenol lahko ovira GC Fuji PLUS pri strjevanju ali pravilni vezavi.
6. Izdelek ni namenjen za polnjenje ali izgradnjo nazidka.

Zadnja izdaja : 09/2009

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC Fuji PLUS

OJAČAN RENDGENSKI VIDLJIV GLASJONOMER CEMENT ZA CEMENTIRANJE

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova sa metalnom osnovom.
2. Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova.
3. Cementiranje punih keramičkih inleja.
4. Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (sa osnovom iz cirkonijuma) velike čvrstoće.
5. Cementiranje metalnih, keramičkih i fiber kočića.

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpe.
2. U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati preosetljivost. U slučaju takvih reakcija reba prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

UPUTSTVO ZA RAD

Odnos prah/ tečnost (g/g)	2,0/1,0
Vreme mešanja (sek)	20''
Radno vreme (min, sek) (pri 23°C) (od početka mešanja)	2' 30"
Vreme početka završne obrade (nakon postavljanja protetskog rada)	4' 30''

1. PREPARACIJA ZUBA
   a) Zub preparirati na uobičajen način. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcijum-hidroksid.
   b) Zub očistiti plovučcem i vodom.
   Pažnja:
   Kuglicom vate ili sunđerom nanesite GC Fuji PLUS CONDITIONER na površinu zuba u trajanju od 20 sekundi.
   c) Temeljito isprati vodom. Osušiti komadićem vate ili laganim mlazom pustera. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postižu se ako su preparirane površine još vlažne (sijaju se).
2. PRIPREMA PROTETSKOG RADA
   Osigurati da je protetski rad prethodno obrađen u skladu sa uputstvu proizvođača.
3. DOZIRANJE PRAHA I TEČNOSTI
   a) Standardni odnos praha i tečnosti iznosi 2,0g / 1,0g. (Takva se konzistencija postiže jednom ravnom velikom kašikom praha i tri kapi tečnosti. Za manje inleje i sl. uzima se jedna mala kašika praha i jedna kap tečnosti.)
   b) Za tačno doziranje praha bočicu lagano lupiti o dlan. Ne tresti ili preokretati.
   c) Za tačno doziranje tečnosti bočicu okrenuti i uspravno i lagano stisnuti.
   d) Bočice odmah zatvoriti nakon upotrebe.
4. MEŠANJE
   Prah i tečnost staviti na podlogu za mešanje. Plastičnom špatulom dodati sav prah u tečnost. Mešati brzo 20 sekundi.
   Važno:
   Kod veće količine prah podeliti na 2 jednaka dela. Prvi deo mešati sa svom tečnošću 15 sekundi. Dodati preostali prah i sve zajedno mešati još 15-25 sekundi (ukupno 30-40 sekundi).
5. CEMENTIRANJE
   a) Unutrašnju površinu nadogradnje premazati dovoljnom količinom cementa i odmah postaviti. Radno vreme iznosi 2 minuta i 30 sekundi od početka mešanja pri temperaturi od 23° (73,4˚F). Više temperature skraćuju radno vreme.
   Pažnja:
   Za cementiranje većih radova koji zahtevaju duže radno vreme, preporučuje se mešati prah i tečnost na hladnoj podlozi ili koristiti GC Fuji PLUS EWT sa produženim radnim vremenom.
   b) Zadržati umeren pritisak.
   c) Višak cementa početi odstranjivati kada je višak cementa gumast.
   d) Završna obrada može početi 4 minuta i 30 sekundi posle postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE
Čuvati na temperaturi od 4 do 25°C (39,2-77,0°F)
(Rok upotrebe: prah 3 godine, tečnost 2 godine od datuma proizvodnje)

BOJE
Žuta
A3 (Vita® boje)
Translucentna
Vita® je zaštićen znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemačka.

PAKOVANJA
1. 1-1 pakovanje: 15g praha, 8g (7mL) tečnosti, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), dvostrana kašičica za prah, plastična špatula, blok za mešanje (#23)
2. Prah 15g sa kašikom
3. Tečnost 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti sunđerom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbegavanje dodira sa tkivima može se koristiti koferdam i/ili GC Cocoa butter za izolaciju radnog područja od kože ili oralnog tkiva.
2. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. NE mešati prah i tečnost sa drugim glasjonomer cementima.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% železo-hlorida. Ne preporučuje se da se koristi GC Fuji PLUS CONDITIONER u kombinaciji sa proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluzokože.
5. GC Fuji PLUS ne koristiti u kombinaciji sa materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može sprečiti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje GC Fuji PLUS.
6. Ovaj proizvod nije namenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.

Poslednja revizija : 09/2009

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC Fuji PLUS

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ ПІДСИЛЕНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ ДЛЯ ФІКСАЦІЇ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ
1. Фіксація вкладок, накладок коронок, мостовидних протезів на металевому каркасі.
2. Фіксація композитних вкладок, накладок, коронок та мостів.
3. Фіксація керамічних вкладок.
4. Фіксація керамічних коронок та мостів на каркасі підвищеної міцності (оксид цирконію).
5. Фіксація металевих, керамічних та волоконних штифтів.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
1. Пряме перекриття пульпи.
2. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Співвідношення порошок / рідина (г/г)	2,0/1,0
Час замішування (сек.)	20"
Робочий час (хв., сек.) (при температурі 23°C) (від початку замішування)	2' 30"
Час затвердіння (після встановлення конструкції на місце)	4' 30"

1. ПІДГОТОВКА ЗУБА
   а) Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію.
   б) Очистіть відпрепарований зуб з допомогою пемзи та води.
   Примітка :
   Для досягнення найкращої адгезії нанесіть GC Fuji PLUS CONDITIONER на 20 секунд.
   в) Ретельно промийте зуб водою. Видаліть надлишки вологи. промокнувши ватним тампоном або просушіть повітрям без домішок масла під невеликим тиском. НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Поверхня зуба повинна виглядати вологою (блищати).
2. ПІДГОТОВКА ОРТОПЕДИЧНОЇ КОНСТРУКЦІЇ
   Переконайтесь в тому, що ортопедична конструкція була попередньо оброблена відповідно до інструкцій виробника.
3. ДОЗУВАННЯ ПОРОШКУ ТА РІДИНИ
   а) Стандартне співвідношення порошок / рідина складає 2,0г /1,0г. (Одна велика ложка порошку та три краплі рідини, або одна маленька ложка порошку та одна крапля рідини).
   б) Для точнішого дозування порошку злегка постукайте боковою стінкою пляшечки об долоню. Не струшуйте та не перевертайте пляшечку.
   в) Пляшечку з рідиною тримайте вертикально, надавлюйте несильно.
   г) Закривайте пляшечки одразу ж після використання.
4. ЗАМІШУВАННЯ
   Помістіть необхідну кількість порошку та рідини на блок для замішування. Додайте весь порошок в рідину та швидко замішуйте пластиковим шпателем протягом 20 секунд.
   Примітка:
   При замішуванні великої кількості матеріалу розділіть порошок на дві рівні частини. Замішуйте першу порцію з усією рідиною протягом 15 секунд. Потім додайте порошок, що залишився, і ретельно замішуйте увесь матеріал протягом ще 15-25 секунд (загальний час – 30-40 секунд).
5. ТЕХНІКА ФІКСАЦІЇ
   а) Нанесіть шар цементу достатньої товщини на внутрішню поверхню реставрації та встановіть її на місце. Робочий час складає 2 хвилини 30 секунд від початку замішування (при температурі 23°C (73,4°F)). Більш висока температура призведе до скорочення робочого часу.
   Примітка :
   Для більш складних процедур, що вимагають подовженого робочого часу, рекомендовано замішувати порошок та рідину на холодній палітрі та/або використовувати GC Fuji PLUS EWT (порошок з подовженим робочим часом).
   б) Протягом усього часу твердіння сила надавлювання повинна бути помірною.
   в) Починайте видаляти надлишки цементу, коли матеріал за своєю консистенцією стане подібним до гуми.
   г) Фінальну обробку можна починати не раніше, ніж за 4 хв. 30 сек. після встановлення ортопедичної конструкції.

ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в прохолодному та темному місці при температурі 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Термін придатності: порошок - 3 роки, рідина — 2 роки від дати виробництва)

КОЛІР
Жовтий
А3 (відтінок Vita®) напівпрозорий
Vita® - це зареєстрована торгова марка компанії Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

РОЗФАСОВКА
1. Упаковка типу 1-1: 15г порошку, 8г (7 мл) рідини, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7г (6,5мл), двостороння мірна ложка для порошку, пластиковий шпатель, блок для замішування (№ 23).
2. Порошок 15г з ложкою.
3. Рідина 8г (7мл).
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7г (6,5мл).

УВАГА
1. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно видаліть матеріал тампоном або бавовняною серветкою, зволоженими у спирті. Промийте водою. Задля запобігання потраплянню матеріалу на шкіру, або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля кофедам та/або масло какао.
2. При потраплянні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. НЕ ЗМІШУЙТЕ порошок чи рідину з компонентами інших склоіономерних цементів.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER містить 2%-ий розчин хлориду заліза. GC Fuji PLUS CONDITIONER не рекомендовано комбінувати з матеріалами, що містять епінефрин, оскільки це може спричинити забарвлення слизової оболонки.
5. Не використовуйте GC Fuji PLUS в поєднанні з матеріалами, що містять евгенол, оскільки він може перешкодити застиганню GC Fuji PLUS або отриманню його належної адгезії.
6. Цей продукт не використовується для реставрації порожнин або побудови кукси.

Останні зміни внесено : 09/2009

Kullanımdan önce , talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GC Fuji PLUS

RADYOPAK REZİNLE GÜÇLENDİRİLMİŞ CAM İYONOMER YAPIŞTIRMA SİMANI

Sadece Diş hekimleri ve dental tekniyenler tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır.

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR
1. Metal bazlı inley, onley, kuron ve köprü simantasyonunda.
2. Rezin inley, onley, kuron ve köprülerin simantasyonunda.
3. Tüm seramik inleylerin simantasyonunda.
4. Yüksek dayanıklılığa sahip tüm seramik köprü ve kuronların (zirkon bazlı) yapıştırılmasında.
5. Metal, seramik ve fiber postların simantasyonunda.

KONTRAENDİKASYONLAR
1. Kök Yüzeyi Örtücü.
2. Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluşturabilir. Bu tarz durumda oluştuğunda, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.

KULLANMA TALİMATI

Toz/Likit Oranı(gr/gr)	2,0/1,0
Karıştırma Süresi(san.)	20"
Çalışma Süresi(dak.,san.) (23°C' de)(karıştırmaya başlanmasından itibaren	2' 30"
Fina lBitirme BaşlangıçSüresi (Restorasyonu yerleştirdikten sonra)	4' 30"

1. DİŞİN HAZIRLANMASI
   a) Dişi bilinen yöntemlerle hazırlayınız. Kök yüzeyi örtücü olarak kalsiyum hidroksit kullanınız.
   b) Hazırlanmış dişi hava ve su ile temizleyiniz.
   Not:
   Optimal adezyon için GC FUJI PLUS CONDITIONER'I hazırlanmış diş yüzeyine 20 saniye uygulayınız.
   c) Su ile yıkayınız.Koton pamuk veya hafif yağsız hava ile fazla nemi uzaklaştırınız. KURUTMAYINIZ. Hazırlanmış yüzey nemli kalmalı (parlak).
2. RESTORASYON HAZIRLIĞI
   Restorasyonun üretici firmanın talimatına gore hazırlandığından emin olun.
3. TOZ VE LİKİT KARIŞIMI
   a) Standart toz-likit oranı 2,0gr/1,0 gr (1 ölçeğin büyük tarafı ile 1 ölçek toz ve 3 damla likit veya 1 ölçeğin küçük tarafı ile 1 damla likit).
   b) Tozların dağılmasını sağlamak için şişenin kapağına elinizle hafifçe vurunuz. Çalkalamayınız veya çevirmeyiniz.
   c) Likit şişesini dik olarak tutunuz ve hafifçe sıkınız.
   d) Kullandıktan sonra acilen şişenin kapağını kapatınız.
4. KARIŞTIRMA
   Tozu ve likiti karıştırma pedinin üzerine koyunuz. Plastik spatülle tüm tozu likite ekleyerek karıştırınız. Hızlıca 20 saniye karıştırınız.
   Not:
   Daha büyük miktarlar için tozu iki parçaya bölünüz. İlk bölümü tüm likitle 15 saniye karıştırınız ve artan kısmı daha sonra ilave ederek 15 -25 saniye boyunca karıştırınız. (toplam 30 -40 saniye)
5. YAPIŞTIRMA
   a) Restorasyonun iç yüzeyini yeterli miktardaki siman ile kaplayınız ve hızlıca oturtunuz.Çalışma süresi, başlangıçtan itibaren 2 dakika 30 saniyedir.23°C (73,4°F). Daha yüksek sıcaklıklarda çalışma süresi kısalır.
   Not:
   Daha karışık prosedürlerde daha uzun karıştırma süresi gerekebilen durumlarda soğuk bir tablanın üzerinde toz ile likiti karıştırınız veya GC Fujı PLUS EWT (EWT: ekstra çalışma süresi) kullanınız.
   b) Ortalama basınçla retorasyonu yerleştiriniz.
   c) Artan malzemeler lastik kıvamına gelince,uzaklaştırma işlemine başlayabilirsiniz.
   d) Bitirme işlemlerine,restorasyonu yerleştirdikten 4 dakikka 30 saniye sonra başlanabilir.

SAKLAMA
Kuru ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz. (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Raf Ömrü: Üretimden itibaren toz için 3 yıl likit için 2 yıldır.)

RENK
Sarı
A3(Vita® shade)
Şeffaf
Vita® Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Almanya tescilli markasıdır.

AMBALAJ
1. 1-1 paket: 15 gr Toz, 8gr (7 mL) likit, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 gr (6,5 mL), iki uçlu toz kaşığı, bir plastik spatula, karıştırma pedi (no:23)
2. 15 gr'lık toz şişesi ve kaşık
3. 8gr'lık (7 mL) likit
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 gr (6,5 mL),

UYARI
1. Oral doku veya ten ile temas etmesi durumunda alkole emdirilmiş pamuk ile hemen uzaklaştırınız.Su ile yıkayınız. Teması önlemek için, rubberdam ve/veya kakao yağı kullanarak operasyon alanını tenden ve oral dokulardan izole edebilirsiniz.
2. Göz ile temas etmesi durumunda,acilen su ile yıkayınız ve medikal önlem arayınız.
3. Toza veya likite diğer camiyonomer simanların komponentlerini karıştırmayınız.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER %2'lik Ferrik klorid içermektedir. Epinefrinli ürünlerle GC Fuji PLUS CONDITIONER'I kullanmayınız. Oral dokularda lekeye neden olabilir.
5. GC Fuji PLUS'I öjenol içeren materyallerle birlikte kullanmayınız ki öjenollu materyaller sertleşme ve bağlanma özelliğini engelleyebilir.
6. Bu ürün kor yapımı veya dolgu için önerilmez.

Son Revizyon : 09/2009

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

GC Fuji PLUS

RENTGENKONTRASTAINS STIPRINĀTS STIKLA JONOMĒRA CEMENTS FIKSĀCIJAI

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
1. Metāla inleju, onleju, kroņu un tiltu cementēšana.
2. Sveķu bāzes inleju, onleju, kroņu un tiltu cementēšana.
3. Visa veida keramikas inleju cementēšana.
4. Augstas izturības (cirkonija bāzes) pilnkeramikas kroņu un tiltu cementēšana.
5. Metāla, keramikas un šķiedru tapu cementēšana.

KONTRINDIKĀCIJAS
1. Pulpas pārklāšana.
2. Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Pulvera / šķidruma proporcija (g/g)	2,0/1,0
Samaisīšanas laiks (sek.)	20''
Darba laiks (min., sek.) (23 °C) (no sajaukšanas sākuma)	2' 30"
Kopējais laiks no sākuma līdz var sākt apstrādi (pēc restaurācijas uzsēdināšanas)	4' 30"

1. ZOBA SAGATAVOŠANA
   a) Preparēt zobu parastajā veidā. Pulpas pārklāšanai izmantot kalcija hidroksīdu.
   b) Preparēto zobu notīrīt ar pumeku un ūdeni.
   Piezīme:
   Optimālai adhēzijai uz sagatavoto zoba virsmu uz 20 sekundēm aplicējiet GC Fuji PLUS CONDITIONER.
   c) Rūpīgi noskalot ar ūdeni. Lieko mitrumu noņemt ar vates lodīti vai maigi nopūst ar bezeļļas gaisa strūklu. NEPĀRŽĀVĒT. Preparētām virsmām jāizskatās mitrām (spīdīgām).
2. RESTAURĀCIJAS SAGATAVOŠANA
   Pārbaudīt vai restaurācijas virsma ir apstrādāta un sagatavota atbilstoši ražotāju instrukcijām.
3. PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAGATAVOŠANA
   a) Standarta pulvera un šķidruma proporcija ir 2,0g/1,0g. (1 liela karote pulvera ar 3 pilieniem šķidruma vai 1 maza karote pulvera ar 1 pilienu šķidruma).
   b) Akurātai pulvera porcijas sagatavošanai viegli sakratiet pudeli pret plaukstu. Nekratiet pudeli un neapgriežiet to otrādi.
   c) Pudeli ar šķidrumu turiet vertikāli un viegli saspiežiet.
   d) Pudeles pēc lietošanas nekavējoties aiztaisīt.
4. PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAMAISĪŠANA
   Uz bloknota sagatavot pulveri un šķidrumu. Visu pulveri ar plastmasas špāteli pievienot šķidrumam. Ātri 20 sekunžu laikā samaisīt.
   Piezīme:
   Lielākai cementa porcijai sadalīt pulveri divās vienādās daļās. 15 sekunžu laikā iejaukt pirmo porciju ar visu šķidrumu. Iemaisīt atlikušo porciju un visu samaisīt 15-25 sekundēs (kopā 30-40 sekundes).
5. CEMENTĒŠANA
   a) Noklāt restaurācijas iekšējo virsmu ar pietiekamu cementa daudzumu un nekavējoties uzsēdināt to. Darba laiks 23 ºC (73,4 ºF) ir 2 minūtes 30 sekundes no samaisīšanas sākuma. Augstākas temperatūras saīsina darba laiku.
   Piezīme:
   Sarežģītām procedūrām, kad nepieciešams ilgāks darba laiks, ieteicams samaisīt pulveri un šķidrumu uz auksta maisāmā stikla un / vai izmantot GC Fuji PLUS EWT.
   b) Pielietojiet mērenu spiedienu.
   c) Sākt noņemt lieko cementu, kad tas ir kļuvis līdzīgs gumijai.
   d) Apstrādi var sākt 4 minūtes 30 sekundes pēc restaurācijas uzsēdināšanas.

UZGLABĀŠANA
Uzglabāt vēsā un tumšā vietā 4-25 ºC (39,2-77,0 ºF) temperatūrā.
(Derīguma termiņš : Pulveris 3 gadi, šķidrums 2 gadi no ražošanas datuma).

KRĀSAS
Dzeltena
A3 (VITA® krāsa)
Translucent
Vita® ir Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Vācija reģistrēta tirdzniecības marka.

IEPAKOJUMS
1. 1-1 iepakojums : 15g pulveris, 8g (7mL) šķidrums, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), divpusēja karote pulverim, plastmasas špātele, maisāmie bloknoti (#23)
2. Pulveris 15g ar karoti pulverim
3. Šķidrums 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

BRĪDINĀJUMS
1. Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noņemt ar spirtā samērcētu švammīti vai vati. Noskalot ar ūdeni. Lai izvairītos no kontakta un izolētu darba lauku no saskares ar mīkstajiem audiem vai ādu var lietot koferdamu un/vai kakao sviestu.
2. Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
3. NEMAISIET pulveri vai šķidrumu ar citu stikla jonomēra komponentiem.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER satur 2% dzelzs hlorīdu. GC Fuji PLUS CONDITIONER nav ieteicams lietot kopā ar epinefrīnu saturošiem materiāliem, jo tas var izraisīt mutes audu pārkrāsošanos.
5. Nelietot kopā ar eigenolu saturošiem materiāliem tā kā eigenols var kavēt GC Fuji PLUS sacietēšanu vai adhēziju.
6. Šis produkts nav paredzēts plombēšanai vai zoba stumbra atjaunošanai.

Pēdējo reizi pārskatīts : 09/2009

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas. LT

GC Fuji PLUS

RENTGENOKONTRASTIŠKAS SUSTIPRINTAS STIKLOJONOMERAS RESTAURACIJŲ CEMENTAVIMUI

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS
1. Metalinių įklotų, užklotų, vainikėlių, tiltinių protezų ir kaiščių cementavimui.
2. Kompozicinių įklotų, užklotų vainikėlių ir tiltinių protezų cementavimui.
3. Keramikinių įklotų cementavimui.
4. Didelio stiprumo (cirkonio oksido) keramikinių vainikėlių ir tiltinių protezų cementavimui.
5. Metalinių, keramikinių ir stiklo pluošto kaiščių cementavimui.

KONTRAINDIKACIJOS
1. Tiesioginiam pulpos padengimui.
2. Retais atvejais šis produktas gali sukelti jautrumą. Jei taip atsitiko, nebevartokite daugiau šio produkto bei kreipkitės į gydytoją.

NAUDOJIMO BŪDAS

Miltelių/skysčio santykis (g/g)	2,0/1,0
Maišymo laikas (sek.)	20"
Darbo laikas (min. sek) (23 °C)	2' 30"
Kietėjimo laikas (min. sek.)	4' 30"

1. DANTIES PARUOŠIMAS
   a) Paruoškite dantį naudodami standartines technikas. Pulpos apsaugai naudokite kalcio hidroksidą.
   b) Nuvalykite paviršių pasta ir nuplaukite vandeniu.
   Pastaba:
   Norint pasiekti geresnę adheziją, naudokite GC Fuji PLUS CONDITIONER. Laikykite jį ant danties paviršiaus 20 sekundžių.
   c) Nuplaukite vandeniu. Drėgmės perteklių pašalinkite vatos gumulėliu ar švelnia švarаus oro srove. NEPERDŽIOVINKITE. Tinkamai paruoštas paviršius turi atrodyti drėgnas (blizgantis).
2. RESTAURACIJOS PARUOŠIMAS
   Įsitikinkite, kad restauracijos paviršius buvo apdirbtas laikantis gamintojo instrukcijų.
3. MILTELIŲ IR SKYSČIO PAĖMIMAS
   a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis 2,0/1,0g. (1 šaukštelis miltelių ir 2 lašai skysčio).
   b) Kad milteliai būtų biresni, švelniai pastuksenkite buteliuką į kietą paviršių, tik nekratykite bei neapverskite buteliuko dugnu į viršų.
   c) Laikykite skysčio buteliuką vertikaliai bei švelniai išspauskite.
   d) Iškart uždarykite buteliukus po naudojimo.
4. MAIŠYMAS
   Padėkite reikiamą miltelių ir skysčio kiekį ant maišymo popierėlių. Plastmasine mentele pridėkite visą miltelių kiekį prie skysčio. Maišykite intensyviai 20 sekundžių.
   Pastaba:
   Maišant didesnius kiekius, padalinkite miltelius į 2 lygias dalis. Maišykite pirmą miltelių kiekio pusę su skysčiu 15 sekundžių. Tada pridėkite likusį miltelių kiekį ir nuodugniai maišykite 15-25 sekundžių. (viso 30-40 sekundžių.)
5. CEMENTAVIMAS
   a) Padenkite vidinį restauracijos paviršių pakankamu cemento kiekiu ir nedelsdami užspauskite ją ant danties. Darbo laikas yra 2 min. 30 sek. nuo maišymo pradžios esant 23°C (73,4°F). Aukštesnė temperatūra trumpina darbo laiką.
   Pastaba:
   Sudėtingais atvejais, kuomet reikalingas ilgesnis darbo laikas, miltelius su skysčiu rekomenduojama maišyti atšaldytus ir ar naudoti GC Fuji PLUS EWT.
   b) Palaikykite vidutinį spaudimą.
   c) Cemento perteklių pradėkite šalinti, kada jis sukieteja iki gumos kocistencijos.
   d) Restauracijos poliravimas gali būti pradėtas praėjus 4 min. 30 sek. po restauracijos užspaudimo.

LAIKYMAS
Laikyti 4-25˚C/ (39,2-77,0˚F) temperatūroje.
(Galiojimo laikas: milteliams 3 metai, skysčiui 2 metai nuo pagaminimo datos)

SPALVA
Geltona
A3 (Vita® shade)
Skaidri
Vita® yra registruotas prekinis ženklas Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Vokietija

PAKUOTĖS
1. 1-1 pakuotė: 15g miltelių, 8g (7mL) skysčio, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), abipusis miltelių dozatorius, maišymo lentelė (Nr.23).
2. 15g miltelių buteliukas su dozatoriumi.
3. 8g (7mL) skysčio buteliukas.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

ATSARGIAI
1. Jei šios medžiagos pateko ant odos ar kitų burnos ertmės audinių, nedelsiant pašalinkite spirite išmirkyta kempinėle ar vatos gabaliuku. Nuplaukite vandeniu. Kad išvengti nepageidaujamo kontakto su oda ir burnos gleivine, darbo lauko izoliacijai naudokite rubber dam ir/ar kakavos sviestą.
2. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
3. NEMAIŠYKITE šio produkto miltelių ar skysčio su kitų stiklojonomerinių cementų komponentais.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER sudėtyje yra 2% geležies chlorido. Nerekomenduojama naudoti GC Fuji PLUS CONDITIONER kartu su produktais, savo sudėtyje turinčiais epinefrino, kadangi tai gali sukelti burnos audinių spalvos pokyčius.
5. Nenaudokite GC Fuji PLUS kartu su produktais, kurių sudėtyje yra eugenolio, kadangi jis gali neigiamai paveikti GC Fuji PLUS kietėjimą ar adheziją.
6. Šis produktas netinka restauracijoms ar danties kulties atstatymui.

patikslinta : 09/2009

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamisjuhendit. ET

GC Fuji PLUS

RÖNTGENKONTRASTNE TUGEV KLAASIONOMEER KINNITUSTSEMENT

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis.

NÄIDUSTUSED
1. Metall – või metallokeraamiliste inlay`de, onlay`de, kroonide ja sildade tsementeerimiseks.
2. Vaigu baasil inlay`de, onlay`de, kroonide ja sildade tsementeerimiseks.
3. Igat liiki keraamiliste inlayde tsementeerimiseks.
4. Igat liiki keraamiliste (tsirkooniumist) kroonide ja sildade tsementeerimiseks.
5. Metall-, keraamika- ja fiibertihvtide tsementeerimiseks.

VASTUNÄIDUSTUSED
1. Pulbi katmine.
2. Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tundlikkust. Sellisel juhul koheselt katkestada toote kasutamine, vajadusel pöörduda arsti poole.

KASUTAMISJUHEND

Pulbri / Vedeliku suhe (g/g)	2,0/1,0
Segamisaeg (sek.)	20”
Tööaeg (min., sek.) temperatuuril 23°C kokkusegamise algusest	2`30”
Lõplik kõvenemisaeg (pärast restauratsiooni paigaldamist)	4`30”

1. HAMBA ETTEVALMISTAMINE
   a) Prepareeri hammas tavapärasel viisil. Pulbi katmiseks kasuta kaltsiumhüdroksiidi.
   b) Prepareeritud hammas puhasta pimspasta ja veega.
   Märkus:
   Optimaalse siduvuse saamiseks aplitseeri prepareeritud hammas GC Fuji PLUS CONDITIONERIGA 20 sekundit.
   c) Loputa rohke veega. Kuivata vatitupsuga või õrnalt õli-vaba õhuga. MITTE KUIVATADA LIIGSELT. Parima tulemuse saab, kui ettevalmistatud pind on niiske.
2. PREPAREERITUD HAMBA ÜLESEHITUS
   Veendu, et restauratsioon oleks tehtud tootja juhendi järgi.
3. PULBRI JA VEDELIKU DOSEERIMINE
   a) Standardne pulbri ja vedeliku suhe on 2,0g /1,0g. (1 suur mõõdulusikas pulbrit ja 3 tilka vedelikku või 1 väike mõõdulusikas pulbrit ja 1 tilk vedelikku).
   b) Täpseks pulbri doseerimiseks koputa kergelt pudelit, ära raputa ega keera tagurpidi.
   c) Vedeliku pudelit hoia vertikaalselt ja pigista sujuvalt.
   d) Sulge pudelid koheselt peale kasutamist.
4. SEGAMISTEHNIKA
   Doseeri pulber ja vedelik segamisalusele eraldi, segamiseks kasuta plastik spaatlit. Kokkusegamise aeg 20 sek.
   Märkus:
   Segades suuremaid koguseid jaga pulber kaheks võrdseks osaks. Esimene osa pulbrit sega koos kogu vedelikuga 15 sekundit. Nüüd lisa teine osa pulbrit ja sega see kõik kokku 15-25 sekundit (segamise aeg kokku: 30-40 sekundit).
5. TSEMENTEERIMINE
   a) Kata paigaldatava restauratsiooni pind piisava koguse tsemendiga ja ühtlusta tsemendi kiht. Paigalda koheselt ettevalmistatud hambale. Tööaeg 2 minutit 30 sekundit temperatuuril 23°C (73,4°F). Mida kõrgem temperatuur seda lühem tööaeg.
   Märkus:
   Kompleks protseduuride puhul, kus on vajalik pikem tööaeg soovitatakse pulber ja vedelik kokku segada külmal segamisalusel ja või kasuta GC Fuji PLUS EWT.
   b) Vajuta mõõduka survega restauratsioon paikka.
   c) Eemalda ülemäärane tsemendi kiht.
   d) Hoia kuni tsement lõplikult kõveneb 4 min. 30 sek. pärast restauratsiooni paigaldamist.

SÄILITAMINE
Säilitada jahedas ja pimedas temperatuuril 4-25°C (39,2-77,0°F)
Säilivusaeg pulbril 3 aastat, vedelikul 2 aastat alates tootmisest.

VÄRVITOON
Kollane
A3 (Vita® värvivõtme järgi)
Poolläbipaistev
Vita® on registreeritud kaubamärk Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Saksamaa

PAKENDID
1. 1-1 komplekt: 15g pulbrit, 8g (7 mL) vedelikku, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), kahepoolne mõõdulusikas, plastik spaatel, segamisalus (No.23).
2. 15g pulber ja mõõdulusikas.
3. 8g (7 mL) vedelik pudelis.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

HOIATUS
1. Kokkupuutel suu limaskesta või nahaga eemalda tsement koheselt alkoholis immutatud käsna või vatiga, loputa veega. Vältimaks kokkupuudet naha või suu limaskestaga kasuta tööpinna isoleerimiseks kummi ja/või kakaovõid.
2. Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
3. ÄRA SEGA erinevaid klaasionomeer pulbreid ja vedelikke omavahel.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER sisaldab 2% raudkloriidi. GC Fuji PLUS CONDITIONERI ei soovitata kasutada koos toodetega, mis sisaldavad Epinefriini, kuna see võib määrida suuõõnt.
5. Ära kasuta GC Fuji PLUS koos eugenoli sisaldavate materjalidega, kuna eugenol võib takistada GC Fuji PLUS kõvenemist.
6. See toode pole mõeldud täidiseks ega köndi ülesehitamiseks.

Viimati parandatud : 09/2009